



VĂN HÓA – 13

Những chuyến thám hiểm của người Mỹ

KHẢO CỔ – 19

Thanh kiếm hơn 3,000 năm vẫn sáng bóng



ĐỜI SỐNG – 17

Từ tuổi thiếu niên đến tuổi trưởng thành

TÂM & THÂN – 29

Thuốc bồi dân gian



Chuyên gia: Sự chông chéo ngày giờ xét xử cựu TT Trump là không công bằng

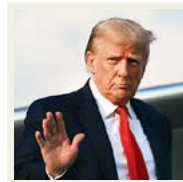
Chuyên gia tin rằng cuối cùng thì, một hoặc nhiều trong số những phiên tòa này sẽ phải dời lịch vì quyền lợi của công lý

Lawrence Wilson

Theo các chuyên gia pháp lý, những ngày ra tòa chông chéo dày đặc trong các vụ án liên quan đến cựu Tổng thống (TT) Donald Trump gây áp lực không

công bằng lên các luật sư bào chữa, và những rắc rối này cần phải được giải quyết.

Cựu Tổng thống dự kiến sẽ xuất hiện trong hai phiên tòa lớn, một ở Hoa Thịnh Đốn và một ở Florida, ban đầu chỉ cách



Cựu Tổng thống Donald Trump.

nhau 77 ngày. Đó chỉ là hai trong số bảy, có thể là tám phiên tòa hình sự và dân sự đã được ấn định cho cựu TT Trump trong 12 tháng trước cuộc bầu cử tổng thống năm 2024 – mà

Xem tiếp trang 6

QUẢNG CÁO - RAO VẶT LÀM ĐẠI LÝ BÁO
XIN LIÊN LẠC
(714) 356-8899

6 quốc gia bác bỏ bản đồ 'đường 10 đoạn' mới của Trung Quốc

Aldgra Fredly

Ít nhất sáu quốc gia lân bang đã phản đối bản đồ quốc gia "tiêu chuẩn" mới của Trung Quốc, mà trong đó có "đường 10 đoạn" thay vì 9 đoạn được sử dụng trước đây để tuyên bố chủ quyền trên Biển Đông.

Bản đồ sửa đổi này, do Bộ Tài nguyên Thiên nhiên Trung Quốc công bố hôm 28/08, thể hiện các yêu sách bành trướng của Trung Quốc ở Biển Đông đang tranh chấp, thêm một đoạn về phía đông Đài Loan.

Bản đồ này cũng bao gồm tiểu bang Arunachal Pradesh của Ấn Độ và Aksai Chin ở vùng biên giới Himalaya mà Trung Quốc kiểm soát nhưng Ấn Độ cũng tuyên bố

Xem tiếp trang 21

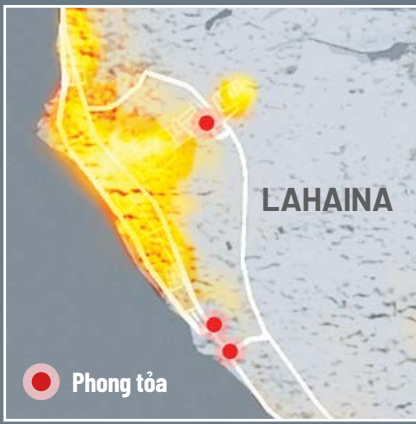
HOME DELIVERY ADDRESS:

POSTMASTER: PLEASE DELIVER PROMPTLY TIME-SENSITIVE NEWS PERIODICALS

CHÁY RỪNG Ở MAUI

VƯỢT QUA PHONG TỎA ĐỂ BẢO TOÀN TÍNH MẠNG

Một người sống sót cho biết những người ở lại xe khi đang trong luồng giao thông đã bỏ mạng vì khói lửa



Allan Stein

Bà Christy Albinson vẫn thường mơ thấy những cơn ác mộng. Bà cho biết, gần một tháng sau thảm họa cháy rừng Lahaina ở Hawaii, những cơn ác mộng về những đứa trẻ là kinh hoàng nhất.

"Tôi cảm thấy vô cùng đau buồn. Những giấc mơ của tôi khá



Những chiếc xe hơi bị thiêu rụi trên đường Front Street ở Lahaina, Hawaii.

kỳ lạ. Thật kinh khủng – những đứa trẻ bị chôn vùi trong cát. Tôi rất sợ hãi," bà Albinson nói.

Và khi cơn hoảng loạn ập tới mà không báo trước, tất cả những gì bà có thể làm là giữ cho mình thật bình tĩnh.

Thi thoảng, một câu hỏi bỗng chốc ập hiện trong tâm trí bà: Tại sao mình lại sống sót trong khi rất

Xem tiếp trang 8

Người dân cho rằng việc phong tỏa của cảnh sát để ngăn cản người dân rời khỏi Lahaina trong trận cháy rừng hôm 08/08 đã khiến hàng trăm người thiệt mạng.

(TOP) THE EPOCH TIMES; (BOTTOM) PAUL LA RANON/AP VIA GETTY IMAGES

Nổi bật

California: Những khó khăn của nông gia khi dự luật nông nghiệp được ban hành ... Tr. 5

Ngũ Giác Đài ra mắt Trung tâm thông tin về UFO ... Tr. 10

Quốc hội chuẩn bị cho cuộc chiến chi tiêu mới; chính phủ có nguy cơ bị đóng cửa ... Tr. 11

Hoa Kỳ có thêm 187,000 việc làm mới, tỷ lệ thất nghiệp gia tăng ... Tr. 12

Hoa Kỳ phê chuẩn gói viện trợ quân sự đầu tiên cho Đài Loan ... Tr. 23

Cổ phiếu VinFast lao dốc sau chuỗi sáu ngày tăng giá liên tiếp ... Tr. 24

QUAN ĐIỂM

Victor Davis Hanson Lửa bập truyền thông, hết lần này đến lần khác, không biết hối lỗi ... Tr. 27

Jeffrey A. Tucker Liệu có thể cứu vãn các thành phố của chúng ta không? ... Tr. 28



MICHAEL LOCCASANO/GETTY IMAGES

Tại sao quý vị đang cảm thấy nghèo hơn rất nhiều

XEM BÀI VIẾT TR. 26

ẢNH TRÊN: KHÁCH MUA HÀNG Ở MỘT CỬA HÀNG THỰC PHẨM Ở CLARK, NEW JERSEY VÀO 27/04/2020.

Nga sử dụng bến cảng trọng yếu của Nam Phi để tìm kiếm khoáng sản ở Nam Cực

Darren Taylor

Một phần lớn đội tàu thăm dò dầu khí của Nga hiện đang sử dụng bến cảng lớn nhất của Nam Phi làm bệ phóng để tiến vào Nam Cực, khu vực chưa được khai thác cuối cùng của hành tinh này.



Tổng thống Nga Vladimir Putin.

Có trụ sở tại Cape Town cùng với các tàu thăm dò địa chấn của Moscow, công ty thăm dò khoáng sản của Điện Kremlin, Rosgeo, không hề có ý muốn giấu giếm các hoạt động của mình ở Nam Cực.

Tháng 02/2020, công ty này đưa

Xem tiếp trang 21

Tài liệu cho thấy FDA, CDC che giấu dữ liệu về số ca nhiễm COVID tăng đột ngột ở những người đã chích ngừa

Zachary Stieber

Theo dữ liệu mới được tiết lộ mà các cơ quan y tế Hoa Kỳ đã thu thập nhưng không công bố cho công chúng, thì số ca nhiễm COVID-19 ở những người cao niên được chích ngừa đã tăng vọt vào năm 2021.

Dịch vụ đám mây Humetrix đã ký hợp đồng với quân đội Hoa Kỳ để phân tích dữ liệu vaccine. Công ty này đã thực hiện một phân tích mới khi các nhà chức trách hồi năm 2021 đang xem xét liệu có cần các mũi chích vaccine COVID-19 bổ sung hay không trong bối cảnh các nghiên cứu cho thấy hiệu quả của vaccine đang suy giảm.

Theo những tài liệu mới được tiết lộ, các nhà nghiên cứu của

Xem tiếp trang 4

Cỗ máy sát nhân lớn nhất trong lịch sử nhân loại

Steven W. Mosher

QUAN ĐIỂM 27

Bộ phim phơi bày hoạt động tội phạm mạng của Trung Quốc ở Miến Điện

Shawn Lin và Lynn Xu

THẾ GIỚI 22



Xuất bản tại New York, Washington D.C., Houston, Chicago, Los Angeles và San Francisco.

ĐỪNG CHẬM TRỄ. HÃY ĐẶT MUA BÁO NGAY HÔM NAY. TEL: (714) 356-8899



6 01285 26303 3

Điểm tin tuần qua

MỘT BỊ CÁO TRONG VỤ ÁN NGÀY 01/06 BI BẮT GIỮ MỚI ĐÃY ĐÃ QUA ĐỜI



Theo các công tố viên và thân nhân của người quá cố, một người đàn ông 22 tuổi ở Utah bị bắt giữ vì tiến vào Tòa nhà Capitol Hoa Kỳ vào ngày 06/01/2021 đã qua đời.

Bản cáo phó, các bài đăng trên mạng xã hội của người thân, hoặc hồ sơ tòa án của các công tố viên đều không nhắc đến nguyên nhân tử vong.

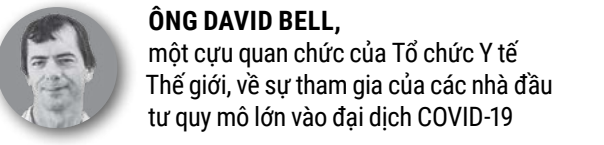


VỤ ÁN BẦU CỬ Ở GEORGIA: 19 BỊ CÁO ĐỀU KHÔNG NHẬN TỘI

19 bị cáo trong vụ án bầu cử năm 2020 ở Georgia của Biện lý Quận Fulton đều không nhận tội đối với các cáo buộc truy tố họ và bác bỏ những lời buộc tội chính thức.

Bản cáo trạng hôm 14/08 cáo buộc rằng cựu Tổng thống Donald Trump và các đồng bị cáo khác đã tham gia vào một âm mưu "thay đổi kết quả" cuộc bầu cử tổng thống năm 2020 ở Georgia "một cách bất hợp pháp."

"RỐT CUỘC, LÀM NHƯ VẬY LÀ VÌ LỢI NHUẬN VÀ TIỀN BẠC."



ÔNG DAVID BELL, một cựu quan chức của Tổ chức Y tế Thế giới, về sự tham gia của các nhà đầu tư quy mô lớn vào đại dịch COVID-19.



TÀI LIỆU CHO THẤY FDA, CDC CHE GIẤU DỮ LIỆU VỀ SỐ CA NHIỄM COVID TĂNG ĐỘT NGỘT Ở NHỮNG NGƯỜI ĐÃ CHÍCH NGỪA

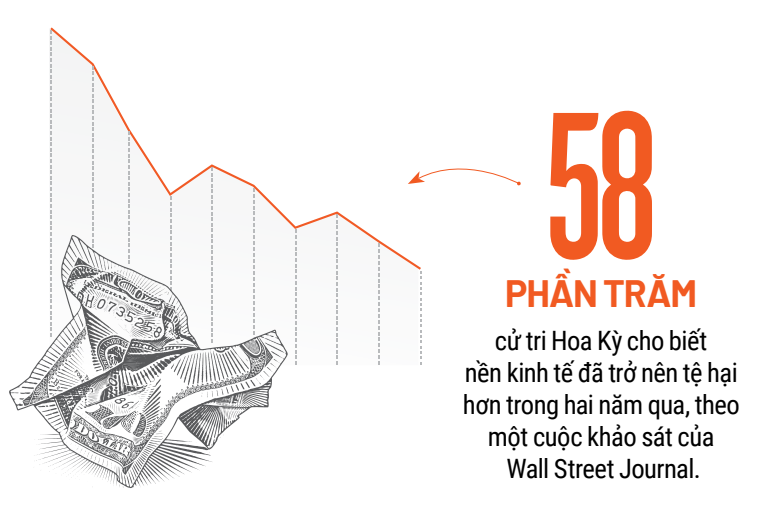
Theo dữ liệu mới tiết lộ mà các cơ quan y tế Hoa Kỳ đã thu thập nhưng không công bố cho công chúng, thì số ca nhiễm COVID-19 ở những người cao niên được chích ngừa đã tăng vọt trong năm 2021.

Dịch vụ Đám mây Humetrix đã ký hợp đồng với quân đội Hoa Kỳ để phân tích dữ liệu vaccine. Công ty này đã thực hiện một phân tích mới khi các nhà chức trách cân nhắc vào năm 2021 xem liệu có cần các mũi nhắc lại vaccine COVID-19 hay không.

Theo những tài liệu mới được tiết lộ, các nhà nghiên cứu của Humetrix phát hiện ra rằng tỷ lệ số ca nhiễm COVID-19 ở người cao niên trên tổng số ca nhiễm bao gồm ngày càng nhiều những người đã được chích ngừa.

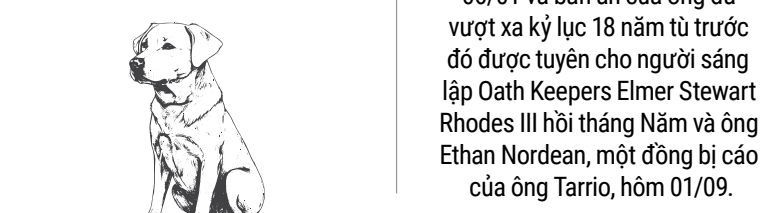
Atlanta College xác nhận chấm dứt quy định đeo khẩu trang bắt buộc vì COVID

Trường Atlanta College, vốn tạm thời khôi phục quy định đeo khẩu trang bắt buộc hồi tháng Tám, xác nhận rằng họ đã chấm dứt quy định này sau hai tuần.



51,000 CON CHÓ

Theo Axios, con số an tử tại các trại trú ẩn cho động vật ở Hoa Kỳ đã tăng lên trong năm nay, với khoảng 51,000 con chó bị làm cho tử vong khi các trại trú ẩn cho động vật gặp khó khăn về tình trạng số lượng thú cưng đi lạc và bị chủ bỏ rơi nhiều 'quá sức chứa'.



"Đây là một trong những lý do khiến chúng ta gặp khó khăn trong việc phát triển với tư cách là một nền kinh tế."

ÔNG RICHARD TICE, một nghị viên trong Nghị viện Vương quốc Anh, nói về việc bị "từ chối khỏi các dịch vụ ngân hàng," một hình thức từ chối phục vụ về tài chính, vì các quan điểm chính trị của ông



Đề đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.EpochTimesViet.com. Hoặc gọi 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn trong mỗi số báo.

PHẦN BẮN TRUYỀN CỦA CÔNG TỢ EpochTimesViet.com

HOA KỲ



Quốc hội đang chuẩn bị cho một cuộc chiến chi tiêu trong bối cảnh chính phủ liên bang có nguy cơ bị đóng cửa khi ngân sách cho tài khóa 2023 hết hạn vào cuối tháng này.

"Luật này sẽ bảo đảm rằng [không ai]... có thể áp đặt các chính sách sai lầm của quá khứ."

Số liệu thống kê tội phạm ở California có thể không chính xác do một số vụ án không được trình báo

Travis Gillmore

Theo cơ quan chấp pháp và một số người dân, tuy rằng số liệu thống kê cho thấy sự gia tăng đáng báo động đối với một số hoạt động tội phạm ở California, nhưng các vụ án không được trình báo có thể khiến con số chính thức ít hơn mức thực tế rất nhiều.

Theo các chuyên gia, các vụ phạm tội thường không được trình báo do việc liên lạc với các nhà chức trách rắc rối và công chúng thiếu niềm tin vào quy trình.

"Đã có những hành vi phạm tội xét về những gì được báo cáo so với những gì thực sự xảy ra, và so với những vụ bắt giữ thực sự xảy ra sau những hành vi phạm tội đó."

Ông cho biết, với việc Dự luật 47 được thông qua hồi năm 2014 - được cử tri thông qua với ý định giảm số lượng tù nhân bằng cách giảm nhẹ một số hành vi phạm tội và hành vi phạm tội mà tủy từ trọng tội xuống khinh tội - các vụ bắt giữ đã giảm trong khi một số hành vi phạm tội tiếp tục gia tăng.

"Trong tám hoặc chín năm qua, ở tiểu bang California, chúng tôi đã hợp pháp hóa phần lớn các tội phạm tài sản

cấp thấp," ông Pierson nói. "Mặc dù sự việc có thể là không quá tệ... nhưng nếu quý vị là nạn nhân của tội ác, thì quý vị sẽ cảm thấy tệ."

Một số người quy trách nhiệm cho Cơ quan Lập pháp California vì đã không hành động để giải quyết vấn đề này, do đó khiến các biện pháp cải cách tư pháp hình sự góp phần vào hoạt động tội phạm.

"Cơ quan lập pháp đã nhiều lần chứng minh rằng họ không thể hoặc không muốn giải quyết vấn đề tội phạm một cách nghiêm túc," ông Pierson nói. "[Người dân] không được khuyến khích để trình báo tội phạm và sẽ rất sai lầm khi nói rằng chúng tôi đang xem xét các hành vi phạm tội được trình báo, và tình trạng tội phạm đang giảm hoặc không thay đổi."

Theo vị biện lý quận, chênh lệch giữa số lượng các vụ trộm xe được trình báo với số liệu của Sở Tư pháp California thấp hơn tổng cộng 10% so với số vụ được Cục Bảo hiểm Tội phạm Quốc gia (NICB) báo cáo, cho thấy các số liệu khác là không chính xác.

Ông Pierson nói: "Mặc dù chúng tôi biết rằng các vụ trình báo về hành vi trộm xe chính xác hơn đối với các cơ quan chấp pháp vì các yêu cầu về bảo hiểm, nhưng chúng vẫn sai lệch 10%."

Hầu hết các vụ án cấp trọng cửa hàng đều không được trình báo, trong đó nhiều chủ doanh nghiệp khuyến

nhân viên tránh đối đầu với tội phạm có khả năng bạo lực, bệnh tâm thần, hoặc những người bị ảnh hưởng bởi ma túy.

"Tình trạng thực tế là nhiều nhà bán lẻ đã ngừng hoàn toàn việc trình báo với cơ quan chấp pháp hoặc đã giảm đáng kể số lần trình báo các vụ trộm của họ," ông Pierson nói. "Hầu hết các vụ phạm tội về tài sản xảy ra đều có phần bị che khuất."

Ông còn cho biết, do cảnh sát không có phản ứng nên nạn nhân cũng thường không được khích lệ trình báo tội phạm.

"Hầu hết các cơ quan chấp pháp thậm chí sẽ không phản ứng gì nếu được gọi," ông Pierson nói. "Nếu họ phản ứng thì cũng làm họ sẽ ban hành một trật hậu tòa."

Người dân của một số thành phố nói với The Epoch Times rằng họ đã phải chờ đợi khi gọi 911 - trong khoảng thời gian hai tiếng - và nhắc đến một quy trình dài dằng dặc cho những người khiếu nại mà rốt cuộc kết thúc bằng việc tội phạm được thả ra ngay sau đó.

"Tôi không muốn mạo hiểm bị trả đũa hoặc có chuyện gì đó xảy ra với con em hoặc gia đình tôi," bà Juana Ruiz, một người sống ở Alameda, nói với The Epoch Times. "Chúng tôi chỉ cố gắng giữ lấy thân và không can dự vào những chuyện đang xảy ra ngoài kia."

Bà cho biết, trong hai năm qua, việc đi làm và mua sắm cùng gia đình trở nên kém an toàn và khó khăn hơn.

"Thật không thể tin được cách những người đó đột nhập vào xe hơi,



Một người dân ôm ôm hộp giày bỏ chạy sau khi những kẻ cướp bóc đột nhập vào một cửa hàng giày ở Hollywood, California, ngày 01/06/2020.

dụng lều trên đường phố và ăn trộm các cửa hàng," bà Ruiz nói. "Ma túy và kim chích thì nằm la liệt trên mặt đất. Điều đó khiến tôi lo sợ cho các con tôi."

Ông Deon Joseph, một nhân viên cảnh sát có hơn 25 năm kinh nghiệm tại Sở Cảnh sát Los Angeles, cho biết một khi nghi phạm bị bắt, mức bồi thường ngoài thấp hoặc không cần tiền bảo lãnh và các biện pháp trừng phạt nhẹ nhàng sẽ dẫn đến pháp luật được thực thi một cách hạn chế.

"Ai cũng biết rằng những tên tội phạm mà chúng tôi bắt giữ sẽ thoát ra trước khi báo cáo của chúng tôi khó mặc nên họ mất hy vọng," ông Joseph viết trên X. "Chính là do luật pháp, chính sách tội tệ, và các nhà lập pháp vô trách nhiệm. Hệ thống này quả là một mớ bòng bong."

Ông cho rằng cộng đồng cần gây áp lực lên các chính trị gia để đảo ngược tiến trình cải tổ tư pháp hình sự và giúp xây dựng lại các cơ quan cảnh sát bằng cách tăng số lượng nhân viên.

Thanh Nhã lược dịch

TEN LEI YEN Summer Sale. Includes products like CORM5, Đông Trùng Hạ Thảo, and Sóng Vui AAAAA with prices and promotional offers.

"Các quốc gia không có Sáng kiến Vàng đai và Con đường, các quốc gia Âu Châu [khác], đang làm tốt hơn chúng tôi."



ÔNG ANTONIO TAJANI, Ngoại trưởng Ý, về việc Ý đang suy xét lại việc tham gia Sáng kiến Vàng đai và Con đường của Trung Quốc



EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

Epoch Times là một tập đoàn truyền thông độc lập phát triển nhanh nhất ở Mỹ. Chúng tôi không bị ảnh hưởng bởi bất kỳ chính phủ, tập đoàn kinh tế hay các đảng phái chính trị nào.

Được thành lập tại Hoa Kỳ vào năm 2000, Tập đoàn Epoch Times đã nhận được nhiều giải thưởng về nội dung và thiết kế của Hiệp hội Báo chí New York, Hiệp hội Nhà báo Chuyên nghiệp và Hiệp hội Thiết kế Tin tức.

làm sáng tỏ những vấn đề xã hội quan trọng. Epoch Times mong muốn gửi đến Quý độc giả những giá trị nhân văn của sự chính trực, lương thiện, lòng trắc ẩn, hay những bài học quý giá từ lịch sử, đồng thời tôn vinh các giá trị phổ quát của nhân loại.

Rất mong nhận được sự ủng hộ và đồng hành của Quý độc giả thông qua việc chia sẻ, lan tỏa các bài viết đến với cộng đồng. Epoch Times tin rằng đây là cách để chúng ta cùng kiến tạo tương lai, đi tới một Đại kỳ nguyên mới huy hoàng và đẹp đẽ hơn.

Để đặt mua báo dài hạn, Quý vị có thể đặt mua online tại: www.EpochTimesViet.com. Hoặc gọi 714-356-8899, hoặc dùng mẫu được in sẵn trong mỗi số báo.

Tòa soạn: 10962 Main Street, Suite 101, El Monte, CA 91731-2922. Tel: (714) 356-8899

THE EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT (USPS 21-800) is published weekly by The Epoch Media Group, 10962 Main Street, El Monte, CA 91731. Periodical postage paid at El Monte, CA and additional mailing offices.

PHẦN BẮN TRUYỀN CỦA CÔNG TỢ EpochTimesViet.com

Chính xác & Toàn vẹn

The Epoch Media Group được thành lập năm 2000 với tôn chỉ là kênh truyền thông có trách nhiệm đối với xã hội cũng như bảo trì tinh thần thực. Chúng tôi đã nhận được nhiều giải thưởng từ Hiệp hội các Nhà báo Chuyên nghiệp, Hiệp hội Thiết kế Tin tức và Hiệp hội Báo chí New York.

SOCIETY OF PROFESSIONAL JOURNALISTS, SND SOCIETY FOR NEWS DESIGN, NYFA New York Press Association

GIÀU ĐEO VÀNG - SANG ĐEO TRẮM ĐEO VÒNG TRẮM HƯƠNG - ĐÓN VẠN SỰ MAY MẮN - TÀI LỘC & SỨC KHỎE. Golden Agarwood Jewelry advertisement featuring a man in traditional attire and various jewelry items.

Tài liệu cho thấy FDA, CDC che giấu dữ liệu về số ca nhiễm COVID tăng đột ngột ở những người đã chích ngừa

Tiếp theo từ trang 1

Humetrix phát hiện ra rằng tỷ lệ tổng số ca nhiễm COVID-19 ở người cao niên bao gồm ngày càng nhiều những người đã được chích ngừa.

Công ty nhận thấy trong tuần lễ kết thúc ngày 31/07/2021, các trường hợp nhiễm COVID-19 sau chích ngừa chiếm 73% tổng số ca nhiễm ở những người từ 65 tuổi trở lên. Vào thời điểm đó, 80% người cao niên đã được chích ngừa đầy đủ.

Các nhà nghiên cứu nhận thấy sự tăng vọt tỷ lệ lây nhiễm cao hơn ở những người được chích ngừa sớm. Họ ước tính rằng tỷ lệ này ở những người đã được chích ngừa từ 5 đến 6 tháng trước đó cao gấp đôi so với những người được chích ngừa từ 3 đến 4 tháng trước đó.

Theo dữ liệu này, các ca nhiễm tăng vọt bắt đầu xuất hiện vào tháng 01/2021. Các nhà nghiên cứu phát hiện ra khả năng nhiễm ngừa nhập viện cũng đang mở rộng dần.

Theo những tài liệu trên, trong tuần lễ kết thúc ngày 31/07/2021, 63% số người cao niên nhập viện do COVID-19 là người đã được chích ngừa đầy đủ. Tương tự, trong số những người được chích ngừa sớm, thì mô hình bảo vệ cũng suy yếu hơn.

Các nhà nghiên cứu tính toán rằng hiệu quả chống nhiễm bệnh của vaccine (VE) chỉ là 33% trong khi hiệu quả ngăn ngừa việc nhập viện đã giảm xuống còn 57%.

Các nhà nghiên cứu cũng nhận thấy những người cao niên trước đây nhiễm COVID-19 và đã hồi phục có nhiều khả năng tránh được việc nhập viện hơn. Các yếu tố rủi ro bao gồm các bệnh lý nên nghiêm trọng như béo phì và thuộc nhóm lớn tuổi nhất hoặc trên 85 tuổi.

Cuộc phân tích nói trên đã được hoàn thành trên 20 triệu người thụ hưởng của Medicare, trong đó có 5.6 triệu người cao niên đã được chích loạt vaccine ngừa COVID-19 đầu tiên.

“Cac phát hiện về VE trong nghiên cứu quan sát của chúng tôi cho thấy rằng giai đoạn biến thể Delta của đại dịch, VE ngăn



◀ Một phụ nữ cao tuổi được chích vaccine ngừa COVID-19 ở Las Vegas, vào ngày 03/02/2021.

ngừa nhiễm bệnh và nhập viện ở những người được chích vaccine Pfizer hoặc Moderna giảm rất nhiều trong 5–6 tháng sau chích ngừa so với 3–4 tháng sau chích ngừa,” Tiến sĩ Bettina Experton, Chủ tịch kiêm Giám đốc điều hành của Humetrix, cho biết trong thư điện tử gửi tới các quan chức hàng đầu của Cơ quan Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) ngày 15/09/2021.

Humetrix cũng nhận thấy rằng trong số những người thụ hưởng, đã có 133,000 ca nhiễm bệnh, 27,000 ca nhập viện, và 8,300 trường hợp cần chăm sóc đặc biệt trong số những người được chích ngừa đầy đủ kể từ khi bắt đầu đại dịch COVID-19.

Tiến sĩ Experton tiết lộ rằng hồi tháng 08/2021, Humetrix đã chia sẻ dữ liệu với Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh Hoa Kỳ (CDC).

Tiến sĩ Peter Marks, một trong những quan chức của FDA, đã nói với các đồng sự rằng: “Thật tốt khi biết trước đây [quan đội] đã tiến hành việc này. Có lẽ cũng thật tốt nếu CDC chia sẻ dữ liệu”.

Tiến sĩ Janet Woodcock, ủy viên FDA làm chứng vào thời điểm đó, cho biết: “Theo quan điểm của tôi, điều này đáng lo ngại

hơn những dữ liệu khác mà chúng tôi có.”

Bài thuyết trình và thư điện tử này đã được thu thập bởi Mạng lưới Hành động Đồng thuận Có Hiểu biết (Informed Consent Action Network) – một tổ chức bất vụ lợi tìm cách đem lại sự minh bạch về các vấn đề y tế, thông qua Đạo luật Tự do Thông tin (FOIA).

“Thật khó để xem đây là điều gì đó ngoài sự thất bại của các cơ quan y tế của chúng ta trong việc đánh giá, chia sẻ, công khai, và hành động dựa trên dữ liệu thực tế, có giá trị giữa cái gọi là một đại

dịch,” ông Del Bigtree, người sáng lập của mạng lưới này nói với The Epoch Times qua thư điện tử. “Và nếu không có FOIA, công chúng có thể sẽ không bao giờ biết đến những thất bại này, điều tất nhiên sẽ khiến chúng lặp lại nhiều lần.”

FDA và CDC đã từ chối bình luận.

Tiến sĩ Francis Collins, giám đốc Viện Y tế Quốc gia Hoa Kỳ vào thời điểm đó, đã viết trong một thư điện tử riêng được thu thập thông qua FOIA, rằng kết quả của nghiên cứu đã cung cấp “bằng chứng khá thuyết phục rằng VE đang giảm sau 5–6 tháng chích ngừa trong cả trường hợp lây nhiễm và nhập viện đối với những người trên 65 tuổi.”

Ông nói thêm rằng, “Ngay cả đối với những trường hợp chích ngừa được 3-4 tháng, VE vẫn có xu hướng giảm đi.”

CDC, FDA, và Viện Y tế Quốc gia đã không chia sẻ dữ liệu với công chúng vì họ đang cân nhắc xem có nên cấp phép và khuyến nghị các mũi vaccine bổ sung hay không.

Ngày 30/08/2021, CDC đã tổ chức cuộc họp với các nhà cơ vấn vaccine. Trong cuộc họp, các quan chức CDC đã xem xét dữ liệu mới xuất hiện về hiệu quả vaccine đang suy giảm. Tuy nhiên, nghiên cứu nói trên của quan đội không được đề cập đến.

FDA đã tổ chức cuộc họp tương tự vào ngày 17/09/2021, và CDC cũng tham gia, nhưng phần tích của Humetrix cũng không được trình bày trong cuộc họp đó.

Cả hai cơ quan y tế đều đã tích cực quảng bá vaccine COVID-19 trong suốt đại dịch, bao gồm cả việc quảng cáo rằng vaccine này có tác dụng bảo vệ mạnh mẽ trước căn bệnh nghiêm trọng ngay cả khi dữ liệu của chính họ cũng cho thấy đó không phải là sự thật.

CDC đã trình bày dữ liệu từ COVID-NET, một trong những hệ thống của họ, cho thấy hiệu quả ngăn ngừa nhập viện do liên quan đến COVID-19 đối với người cao niên đã giảm kể từ khi biến thể Delta xuất hiện nhưng dữ liệu đó vẫn cho thấy hiệu quả 80%.

Bài thuyết trình cũng bao gồm dữ liệu từ các nhà nghiên cứu bên ngoài và Israel, trong đó ước tính khả năng ngăn ngừa nhiễm bệnh trong thời kỳ biến thể Delta dao động từ 39% đến 84% và hiệu quả ngăn ngừa nhập viện dao động từ 75% đến 95%.

FDA cuối cùng đã cho phép một mũi chích Pfizer bổ sung cho nhiều người Mỹ. CDC khuyến hầu hết mọi người nên chích mũi vaccine này. Các cơ quan sau đó đã mở rộng việc cho phép mũi chích bổ sung và khuyến nghị cho hầu như tất cả người Mỹ từ 5 tuổi trở lên, với mũi chích của Moderna như một lựa chọn khác.

Kể từ đó, các nhà cơ trách đã thay thế những mũi chích có tác dụng không lâu dài, và đang chuẩn bị ra mắt một loạt mũi chích ngừa khác vào mùa thu năm nay.

Ngọc Mai biên dịch

California: Những khó khăn của nông gia khi dự luật nông nghiệp được ban hành

Carol Cassis

Khi các nhà lập pháp chuẩn bị bỏ phiếu về việc tái cấp phép cho dự luật nông nghiệp liên bang mới nhất vào tháng Mười Hai nhằm phân bổ tài trợ cho nông dân và các chương trình nông nghiệp cũng như thực phẩm trên toàn quốc, nông dân ở California đang phàn ánh về những khó khăn của họ trong việc duy trì hoạt động kinh doanh.

Dự luật này ở một mức độ nào đó trợ giúp các gia đình tiểu nông bằng việc tăng nguồn tài trợ cho cơ sở hạ tầng nước thải, tạo công việc ở nông trại – thường là người nhập cư – giúp họ có được tư cách hợp pháp và tăng khả năng tiếp cận tài chính cho các trang trại khởi nghiệp, trang trại nhỏ và vừa, thông qua các chương trình khác nhau.

Vợ chồng ông Dan và bà Anne Manassero đồng sở hữu trang trại Manassero ở Irvine, Brea và Tustin, nói rằng sự trợ giúp như vậy là cần thiết vì các quy định của tiểu bang và liên bang xung quanh hoạt động canh tác đã khiến các doanh nghiệp nhỏ như trang trại của họ “vô cùng khó khăn” để trụ vững.

Mặc dù tiểu bang California vẫn đang tiếp tục dẫn đầu với vai trò là địa nơ sản xuất nông nghiệp hàng đầu, nhưng những quy định như vậy đang làm tăng chi phí sản xuất cây trồng, điều mà gia đình Manassero cho rằng đã góp phần làm tăng chi phí thực phẩm.

Ông Manassero nói với The Epoch Times: “Chính phủ chỉ đang gây áp lực lên [nông dân địa phương].”

Theo ông bà Manassero, các quy định của tiểu bang và liên bang khiến việc canh tác ngày càng tốn kém hơn, dẫn đến việc gia đình phải cắt giảm điện tích và tập trung nhiều hơn vào việc bán lẻ như tổ chức tiệc mừng có đầu, các buổi hội mặt kinh doanh, tiệc mừng em bé sắp sinh, và các sự kiện khác trong trang trại của họ ở Irvine để duy trì công việc của họ.

Bà Manassero nói: “Tạ ơn Chúa, chúng tôi đã nghĩ ra mô hình đó, nếu không, chúng tôi đã không thể tiếp tục mở cửa theo cách điều tiết đất đỏ [của chính phủ].”

Họ cho biết những quy định như vậy bao gồm việc trả tiền sử dụng nước theo mức giá dân cư thay vì mức giá nông nghiệp mà họ từng trả. Theo ông Manassero, sự thay đổi như vậy được thực hiện cách đây 5 năm do các biện pháp hạn hán, đã khiến hóa đơn tiền nước của họ tăng gấp đôi.

Gia đình Manassero cho biết sau khi có Đạo luật Chăm sóc y tế Giá cả phải chăng (Affordable Care Act) vào năm 2010, đôi khi được gọi là Obamacare, họ đã phải đối mặt với căng thẳng tài chính về mặt lợi nhuận.

Họ phải sa thải nhân viên để duy trì dưới ngưỡng 50 nhân viên vì không đủ khả năng chi trả bảo hiểm y tế cho nhân viên cùng với các khoản chi phí khác như thuế kinh doanh, chi phí chứng nhận sản phẩm hữu cơ, vv.

Ngoài ra, ông bà Manassero cho biết gánh nặng tài chính của họ còn tăng thêm do sự cạnh tranh ngày càng tăng từ các trang trại Mexico – những nơi có thể trồng các loại cây trồng tương tự với chi phí thấp vì họ không phải trả chi phí pháp lý liên quan đến nông nghiệp như ở California và ở Hoa Kỳ.

Một áp lực kinh tế khác nữa mà những người nông dân như nhà Manassero phải đối mặt là giá dầu, vì giá dầu đang làm tăng chi phí vận hành của họ như việc mua hộp đựng trái cây và các vật tư nông nghiệp khác. Ông Manassero cho biết, điều khiến mọi việc trở nên tệ hơn là lệnh cấm xe chạy bằng xăng của California do Thống đốc Gavin Newsom ban hành – lệnh này sẽ cấm bán tất cả các loại xe như vậy vào năm 2035.

Theo gia đình Manassero, chính sách này sẽ khiến giá nông sản tăng vọt vì xe tải chạy bằng xăng sẽ không còn được phép vận chuyển sản phẩm và vật tư với mức giá cạnh tranh. Và với việc xăng ở California bị đánh thuế cao hơn mức trung bình toàn quốc, thì chi phí sản xuất mà họ phải chi ra còn tăng cao hơn, khiến họ thậm chí còn kém cạnh tranh hơn nữa so với các nhà sản xuất và trồng trọt lớn hơn ở Mexico.

Ông A.G. Kawamura, người từng là Bộ trưởng Thực phẩm và Nông nghiệp dưới thời cựu Thống đốc Arnold Schwarzenegger từ năm 2003 đến 2010 và hiện là chủ sở hữu trang trại Orange County Produce có trụ sở tại Irvine, cũng có những lo lắng tương tự như những điều mà gia đình Manassero đã chia sẻ.

“Tôi không chống lại quy định. Tôi phàn đối việc quản lý quá mức,” ông Kawamura nói với The Epoch Times. “Nông dân đã chuyển từ trạng thái sinh sống sang trạng thái sinh tồn vì mức độ đắt đỏ của giá cả.”

Theo ông Kawamura, những quy định như vậy, gồm cả luật lao động gần đây của California – vốn yêu cầu trả lương làm thêm giờ hàng ngày cho nhân viên nông trại – đã buộc các trang trại phải cắt giảm giờ làm



▲ Ông Dan và bà Anne Manassero tại trang trại của họ ở Irvine, California.



▲ Trang trại của nhà Manassero ở Irvine, California, vào ngày 07/10/2021.

của người lao động do không đủ khả năng chi trả.

Ông Kawamura nói: “Những loại quy định này có mục đích tốt nhưng lại khiến cả nông dân và người làm việc cho nông trại phải chịu thiệt hại.”

Orange County Produce, do gia đình ông Kawamura điều hành từ năm 1946, cũng đã phải điều chỉnh để xoay xở với gánh nặng tài chính khi duy trì hoạt động ở California, trong bối cảnh các quy định gây tổn kém khi yêu cầu không trồng một số loại cây trồng và giảm diện tích trồng trọt.

Mặc dù trang trại của ông vẫn thành công, nhưng ông Kawamura cho biết ông đã chứng kiến nhiều đồng sự làm nông của ông ở thung lũng Coachella, phía Nam California phải chuyển đến Mexico.

Dân biểu liên bang Lou Correa (Dân Chủ-California), người đại diện cho một địa hạt trải dài khắp Santa Ana và Anaheim, hiện đang đàm phán với nông dân địa phương và các tổ chức bất vụ lợi để thu thập ý kiến đóng góp của họ về việc Tái cấp phép Dự luật Nông trại với hy vọng có được đủ nguồn tài trợ cho những người trong

tiểu bang.

Việc phê chuẩn lại dự luật, vốn thường diễn ra năm năm một lần, hiện đang được tiến hành khi các nhà lập pháp trên khắp cả nước suy tính cách thức và địa điểm tài trợ sẽ được phân bổ cho nông dân và các nhà sản xuất thực phẩm khác, cũng như các quy định khác trong luật.

Ông Correa nhắc lại những tuyên bố như vậy trong cuộc phỏng vấn gần đây với The Epoch Times, nói rằng việc những người nông dân nhỏ như ông Kawamura và ông bà Manassero bị thiệt hại về mặt kinh tế do sự cạnh tranh từ Mexico là “rất nguy hiểm”.

California là nơi sản xuất nông nghiệp hàng đầu Hoa Kỳ và cung cấp hơn 20% sản lượng sữa cho toàn quốc.

Theo một phát ngôn viên từ văn phòng của ông Correa cũng như các bản tin truyền thông gần đây, trong đó có bản tin của tờ Politico, sự chia rẽ đảng phái trong Quốc hội đang đe dọa việc tái cấp phép cho dự luật nông trại trị giá 1 ngàn tỷ USD này, vốn cũng có thể khiến chính phủ đóng cửa.

Vân Sa biên dịch

LUCKY STARS FINANCIAL

12666 Brookhurst St., #230
Garden Grove, CA 92840

14361 Beach Blvd., #209
Westminster, CA 92683

(714) 699-9289

- #### MEDICARE

 - Giúp ghi danh chương trình Medicare A và B.
 - Giúp ghi danh chương trình part C.
 - Chúng tôi sẽ giúp quý vị chọn lựa tổ hợp để hưởng nhiều quyền lợi như trả tiền thuốc, nha khoa, nhân khoa, xe đưa đón, chăm cứu, chính xương tập thể dục.
 - Giúp giảm tiền trả part B.
 - Giúp ghi danh part D để giảm giá thuốc đặc trị.
 - Giúp đỡ ra tự do.

OBAMACARE

 - Giúp ghi danh Covered CA và Obama Care.
 - Giúp cho người ghi danh trẻ, mới đến Cali, bị phạt thuế.
 - Giúp người mất bảo hiểm từ hãng xưởng.
 - Giúp quý vị lựa chọn, bổ sung 1 chương trình phù hợp với gia đình, không lo âu khi khai thuế cuối năm.
 - Có nhiều chương trình rẻ được tài trợ của tiểu bang.
 - Open enrollment từ 10/15 đến 12/30.

- #### LIFE INSURANCE

 - Bảo hiểm nhân thọ được hưởng ngay khi còn sống.
 - Lấy tiền lúc bệnh nặng tàn tật.
 - Lấy tiền ra khi mất job.
 - Để dành tiền cho con di học, có tiền về hưu.
 - Có chương trình cho người trên 65 tuổi mua ngay không cần chờ máu.
 - Giúp hoạch định retirement plan 401k, IRA TSP, 457 trước và sau khi về hưu để có lợi về thuế.

INCOME TAX

 - Khai thuế cá nhân và small business.
 - Lấy thuế tối đa và hợp pháp.
 - Giúp giảm tiền phạt thuế Obama Care.
 - Free efile và direct deposit.
 - Tham khảo miễn phí.

CHUYÊN NGHIỆP – TẬN TÂM – UY TÍN

Sở Phát triển Việc làm California nằm trong danh sách ‘rủi ro cao’ vì bị lừa đảo 20 tỷ USD

Jill McLaughlin

Theo một cuộc kiểm toán tiểu bang được công bố hôm 24/08, số việc làm của California, nơi cung cấp dịch vụ việc làm và trợ cấp thất nghiệp cho hàng ngàn người dân California mỗi năm, đã bị đưa vào danh sách các cơ quan “có rủi ro cao”.

Kiểm toán viên Tiểu bang California Grant Parks tuyên bố rằng Sở Phát triển Việc làm (EDD) bị đưa vào danh sách rủi ro cao do số này thực hiện không đầy đủ các dịch vụ yêu cầu bồi thường và phòng chống gian lận cũng như có tỷ lệ đảo ngược cao các quyết định đủ điều kiện trong chương trình bảo hiểm thất nghiệp của mình.

“EDD là cơ quan có rủi ro cao vì họ quản lý kém chương trình [Bảo hiểm Thất nghiệp],” ông Parks viết trong báo cáo. “Cụ thể, EDD không thể ước tính một cách đáng tin cậy các khoản tiền chi không đúng theo chương trình [Bảo hiểm Thất nghiệp], do đó ảnh hưởng xấu đến các báo cáo tài chính của Tiểu bang cũng như làm suy yếu công việc đánh giá một cách độc lập về hiệu quả hoạt động phòng chống gian lận của EDD.”

Ông Parks cho biết thêm, số này cần cải thiện cách dịch vụ những cư dân đang yêu cầu bảo hiểm thất nghiệp và thực hiện các bước để bảo đảm các quyết định của sở về tính đủ điều kiện của các đơn yêu cầu không thường xuyên bị đảo ngược trong các khiếu nại.

Ngoài ra, theo ông Parks, việc số này quản lý kém chương trình bảo hiểm thất nghiệp đã dẫn đến “nguy cơ gây thiệt hại nghiêm trọng đáng kể” cho tiểu bang và người dân.

Trong báo cáo, kiểm toán viên nhà nước cũng nhận thấy EDD đã không thực hiện các bước thích hợp để ngăn chặn việc từ chối trợ cấp thất nghiệp sai, khi nêu lên rằng khoảng một nửa số đơn khiếu nại nộp từ năm 2017 đến 2022

đã bị đảo ngược theo hướng có lợi cho những người khiếu nại.

Kiểm toán viên của EDD trong thời kỳ đại dịch đã khiến hàng triệu người dân California phải chờ đợi trong thời gian dài mới nhận được trợ cấp hoặc được trả lời cho các câu hỏi về đơn xin của họ, và số này tiếp tục gặp khó khăn trong việc chi trả kịp thời cho các đơn xin hưởng tiền thất nghiệp.

Ông Parks cho biết, từ tháng Một đến tháng Năm năm nay, trung bình một người gọi điện thoại đến cơ quan này từ ba đến tám lần một tuần để cố gắng nhận được giúp đỡ về yêu cầu của mình.

Văn phòng Kiểm toán Tiểu bang cũng khuyến nghị thêm là EDD cho phép cơ quan này thực hiện một cuộc kiểm toán rủi ro cao đối với hệ thống của họ để giúp xác định các khiếu nại gian lận hoặc không phù hợp đồng thời đưa ra các khuyến nghị.

Theo ông Parks, việc quản lý quỹ trợ giúp phòng chống dịch COVID-19 tiếp tục gây ra rủi ro đáng kể cho California và người dân tiểu bang.

EDD là một trong 14 cơ quan nhà nước nhận được quỹ đại dịch nhiều nhất kể từ năm 2020 để cung cấp các khoản trợ cấp thất nghiệp.

Tuy nhiên, trong cuộc khủng hoảng đại dịch COVID-19, EDD đã báo cáo tình trạng gian lận trên phạm vi rộng khi số đơn yêu cầu trợ cấp thất nghiệp tăng vọt. Theo The Associated Press, cơ quan này ước tính đã gửi ra khoảng 20 tỷ USD trợ cấp thất nghiệp cho tội phạm trong nước và quốc tế. Và cho đến nay, chỉ có 2 tỷ USD bị đánh cắp được thu hồi.

Tiểu bang cho biết các khoản tiền bị đánh cắp trong khoảng thời gian từ tháng 03 đến tháng 09/2020 đã được chuyển đến các tổ chức tội phạm ngoài quốc nộp đơn yêu cầu trợ cấp thất nghiệp bằng danh tính bị đánh cắp và sử dụng “những kẻ được mượn nhận tiền” ở Hoa Kỳ để nhận thẻ debit do số việc làm này gửi. Ngoài ra, hàng trăm triệu dollar tiền trợ cấp thất nghiệp đã được chuyển đến các nhà tù và tù nhân, nhưng nhiều người trong đó không bị giam giữ ở California.

Thanh Nhã lược dịch

THOMAS TRAN, CPA

- Income Tax - Accounting Services - Consulting

Certified Public Accountant

- Khai thuế cá nhân, thuế cơ sở thương mại.
- Giữ sổ sách kế toán.
- Làm lương cho nhân viên (W-2, 1099-NEC)
- Khai thuế Payroll, Sale Tax.
- Tax planning.
- Audit Rep

THÔNG BÁO

ERC REFUND

Văn phòng chúng tôi chuyên giúp các Cơ Sở Thương Mại apply ERTC (Employee Retention Tax Credit).

Nếu công ty quý vị có trả lương W-2 cho nhân viên trong năm 2020 & 2021. Văn phòng chúng tôi sẽ giúp quý vị xin tiền Refund, không cần trả lại, lên đến \$26,000 cho mỗi nhân viên.

Vui lòng liên lạc văn phòng để được tư vấn miễn phí.

Địa chỉ: 10282 Westminster Ave, Garden Grove, CA 92843 (Giữa đường Brookhurst và Bowen)

How much is the Refund or Credit?	
PAYROLL / QUARTER 2021	IRS REFUND / CREDIT
PAYROLL \$10,000	UP TO \$7,000
PAYROLL \$30,000	UP TO \$21,000
PAYROLL \$70,000	UP TO \$49,000
PAYROLL \$100,000	UP TO \$70,000



◀ Dân biểu liên bang Lou Correa (Dân Chủ-California) trò chuyện với người dân địa phương trước cuộc thảo luận bản tron về việc cấp phép lại cho dự luật nông nghiệp ở Anaheim, California, hôm 06/07/2023.

Carol Cassis/The Epoch Times



Những ngôi nhà và cơ sở kinh doanh bị phá hủy do trận cháy rừng ở Lahaina, Hawaii, hôm 11/08/2023.

CHÁY RỪNG Ở MAUI

Vượt qua phong tỏa để bảo toàn tính mạng

Những người sống sót sau thảm họa cháy rừng Hawaii nhớ lại sự hỗn loạn khi cố gắng thoát khỏi thị trấn Lahaina và phải vượt qua hàng rào cảnh sát để đến nơi an toàn

Tiếp theo từ trang 1

những người khác không qua khỏi?

Đó không hẳn là cảm giác tội lỗi của một người sống sót mà nghiêng về phía uất nghẹn nhiều hơn – đó là cảm giác mà nhiều người trải qua khi họ suy nghĩ rằng mọi chuyện có thể đã khác đi nếu các quan chức quản lý tình trạng khẩn cấp ứng phó theo cách khác.

Tất cả những gì mà bà Albinson, 47 tuổi, biết được là những người ở lại bên trong xe đã bỏ mạng trong khói lửa trong lúc vẫn đang lưu thông.

“Nói trắng ra thì họ đã lái xe cho đến chết. Tôi nhận ra rằng tôi có quyền kiểm soát những lựa chọn của mình mà không cần phải nghe theo cảnh sát,” bà Albinson nói với The Epoch Times.

“Tôi nhận ra mình sẽ phải chạy quanh những rào chắn và làm những gì cần thiết vì đây là tính mệnh của tôi. Tôi còn có con cháu; tôi cần về được với gia đình mình.”

Nhiều cư dân và nhân viên khác ở Lahaina nói với The Epoch Times rằng họ chỉ có thể sống sót được nhờ lái xe vòng qua hoặc vượt qua hàng rào chắn của cảnh sát, trong khi thừa nhận rằng cảnh sát cũng chỉ “tuân theo mệnh lệnh” mà thôi.

“Lẽ thường tình thôi,” bà Grale, một cư dân ở phía Tây Maui đang làm việc tại một khu dân cư khép kín ở Lahaina vào ngày xảy ra vụ cháy cho biết.

“Về phần tôi ư? Tôi đang trong trạng thái hoảng loạn. Tôi đang chuẩn bị rời khỏi đây để sinh tồn. Thành thật mà nói, tôi không thể tin được là có nhiều xe hơi đến vậy vừa bị đổ cháy trên Front Street.”

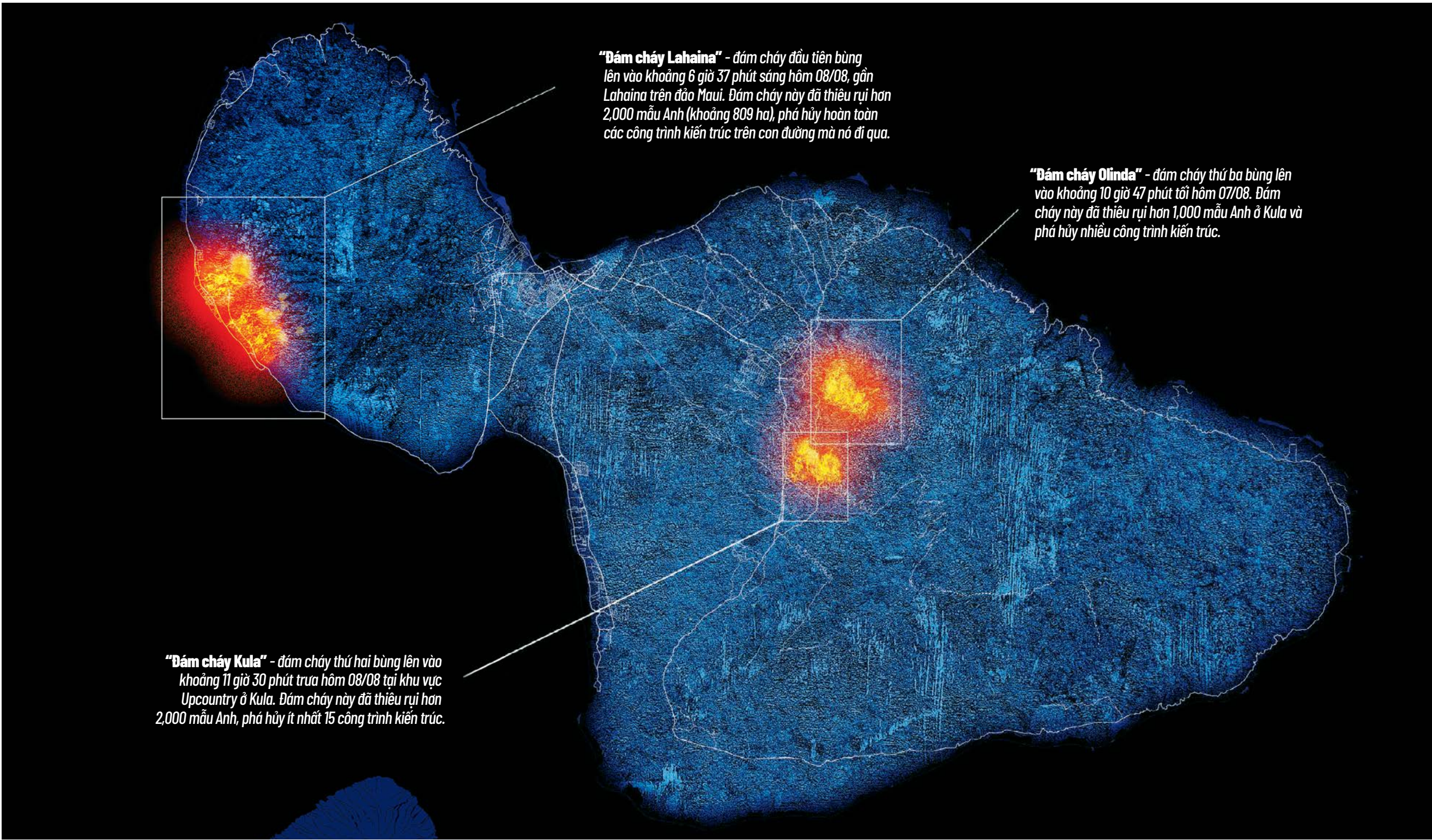
Trận hỏa hoạn ở Lahaina đã thiêu rụi 2,170 mẫu Anh (khoảng 878 ha) cũng như hơn 2,000 ngôi nhà và những tòa nhà trong cộng đồng duyên hải có tính lịch sử với dân số 13,120 người này.

Trái đất theo bờ biển đẹp hút mắt, Front Street là con đường chính của thị trấn này và là nơi kết nối với đường rẽ vào xa lộ Lahaina và cộng đồng cư dân nội địa.



Lực lượng Vệ binh Quốc gia Hoa Kỳ đứng trên một con đường bị phong tỏa ở Lahaina, Hawaii, hôm 12/08/2023.

JUSTIN SULLIVAN/GETTY IMAGES



“Đám cháy Lahaina” - đám cháy đầu tiên bùng lên vào khoảng 6 giờ 37 phút sáng hôm 08/08, gần Lahaina trên đảo Maui. Đám cháy này đã thiêu rụi hơn 2,000 mẫu Anh (khoảng 809 ha), phá hủy hoàn toàn các công trình kiến trúc trên con đường mà nó đi qua.

“Đám cháy Olinda” - đám cháy thứ ba bùng lên vào khoảng 10 giờ 47 phút tối hôm 07/08. Đám cháy này đã thiêu rụi hơn 1,000 mẫu Anh ở Kula và phá hủy nhiều công trình kiến trúc.

“Đám cháy Kula” - đám cháy thứ hai bùng lên vào khoảng 11 giờ 30 phút trưa hôm 08/08 tại khu vực Upcountry ở Kula. Đám cháy này đã thiêu rụi hơn 2,000 mẫu Anh, phá hủy ít nhất 15 công trình kiến trúc.

ILLUSTRATION BY THE EPOCH TIMES, SHUTTERSTOCK

Nhiều đám cháy

Các quan chức tin rằng đám cháy đầu tiên bắt đầu ở vùng bụi rậm xung quanh Lahaina sau nửa đêm hôm 08/08, gây ra tình trạng mất điện rải rác và hai đám cháy lớn khác trong đất liền.

Đến 10 giờ sáng, các quan chức thông báo rằng đám cháy ở Lahaina đã được khống chế 100%, mặc dù khả năng bơm nước bị hạn chế. Ngon lửa nhanh chóng bùng phát trở lại ở vùng đất cao phía trên thị trấn vào đầu giờ chiều. Sức gió 80 dặm/giờ (khoảng 129 km/giờ) đã đẩy than nóng vào các khu vực đông dân cư hơn của Lahaina.

Để ứng phó, cảnh sát địa phương đã lập rào chắn dọc theo xa lộ hướng bắc, điều người dân cho rằng đã khiến dòng người đang cố gắng chạy thoát bị nghẽn lại.

Các quan chức cho biết có khoảng hơn 100 người chạy xuống biển khi không khí ngày càng dày đặc vì khói đen và tro bụi xoáy. Nhiều người đã ở dưới nước hàng giờ liền cho đến khi có sự trợ giúp.

Hôm 24/08, các quan chức quận Maui đã đệ đơn kiện cáo buộc công ty điện lực Hawaiian Electric đã “sơ suất nghiêm trọng” khi không cắt điện các đường dây điện mà lẽ ra đã có thể ngăn chặn cháy rừng. Quận này đang kiện cáo Ed công ty điện lực mà lẽ ra đã có thể ngăn chặn cháy rừng. Quận này đang kiện cáo Ed công ty điện lực mà lẽ ra đã có thể ngăn chặn cháy rừng.

Công ty điện lực này đã đưa ra tuyên bố phản bác, cho rằng họ đã cắt điện trên các đường dây trong khoảng sáu giờ khi đám cháy gây thiệt hại về người thứ hai bùng phát ở Lahaina.

Điểm báo ‘dị thường’

Bà Albinson cho biết bà thức dậy vào sáng hôm 08/08 với một cảm giác bồn chồn không yên, dự cảm rằng có điều gì đó chẳng lành vào ngày hôm đó – những chính xác điều đó là gì thì bà không thể nói ra thành lời.

“Tôi có cảm giác dị thường rằng có điều gì đó không ổn trước khi tôi đi

lâm,” bà nói. “Tôi đã đổ đầy xăng và mua thêm đồ ăn. Tôi chỉ không chắc thôi.”

Bà Albinson đã làm một công việc trong 10 năm. Bà dọn dẹp các chung cư và các nhà nghỉ ở cộng đồng lướt sóng Lahaina cũ ở Puamana.

Khi bà gọi cho sếp của mình vào lúc 7 giờ 30 phút sáng, người này đã nói với bà rằng điện đã mất và lái xe đi làm sẽ mất nhiều thời gian hơn bình thường vì một đám cháy nhỏ hơn và tắc nghẽn giao thông trên Front Street, con đường chính xuyên qua thị trấn.

Chín mươi phút sau, bà Albinson đến nơi làm việc và phải vượt qua một “luồng giao thông hỗn loạn”.

Bà nhớ rằng gió đường như đổ xuống sườn núi từ phía bắc khi cơn bão Dora đi qua hàng trăm dặm ngoài khơi bờ biển phía nam.

Bà Albinson nói: “Cơn gió đó gần giống như một cơn gió xoáy. Tôi chưa thấy ngọn gió nào dữ dội như vậy trước đây.”

“Cơn gió đó thật cường nộ. Quý vị phải ôm lấy đầu mình nếu muốn bước ra khỏi xe. Mọi thứ đang bay trước mắt chúng tôi.”

Đến khoảng 3 giờ 30 phút chiều, tình hình trở nên tồi tệ hơn. Bà Albinson và một đồng nghiệp cùng nhau tan ca và theo nhau về nhà bằng xe hơi riêng của mỗi người.

“Chúng tôi hy vọng có thể đến được xa lộ và đi tới đường tránh tiếp theo,” bà cho biết. “Thay vào đó, chúng tôi bị cảnh sát và cọc tiêu giao thông chặn lại.”

Bà Albinson nhớ lại rằng mình đã nói chuyện điện thoại với một người bạn trong lúc đang ngồi trên xe giữa làn đường đông đúc ở Front Street: “Tôi nghĩ mình đang ở trong ngày tận thế.”

Bà tự hỏi tại sao cảnh sát lại chặn các lối ra và chặn cả xe hơi, bất họ quay đầu lại trong khi vẫn cho phép các loại xe khác đi vào thị trấn giữa lúc mọi thứ đang “hỗn loạn như vậy”.

Bà Albinson cho biết, sau đó bà đã tập xe vào lề đường ở góc đường giao

nhau giữa Lahainaluna và Front Street và bắt đầu vẫy tay chào một cảnh sát đang ngồi trên xe đi tuần của ông ấy để nhờ chỉ dẫn.

“Ông ấy chẳng buồn nhìn tôi. Ông ấy cũng chẳng quay đầu lại. Ông ấy chỉ nhìn vào máy điện toán của mình và không nhận thấy rằng tôi đang cần giúp đỡ,” bà nói.

“Tôi không thể hiểu nổi tại sao cảnh sát lại chặn không cho mọi người đi ra trừ phi điều đó là vì sự an toàn của chúng tôi.”

Ở xung quanh, những mảnh vỡ đang bay ngang qua xe của bà trong cơn gió dữ dội. Có lúc một cành cây lớn đã đập vào kính chắn gió của bà nhưng may mắn là kính không bị vỡ.

“Không nghĩ ngờ gì nữa, mọi người chắc chắn sẽ bị kẹt xe,” bà Albinson kể. “Lúc đó tôi không biết họ chặn xe như thế để làm gì.”

Bà Albinson kể rằng bà nhìn thấy bạn mình quẹo trái để đi về hướng nam trong khi bà quẹo phải để tìm lối ra đang bị cảnh sát chặn. Rất nhanh chóng, bà thực hiện “cu quay xe 20 điểm” và quay trở lại Puamana.

Trên đường đi, bà nhìn thấy bà chủ của mình đang ngồi trong xe ở gần một cây đa cổ thụ.

“Tôi sẽ về nhà,” bà chủ của bà nói.

Bà Albinson kể rằng bà bắt đầu van nài bà chủ của mình dừng về nhà vì cảm thấy nơi đó không an toàn.

“Dù vậy, bà ấy vẫn lái xe đi,” bà nói. “Tôi không nghe được tin tức gì từ Ed cho đến suốt 24 giờ. Bà ấy đã đến đến trên biển suốt đêm để [tìm kiếm nơi an toàn].”

Khi những cơn gió mạnh ập vào chiếc xe của mình, bà biết mình phải thoát khỏi Lahaina “bằng mọi giá”.

Bà Albinson sau đó đã tìm được một lối ra không bị cảnh sát chặn ở Đường 30 để rời khỏi Lahaina – và nhà của mình. “Tôi sẽ phá vỡ hàng rào [của cảnh sát] nếu đó là điều phải làm,” bà nói.

Đêm đó bà đã nói với cô con gái



Bà Christy Albinson (trái), cùng con gái Shelby Thomson, thoát khỏi trận cháy rừng khủng khiếp trong gang tấc.

EPOCH TIMES NGÀY 08 — 14/09/2023

của mình, cô Shelby Thomson, 27 tuổi, rằng “Sẽ có hàng ngàn người từ vong mất.”

“Mẹ ơi, đừng nói thế,” cô Thomson đáp lại.

Nhưng bà Albinson đã nói rằng bà biết vẫn còn có quá nhiều người bị kẹt trong thị trấn.

Hồi cuối tháng Tám, các quan chức quận Maui thông báo rằng họ đã hoàn thành việc tìm kiếm thi hài ở toàn bộ thị trấn. Họ ước tính số người thiệt mạng là 115 người và hàng trăm người vẫn mất tích.

“Hãy gọi đó là sự cứu rỗi của thần. Chúng tôi đã hiểu ra phần nào,” cô Thomson nói, khi nhận ra rằng mẹ cô đã sống “không thể còn sống mà thoát ra ngoài.”

“Chỉ chậm nửa tiếng nữa thôi là bà ấy sẽ bị kẹt lại.”

‘Quá nhiều nhắm lẫn’

“Chúng tôi chỉ biết ơn vì mình vẫn còn sống,” bà Michelle cho biết. Ông Ed công bố đã mất tất cả các công cụ dùng cho công việc theo hợp đồng của mình trong trận hỏa hoạn ở Lahaina.

Mặc dù ngồi nhà của hai vợ chồng ông bà đã bị cháy rụi nhưng họ vẫn xoay sở cứu được những con chó và 30 con gà của mình.

Bà Michelle cho rằng vụ cháy đây đang thường này là do những quyết định tệ hại của các quan chức địa phương và “rất nhiều sự truyền đạt sai lệch. Quá nhiều nhắm lẫn đã xảy ra.”

Chống bà nhớ lại tình hình ở Front Street tệ như thế nào khi những người lái xe mô tô hoảng loạn đã gây tắc nghẽn con đường.

“Đột nhiên, ngọn lửa và đám tro tàn lớn bao trùm các tòa nhà ngay cạnh chúng tôi,” ông Ed thuật lại với The Epoch Times. “Trời lúc đó như trời tuyết – đổ xuống toàn tro tàn. Đám tro khá dày, rơi xuống bất cứ, tạo ra những đám mây nhũ, rơi phụt tạt. Điều đó khiến mọi người hoảng sợ.”

Ông Ed cho biết ông đã kinh ngạc

khí chứng kiến cách một làn đường hướng về phía bắc ở Front Street nhanh chóng biến thành sáu làn xe hỗn loạn, tất cả đều di chuyển theo cùng một hướng như thế nào.

“Xe ở trên vỉa hè – xe ở khắp mọi nơi. Quý vị thậm chí không thể ra khỏi xe của mình,” ông nói. “Xe ở ngay bên cạnh quý vị, sát sạt sát quý vị. Quý vị thậm chí không cách nào mở cửa xe của mình ra được.”

“Vợ tôi liên tục nói [qua điện thoại], ‘Anh phải ra khỏi đó, ngay cả khi anh phải chạy khỏi xe. Cứ đi đi.’”

Tôi nhận ra rằng tôi có quyền kiểm soát những lựa chọn của mình mà không cần phải nghe theo cảnh sát.

Bà Christy Albinson, cư dân Tây Maui

Ông Ed sau đó nhận thấy hai người bạn đang ngồi trên xe phía sau ông, những người này sau đó đã nhảy xuống biển để bảo toàn tính mạng.

Cơ hội thoát khỏi tình cảnh éo le đã đến khi một chiếc xe trên Front Street để lại một khoảng trống ở phía bên tay phải của ông.

Ông Ed kể lại, “Ngay lập tức tôi nhấn ga và lách vào chỗ trống của anh ấy,” đánh liểu khi lái xe đi lên vỉa hè và bái có trước các ngôi nhà, lách xa hơn về bên phải để tránh dòng xe cộ.

Ông cho biết ông cứ tiếp tục tiến về phía trước cho tới khi đến được một con đường nhỏ bị chặn và lái xe vòng qua hàng rào của cảnh sát.

“Ông không thể đi theo hướng đó!” một viên cảnh sát hét lên.

Ông Ed chỉ đáp lại một câu đơn giản là: “Kệ thôi, tôi vẫn phải đi.”

Ông nói rằng việc đi vào xa lộ này là “hoàn toàn có thể thực hiện được” và khi hồi tưởng, ông cảm thấy rằng ông

đã được cứu mạng nhờ chính quyết định làm trái lời nhà chức trách khi đó.

Cảnh sát trưởng Quận Maui John Pelletier và Thị trưởng Richard Bissen vẫn chưa phúc đáp đề nghị bình luận của The Epoch Times, kể cả qua thư điện tử lẫn gọi điện thoại.

The Epoch Times không thể liên lạc với ông Darryl Oliveira – Quản trị viên tạm thời của Cơ quan Quản lý Khẩn cấp Quận Maui (MEMA) – để đề nghị bình luận trước thời điểm phát hành bản tin này.

Hôm 28/08, ông Oliveira thay thế cựu Quản trị viên MEMA Herman Andaya, người đã từ chức hôm 17/08, viện dẫn “các lý do sức khỏe”.

Ông Andaya đã phải đối mặt với nhiều câu hỏi về quyết định không phát tiếng còi cảnh báo cho mọi loại nguy hiểm của quận Maui vốn có thể báo động trước cho người dân về cháy rừng.

Mặc dù MEMA có lịch kiểm tra còi báo động định kỳ vào ngày đầu tiên hàng tháng, nhưng cơ quan này tuyên bố rằng họ đã hủy bỏ lịch kiểm tra hệ thống báo động vào ngày 01/09 để bày tỏ sự thương cảm và tôn trọng đối với các nạn nhân của vụ hỏa hoạn.

“Trạng thái tìm cách sinh tồn”

Bà Grale cho biết bà đang chuẩn bị lên đường đến Lahaina làm việc thì cháu trai của bà đã gọi điện cho bà vào lúc 5 giờ 30 phút sáng ngày 08/08, để hỏi thăm bà sau đám cháy đầu tiên.

Mọi thứ đều ổn, bà nói với cậu.

“Nhưng khi tôi đi xuống Lahaina, ngay khi tôi đến điểm dừng ở Puamana, thì mọi ngã đường đều bị phong tỏa,” bà nói.

Bà Grale tìm thấy một lối đi khác nhưng lúc đó đám cháy đã lan sang đường Lahainaluna. Điện thoại di động của bà cũng mất tín hiệu.

Cuối cùng, bà đã lấy lại được sóng điện thoại bằng cách quay trở lại Front Street, đồng thời lái xe tránh được gió lớn và cây đổ.

Bà Grale nói với The Epoch Times: “Càng lúc, mọi chuyện càng trở nên tệ hơn.”

Khoảng 3 giờ 30 phút chiều, bà và một đồng nghiệp quyết định rời đi vì an toàn cá nhân.

Bà Grale nói: “Cảm ơn Chúa, chúng tôi đã không ở lại” căn nhà của người chủ. “Vị cuối cùng căn nhà đó đã bị thiêu rụi.”

Khi tiếp tục lái xe, họ gặp phải nhiều hàng rào cảnh sát ở các lối ra trên đường xa lộ chính dẫn ra khỏi Lahaina.

Bà Grale nói: “Cuối cùng chúng tôi phải quay đầu lại. Tôi đi theo bạn tôi; cô ấy đi trước dẫn đường. Chúng tôi quay lại Front Street. Đường phố nào cũng không đi qua được.”

Bà nói, những con phố có đường dây điện bị rơi xuống đất là “những con đường đáng sợ”.

“Không ai muốn bị điện giật cả. Lúc đó chúng tôi vẫn chưa thấy sợ, mà chỉ tự hỏi tại sao [có rất nhiều xe hơi] ở đó mà không có ai tìm cách chui [ra ngoài xe của họ]. Chúng tôi nhận ra rằng chúng tôi không thể làm thế.”

“Chúng tôi chưa bao giờ nghĩ rằng đường dây điện lại rơi xuống đất nhanh đến vậy. [Cảnh sát] đã chặn một số con đường vì đường dây điện bị đứt.”

Bà Grale nhớ mình đã trông thấy làn khói dày đặc đến mức khiến người ta nghĩ rằng cảnh tượng này thật là “điên rồ”.

Khi bà và đồng nghiệp của bà lạc nhau trong dòng xe, bà bắt đầu nghi: “Ôi Chúa ơi, làm sao tất cả chúng ta có thể thoát khỏi đây được? Có quá nhiều người đang làm mọi cách để bám theo nhau,” bà nói.

“Vị vậy tôi đã quay xe lại một lần nữa,” bà Grale nói. “Một người đàn ông đi trên chiếc xe tải phía trước tôi đã lao qua hàng cọc tiêu giao thông hình chớp nồn khiến những chiếc cọc này bị đổ hết cả. Thế là tôi cũng đi theo anh ta. Cuối cùng chúng tôi đã thoát ra được.”

“Chúng tôi đều ở trong trạng thái tìm cách sinh tồn. Chúng tôi là hai người duy nhất trên xa lộ đó. Tôi nghĩ, ‘Mọi người đã ra rồi?’”

Vẫn chưa ‘người ngoài cõi lòng’

“Chúng ta có các quy trình chính thức,” bà Albinson nói. “Không ai nghĩ điều đó sẽ xảy ra trong tầm ngắm sát của họ. Tôi không biết điều gì đã khởi mào những vụ cháy này. Tôi biết đã có sự sơ suất nghiêm trọng” và có những người phải chịu trách nhiệm.

“Điều này không giống như là bỗng dưng mà chúng tôi gặp phải hỏa hoạn. Trong nhiều năm, người dân đã dự các cuộc họp hội đồng để thảo luận về các vụ hỏa hoạn và những việc cần làm.”

Những cơn ác mộng về nhiều đứa trẻ trong vụ cháy Lahaina vẫn luôn ám ảnh tâm trí bà, và đến giờ bà vẫn chưa thấy “người ngoài cõi lòng” khi biết rằng có rất nhiều sinh mạng trẻ thơ đã không còn nữa.

Bà Albinson không thể chấp nhận được sự thật rằng hàng trăm – nếu không muốn nói là hàng ngàn – trẻ em có thể đã tử vong.

“Không thể nào như vậy được,” bà nói. Bà Albinson không biết được rằng liệu bà con đám đặt chân đến Lahaina thêm một lần nữa hay không sau quá nhiều trường hợp tử vong và sự tàn phá như vậy.

“Tôi qua, tôi đến một vòng tròn của người và mọi người nói, ‘Có có mất một điều gì không? Có có mất người bạn nào không? Rồi hỏi tôi có bị mất việc không?’” bà nói.

Bà Albinson trả lời “Có” cho tất cả những câu hỏi đó, nhưng bà vẫn cảm nhận được ân phúc, và điều may mắn hơn cả là bà vẫn còn sống trên đời này.

Nhóm biên dịch tin tức Anh ngữ Epoch Times Tiếng Việt



Những chiếc xe hơi bị cháy rụi trước một ngôi nhà bị thiêu rụi trong trận cháy rừng ở Lahaina, Hawaii, hôm 16/08/2023.



Phần bên ngoài của những ngôi nhà và tòa nhà bị cháy ở thị trấn lịch sử Lahaina, Hawaii, hôm 11/08/2023.



Khói cuộn cuộn khi đám cháy rừng bùng lên do gió đã phá hủy phần lớn Lahaina, Hawaii, hôm 09/08/2023.

Hoa Kỳ có thêm 187,000 việc làm mới, tỷ lệ thất nghiệp gia tăng

Andrew Moran

Theo Cục Thống kê Lao động (BLS), nền kinh tế Hoa Kỳ đã tạo ra 187.000 việc làm mới trong tháng Tám, vượt mức 170.000 của ước tính đồng thuận và đánh dấu báo cáo việc làm yếu kém thứ ba dưới thời Tổng thống Joe Biden.

Mức tăng việc làm đã một lần nữa được điều chỉnh giảm khi mức thay đổi trong tháng Bảy được điều chỉnh giảm 30.000 xuống còn 157.000 việc làm. Số liệu việc làm cũng đã được điều chỉnh cho tháng Sáu khi giảm 80.000 xuống còn 105.000 (ước tính ban đầu là 209.000) việc làm, khiến báo cáo này trở thành báo cáo việc làm tệ nhất kể từ tháng 12/2020. Từ tháng Một đến tháng Bảy, số lượng điều chỉnh giảm đã lên tới 355.000.

Tỷ lệ thất nghiệp đã tăng lên 3.8% trong tháng trước, tăng từ mức 3.5% trong tháng Bảy. Diễn biến này cũng phù hợp với dự báo của thị trường.

Thu nhập trung bình theo giờ hàng năm đã giảm từ mức 4.4% xuống còn 4.3%, phù hợp với dự tính của các nhà kinh tế. So với mức tăng 0.4% của tháng trước, thu nhập trung bình mỗi giờ chỉ tăng 0.2%.

Tỷ lệ tham gia lực lượng lao động tăng lên tới 62.8%, và số giờ làm việc trung bình hàng tuần đã tăng lên 34.4.

Có ba lĩnh vực đã đóng góp phần lớn cho mức tăng việc làm: chăm sóc sức khỏe (71,000), giải trí và khách sạn (40,000), và trợ giúp xã hội (26,000). Vận tải và kho bãi đã giảm 34.000 việc làm, trong khi việc làm về thông tin giảm 15.000 việc làm.

Số công việc trong chính phủ tăng 8,000 và ngành sản xuất có thêm 16,000 vị trí.

Việc làm toàn thời gian đã giảm 85,000, nhưng việc làm bán thời gian đã tăng 32,000. Số người làm việc bán thời gian vì lý do kinh tế đã gần như không thay đổi ở mức 4.2 triệu. Số người làm hai công việc trở lên vẫn ở mức trên 8 triệu trong tháng Tám. Số người thất nghiệp dưới năm tuần và thất nghiệp từ 27 tuần trở lên đã lần lượt tăng lên 2.2 triệu và 1.3 triệu. Tỷ lệ thất nghiệp dài hạn chiếm hơn 20% tổng số người thất nghiệp.

Thị trường tài chính ấn mừng tỷ lệ



▶ Cục Dự trữ Liên bang ở Hoa Thịnh Đốn, hôm 10/04/2023.



MADALINA VASILU/THE EPOCH TIMES

Công ty Trung Quốc đứng sau nhà máy xe điện Michigan tuyên truyền cho cộng sản

Tom Ozimek

Một công ty có trụ sở tại Trung Quốc đứng sau nhà máy sản xuất pin xe điện (EV) do người đồng thuê Hoa Kỳ tài trợ ở Michigan đã đăng các bài cho thấy một số nhân viên giờ nằm đấm nguyên trung thành với Trung Cộng, còn những người khác thì đi thăm viện bảo tàng trong trang phục trông giống như Hồng quân.

Gotion High-Tech – công ty mẹ có trụ sở tại Trung Quốc của Gotion Inc. – đang phát triển một nhà máy pin EV gần thành phố Big Rapids, gần đây đã công bố các báo cáo và đoạn video cho thấy các nhân viên của họ tham gia các hoạt động ủng hộ cộng sản tại một sự kiện có vẻ như buổi du ngoạn do hãng tổ chức.

Theo các báo cáo, Gotion Inc. đã được bảo đảm sẽ nhận khoản trợ cấp từ người đóng thuế trị giá 1 tỷ USD cho nhà máy của mình gần Big Rapids, với tổng chi phí là 2.4 tỷ USD. Người dân Michigan, Đảng Cộng Hòa, và các nhóm môi trường đã nêu lên những mối lo ngại về thỏa thuận này.

“Tranh đấu cho chủ nghĩa cộng sản”

Hồ sơ do Tổ chức Daily Caller National Foundation (DCNF) báo cáo đầu tiên cho thấy, vào mùa hè năm 2021, các nhân viên của Gotion High-Tech đã đi



MARIO TAMA/GETTY IMAGES



▶ Tầm biến “Đang tuyển dụng” bên ngoài một cửa hàng bán quần áo ở Los Angeles, hôm 02/06/2023.

thất nghiệp gia tăng bất ngờ trong giao dịch mở cửa, do các nhà đầu tư nghĩ rằng sự tăng vọt bất ngờ trong tỷ lệ thất nghiệp sẽ ngăn cản Hệ thống Dự trữ Liên bang (Fed) tăng lãi suất.

“Không cần nghĩ ngợi nhiều, báo cáo việc làm tháng Tám của Hoa Kỳ làm tăng khả năng rằng một Fed phụ thuộc nhiều vào dữ liệu sẽ không tăng lãi suất trở lại trong chu kỳ này,” nhà kinh tế Mohamed El-Erian viết trên mạng xã hội X, trước đây gọi là Twitter. “Thị trường sẽ thích tất cả những điều này. Còn đối với nền kinh tế, thái độ là lẫn lộn.”

Ông Bryce Doty, phó chủ tịch cao cấp đồng thời là nhà quản lý danh mục đầu tư cao cấp tại Sit Investment Associates, tin rằng tỷ lệ thất nghiệp tăng vọt bất ngờ “sẽ thu hút sự chú ý”.

Ông Doty viết trong một ghi chú: “Tỷ lệ thất nghiệp tăng từ 3.5% lên 3.8% sẽ gây áp lực lên Fed.”

“Chiều hướng tiết kiệm giảm dần đang thúc đẩy lực lượng lao động tăng mạnh mẽ, làm giảm áp lực lạm phát.”

Báo cáo việc làm

Rất nhiều điểm dữ liệu việc làm trong tuần này củng cố mối lo ngại rằng thị trường lao động đang hạ nhiệt.

Số lượng cơ hội việc làm trong tháng Bảy đã giảm xuống còn 8.827 triệu, giảm từ mức 9.165 triệu trong tháng Sáu và thấp hơn mức ước tính 9.465 triệu của thị trường. Đây là lần đầu tiên cơ hội việc làm ở mức dưới 9 triệu kể từ tháng 03/2021 và là tháng giảm thứ ba liên tiếp.

Số trường hợp bỏ việc đã thấp hơn, giảm 253,000 xuống còn 3.549 triệu trong tháng Sáu. Đây là mức thấp nhất kể từ tháng 02/2021.

Theo một báo cáo do Challenger, Gray & Christmas, Inc công bố, tình trạng sa thải gia tăng trong tháng Tám

Báo cáo việc làm tháng Tám của Hoa Kỳ làm tăng khả năng rằng một Fed phụ thuộc nhiều vào dữ liệu sẽ không tăng lãi suất trở lại trong chu kỳ này.

Nhà kinh tế Mohamed El-Erian

khi các công ty có trụ sở tại Hoa Kỳ thông báo cắt giảm 75,151 việc làm, con số lớn nhất trong ba tháng. Trong tám tháng đầu năm 2023, có hơn 557.000 người bị đuổi việc.

Ông Andrew Challenger – phó chủ tịch cao cấp của công ty tuyển dụng này – cho biết trong một tuyên bố: “Cơ hội việc làm đang giảm và người đi làm Mỹ đang ngày càng ngăn ngại rời bỏ vị trí của họ ngay bây giờ. Thị trường việc làm đang ổn định lại sau đại dịch và nhu cầu tuyển dụng cao hậu đại dịch.”

ADP báo cáo rằng các doanh nghiệp tư nhân Hoa Kỳ đã thuê 177,000 nhân viên trong tháng Tám, con số nhỏ nhất trong vòng năm tháng.

Bà Nela Richardson, nhà kinh tế trưởng tại ADP, cho biết đây có thể là một dấu hiệu cho thấy nền kinh tế quốc gia đang trở lại như trước đại dịch virus corona.

Bà Richardson cho biết: “Sau hai năm đạt được những thành tựu đặc biệt gắn liền với sự phục hồi, chúng ta đang hướng tới sự tăng trưởng bền vững hơn về lương và việc làm khi ảnh hưởng kinh tế của đại dịch suy giảm.”

Số đơn yêu cầu trợ cấp thất nghiệp lần đầu đã giảm bớt, tổng cộng là 228,000 trong tuần lễ kết thúc hôm 26/08. Con số này giảm từ mức 232,000 của tuần trước và dưới mức ước tính đồng thuận là 235,000. Số đơn thất

nghiệp liên tục tăng lên 1.725 triệu, trong khi mức trung bình trong bốn tuần gần như không thay đổi ở mức 237,500.

Tác động đến Fed

Dữ liệu lao động mới nhất có thể là tin tốt cho Hệ thống Dự trữ Liên bang (Fed).

Trình bày tại hội nghị chuyên đề kinh tế Jackson Hole thường niên của ngân hàng trung ương hôm 26/08, Chủ tịch Fed Jerome Powell lưu ý rằng cần có các điều kiện thị trường lao động dịu bớt để đạt được tỷ lệ mục tiêu lạm phát 2% của Fed.

“Việc giảm lạm phát có thể đòi hỏi một khoảng thời gian duy trì mức tăng trưởng dưới xu hướng. Hơn nữa, rất có thể sẽ cần một số điều kiện thị trường lao động dịu đi,” ông Powell cho biết trong bài diễn văn quan trọng của mình. “Mặc dù lãi suất cao hơn, tăng trưởng chậm hơn, và điều kiện thị trường lao động dịu hơn sẽ làm giảm lạm phát, nhưng những yếu tố này cũng sẽ gây ra một số thiệt hại cho các gia đình và doanh nghiệp. Đây là những chi phí đáng tiếc của việc giảm lạm phát. Nhưng thất bại trong việc khôi phục sự ổn định về giá sẽ có nghĩa là mất mát lớn hơn nhiều.”

Ông cũng cảnh báo rằng Fed có thể tăng lãi suất vì lạm phát vẫn “quá cao”.

Theo CME FedWatch Tool, mặc dù chỉ số lạm phát ưa thích của Fed – chỉ số giá tiêu dùng cá nhân (PCE) – tăng lên 3.3%, thị trường tương lai vẫn đang kỳ vọng lãi suất sẽ tạm dừng tăng tại cuộc họp chính sách của Ủy ban Thị trường Mở Liên bang (FOMC) vào tháng Chín. Như vậy lãi suất quỹ liên bang chuẩn mục tiêu sẽ ở trong phạm vi giữa 5.25% và 5.50%.

Ông James Knightley, nhà kinh tế quốc tế trưởng tại ING, cho biết sự kết hợp giữa tăng trưởng việc làm khiêm tốn và tỷ lệ thất nghiệp gia tăng đáng kể cho thấy công việc của Fed đã hoàn thành.

“Vội tình hình lạm phát tiếp tục chậm lại, Fed chắc chắn sẽ không tăng lãi suất vào tháng Chín và cũng khó có thể làm như vậy vào tháng Mười Một,” ông Knightley viết trong một ghi chú. “Chúng tôi tiếp tục tin rằng lãi suất của Hoa Kỳ đã đạt đỉnh điểm và hành động tiếp theo sẽ là cắt giảm. Chúng tôi hiện đang dự báo điều đó sẽ xảy ra vào tháng Ba năm 2024.”

Ủy ban ấn định lãi suất này dự kiến tổ chức cuộc họp chính sách kế tiếp vào hai ngày 19 và 20/09.

Vân Du biên dịch

Văn hóa & Nghệ thuật

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

13 NGÀY 08 – 14/09/2023



ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

▶ Tàu tuần dương USS Vincennes ở Vịnh Disappointment, Nam Cực, trong chuyến thám hiểm Wilkes, khoảng năm 1845–1878, được cho là do thuyền trưởng Charles Wilkes dẫn đầu.

Những chuyến thám hiểm của người Mỹ đã thay đổi cách chúng ta nhìn thế giới

Dustin Bass

Thế kỷ 19 là thời kỳ Mỹ quốc mở rộng lãnh thổ. Hai mươi năm sau khi ký Hiệp định Paris năm 1783, Hoa Kỳ đã mua Louisiana (khi thời thuộc lãnh thổ của Pháp) giúp quốc gia mới nhân đôi diện tích. Một năm sau đó, cuộc thám hiểm của ông Lewis và ông Clark đã được bắt đầu. Ba mươi năm sau chuyến thám hiểm này, kỹ giả kiêm nhà thám hiểm J. N. Reynolds đã đứng trước Quốc hội kêu gọi cơ quan chính trị tài trợ một chuyến thám hiểm hàng hải tới Thái Bình Dương và Biển Nam.

Kỹ giả Reynolds đã hoàn thành bài

phát biểu tường tận của mình, ông nói rằng châu Âu “đã ném những viên ngọc quý của mình xuống nước, và gia tài đổi lại là một thế giới mới, mà từ đó sinh ra một chủng tộc đem đến hy vọng mới về tự do, khi mà tự do đã gần như biến mất; và rồi họ đang nỗ lực để trao lại cho châu Âu, bằng sự quan tâm và thịnh tình, những tia sáng đã nhận được từ châu Âu.”

Thành lập đoàn thám hiểm vĩ đại

Một tháng sau bài diễn văn của kỹ giả Reynold, Quốc hội đã phê chuẩn sửa đổi Đạo luật Ngân sách Hải quân, trao quyền cho tổng thống tổ chức một đoàn thám hiểm để khám phá Thái Bình

Dương và Biển Nam. Nhưng những dấu đá chính trị đã dẫn đến sự chậm trễ, nhưng cuối cùng việc uỷ nhiệm thành lập đoàn thám hiểm cũng đã trao cho ông Martin Van Buren, người đã giao cho Bộ trưởng Chiến tranh Joel Poinsett tổ chức chuyến đi.

Ông Poinsett không mất nhiều thời gian để tìm kiếm người dẫn đầu đoàn thám hiểm này. Trung úy Charles Wilkes, người đứng đầu Kho Lưu trữ Biểu đồ và Dụng cụ ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn, vốn không phải là lựa chọn đầu tiên của ông. Trên thực tế, ông Wilkes là lựa chọn thứ năm của Bộ trưởng Poinsett.

Vị sĩ quan hải quân 40 tuổi này là



▶ Bộ trưởng Chiến tranh Joel Roberts Poinsett đã chỉ định trung tá Charles Wilkes dẫn đầu một đoàn thám hiểm vào năm 1845. Chân dung Bộ trưởng Chiến tranh Joel Roberts Poinsett trong chính phủ của Tổng thống Martin Van Buren, do họa sĩ Charles Fendlerich vẽ. Thư viện Quốc hội.

một người có mục tiêu nghiêm túc và ý chí kiên định. Sau này, ông đã trở thành Chuẩn Đô đốc của Hải quân Hoa Kỳ. Ông đã chứng minh mình chính là người mà đoàn thám hiểm cần. Ông tính toán những thử ông cần, gồm 6 con tàu và 346 thủy thủ.

Xem tiếp trang 14

NGHỆ THUẬT

Sức mạnh của loài chó: Thế kỷ của những chú chó trong nghệ thuật

Michelle Plastrick

Hàng chục ngàn năm trước đây, mặc dù thời gian chính xác vẫn còn đương tranh cãi, loài chó đã được con người thuần hóa. Cũng giống như vậy, việc khắc họa hình ảnh những chú chó trong nghệ thuật có một lịch sử phong phú trải rộng khắp thế giới. Những chú chó từng xuất hiện trong các bức bích họa ở hang động và núi đá vào thời kỳ sơ khai,

trên đồ gốm sứ Hy Lạp cổ xưa, tranh khảm mosaic La Mã, thảm trang trí và tượng thời trung cổ, cũng như

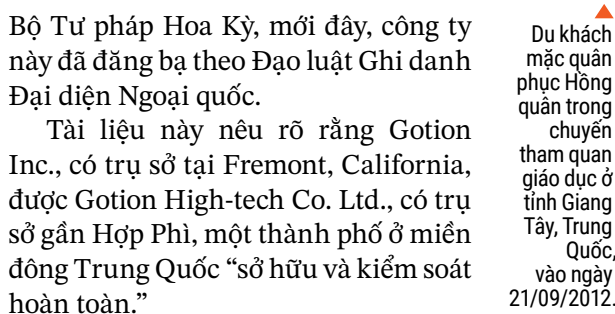
những bức chân dung của các bậc thầy hội họa thời xưa.

Trong lịch sử nghệ thuật, loài chó đại diện cho một loạt các phẩm chất, không chỉ gồm lòng trung thành, bảo vệ, quyền lực, sức mạnh, và trí thông minh, mà còn là bạn đồng hành. Một phân tích tập trung vào những chú chó, trải dài từ các tác phẩm nghệ thuật của Pháp, Flemish, Hà Lan, và Anh quốc trong nhiều thế kỷ, sẽ giúp người xem hiểu được ý nghĩa biểu tượng mạnh mẽ, đa diện về hình ảnh của loài chó.

Xem tiếp trang 16



PETER PARKS/APP/GETTY IMAGES



▶ Du khách mặc quân phục Hồng quân trong chuyến tham quan giáo dục ở tỉnh Giang Tây, Trung Quốc, vào ngày 21/09/2012.

News rằng công ty mẹ của họ không tài trợ cho những chuyến du ngoạn tập thể này.

“Các nhân viên của Gotion High-Tech ở Trung Quốc tham gia vào nhiều câu lạc bộ, bao gồm các câu lạc bộ đi xe đạp và đi bộ đường dài, và một câu lạc bộ có liên quan đến chính trị,” người quản lý này nói với Fox. “Không có câu lạc bộ nào trong số này được Gotion High-Tech tài trợ và một số nhân viên đã tự mình trả tiền cho các chuyến đi viếng các di tích lịch sử ở Trung Quốc.”

Trước đây, ông Chuck Thelen, Phó Chủ tịch Sản xuất Bắc Mỹ của Gotion, đã bác bỏ những lo ngại về mối liên hệ của công ty mẹ của Gotion Inc. với Trung Cộng khi nói rằng Gotion Inc. “không thuộc sở hữu của Trung Quốc.”

Theo Politico, ông nói hồi đầu tháng 09/2023: “Những tin đồn mà quý vị đã nghe về việc chúng tôi đưa chủ nghĩa cộng sản đến Bắc Mỹ đúng là gieo rắc nỗi sợ hãi một cách trắng trợn và thực sự không có cơ sở thực tế nào.”

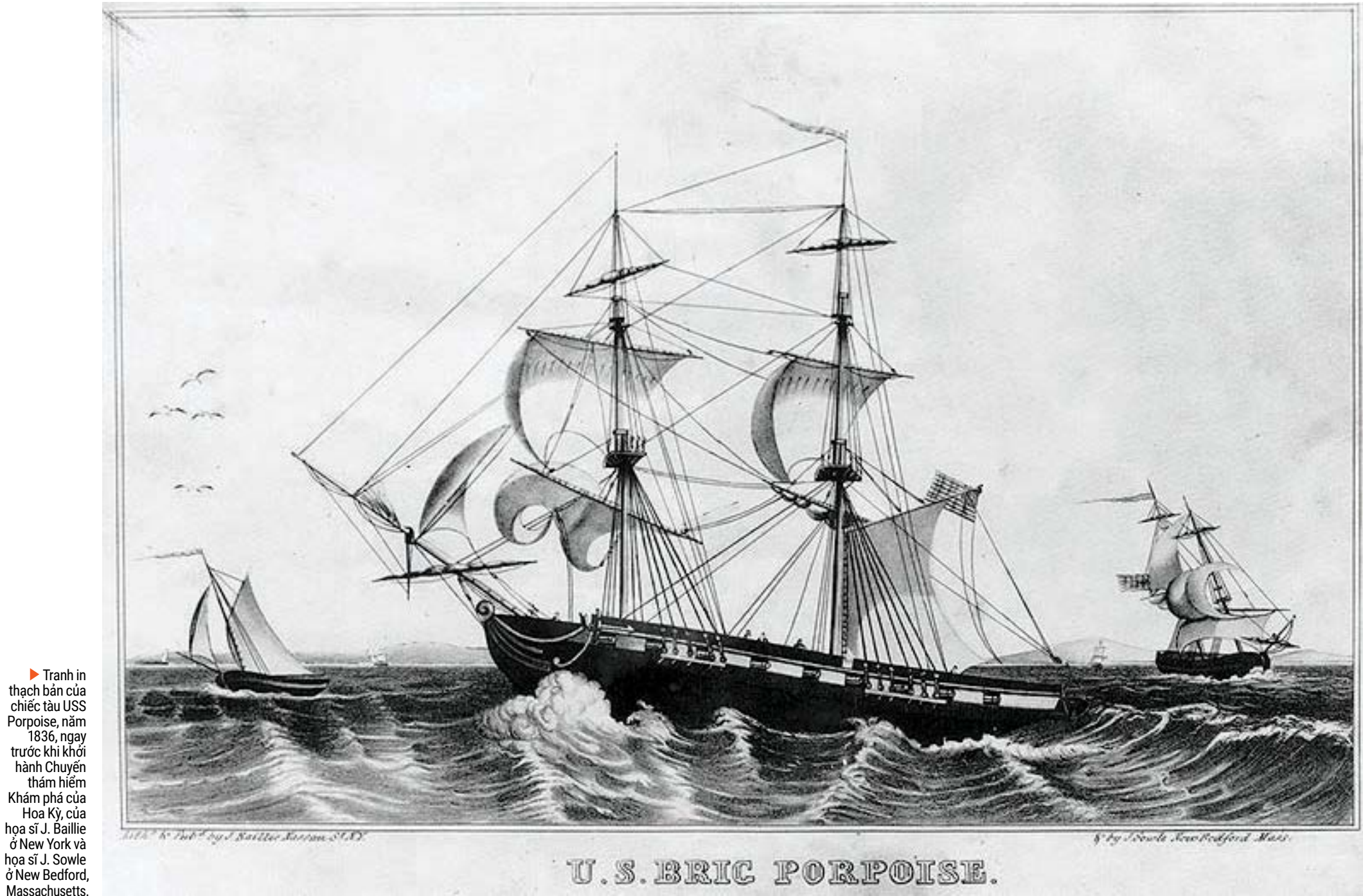
Theo luật, tất cả các công ty ở Trung Quốc, kể cả các công ty ngoại quốc, phải thành lập văn phòng Trung Cộng trong công ty để giám sát hoạt động của công ty đó.

Gotion Inc. đăng bộ là tổ chức ngoại quốc

Theo hồ sơ mà Gotion Inc. đã nộp cho

Bản tin có sự đóng góp của Efhymis Oratiopoulos

Thanh Nguyên biên dịch



▶ Tranh in thạch bản của chiếc tàu USS Porpoise năm 1836, ngay trước khi khởi hành Chuyến thám hiểm Khám phá của Hoa Kỳ, của họa sĩ J. Baillie ở New York và họa sĩ J. Sowle ở New Bedford, Massachusetts.

ALL PHOTOS IN THE PUBLIC DOMAIN

Những chuyến thám hiểm của người Mỹ đã thay đổi cách chúng ta nhìn thế giới

Tiếp theo từ trang 13

Những con tàu của ông gồm soái hạm Vincennes, một con tàu chiến nặng 780 tấn; tàu chiến Peacock nặng 650 tấn; thuyền hai buồm Porpoise nặng 230 tấn; tàu hậu cần Relief; hai chiếc thuyền buồm (schooners) là Sea Gull và Flying Fish. Trong số 346 người đàn ông, có 82 sĩ quan và thủy thủ đoàn, một nhóm chín nhà khoa học, nhà tự nhiên học, và cả nghệ sĩ. Trong chín người này có nhà ngôn ngữ học Horatio Hale thuộc trường đại học Harvard; các nhà tự nhiên học Charles Pickering và Titian Peale thuộc Viện Hàn lâm Khoa học Tự nhiên ở Philadelphia; hai nghiên cứu động vật thân mềm Joseph Couthouy ở Boston; nhà nông nghiệp học nổi tiếng người Scotland William Brackenridge; nhà thực vật học William Rich; nhà địa chất học và khoáng vật học James D. Dana; và các nghệ sĩ là James Drayton và Alfred T. Agate.

Vào ngày 18/08/1838, Đoàn Thám hiểm của Hoa Kỳ (còn được gọi là Đoàn thám hiểm Ex. Ex. hoặc Đoàn thám hiểm Wilkes) rời cảng Hampton Roads, tiểu bang Virginia để bắt đầu sứ mệnh khảo sát và khám phá kéo dài bốn năm. Đây cũng là chuyến đi vòng quanh thế giới cuối cùng hoàn toàn bằng năng lượng từ những cánh buồm.

Như Bộ trưởng Hải quân James Kirke Paulding đã nói với ông Wilkes rằng, đây là một cuộc thám hiểm “không phải để chinh phục mà để khám phá. Mục đích của chuyến đi này là vì hòa bình. Họ cần mở rộng đế chế Thương mại và Khoa học.”

Từ các quần đảo cho đến những tầng băng trôi

Sáu con tàu lớn đã thực hiện chuyến đi dài bằng qua Đại Tây Dương để khám phá quần đảo Madeira ngoài khơi bờ biển tây bắc châu Phi, sau đó đến quần đảo núi lửa Cape Verde nằm gần bờ biển phía tây châu Phi. Đoàn thám hiểm Ex. Ex. đã đi dọc bờ biển về phía Nam Mỹ, neo đậu ở thành phố Rio de Janeiro khoảng 45 ngày, rồi đi chuyển dọc theo bờ biển về cực nam của quần đảo Tierra del Fuego. Trưởng đoàn Wilkes quyết định chia sáu con tàu thành ba nhóm. Soái hạm Vincennes khảo sát một cực nam Cape Horn, tàu Relief sẽ mạo hiểm đi vào Eo biển Magellan để khảo sát và vẽ các bến cảng khác nhau. Ông Wilkes chuyển từ tàu Vincennes sang tàu Porpoise để chỉ huy. Con tàu

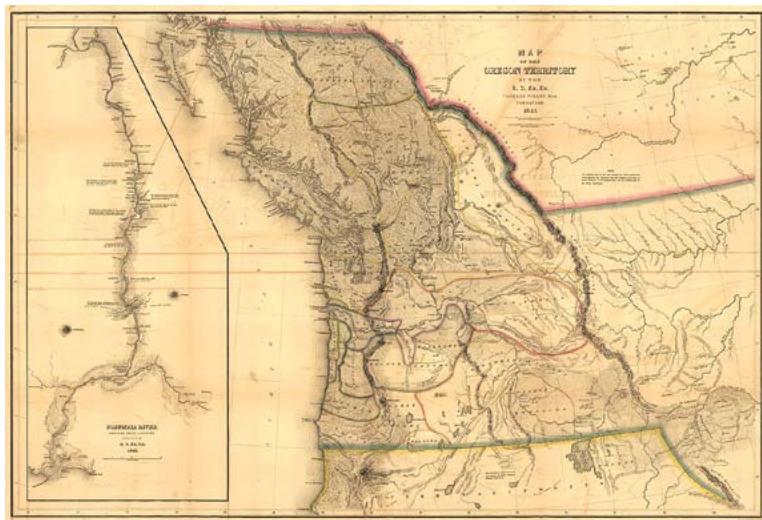


▲ Vào năm 1838, trung úy Charles Wilkes dẫn đầu đoàn thám hiểm hải quân lên đường đi khám phá. Trung úy Charles Wilkes khi bắt đầu Cuộc thám hiểm Khám phá Hoa Kỳ, do họa sĩ Thomas Sully vẽ năm 1838-1842. Bảo tàng Học viện Hải quân Hoa Kỳ.

Porpoise đi cùng tàu tiếp liệu Sea Gull, thám hiểm từ phía đông nam tới Nam Cực. Còn tàu Peacock đi cùng tàu tiếp liệu Flying Fish, hướng về phía tây nam để đến Nam Cực với hy vọng vượt qua chuyến thám hiểm của thuyền trưởng James Cook vào năm 1774. Ngày 22/02/1839, các con tàu đã khởi hành.

Chỉ huy Wilkes và thủy thủ đoàn của ông đã nhìn thấy núi băng trôi lần đầu tiên vào ngày 01/03. Thời tiết mùa thu rất thuận lợi, nhưng khi họ đến gần Nam Cực hơn, thời tiết thay đổi thành vùng sương mù dày đặc và gió giật khắc nghiệt. Trong khi đang khám phá Palmer's Land, thời tiết nhanh chóng trở nên nguy hiểm hơn. Đến ngày 05/03, chỉ huy Wilkes và các sĩ quan của ông đã quyết định quay trở lại Cảng Orange. Bị màn sương mù bao phủ, con tàu Porpoise suýt đâm vào nhiều núi băng trôi và suýt bị mắc cạn ở đảo Elephant.

Tàu Peacock và tàu Flying Fish



◀ Bản đồ lãnh thổ Oregon năm 1841 trích từ cuốn "Narrative of the United States Exploring Expedition" (Tường Thuật Về Chuyến Thám Hiểm Khám Phá Của Hoa Kỳ).



▲ Chân dung nhà tự nhiên học Titian Ramsay Peale trong bộ quân phục của Chuyến thám hiểm đi ngày, do họa sĩ Charles Willson Peale vẽ khoảng năm 1819.

gặp nhiều nguy hiểm hơn, thậm chí là thảm kịch. Một trận cuồng phong áp tới đẩy hai con tàu tách xa nhau. Vào ngày 11/03, tàu Peacock đã nhìn thấy núi băng đầu tiên và có một thủy thủ đầu tiên trong đoàn thiệt mạng do rơi từ đỉnh của cột buồm chính xuống đại dương lạnh giá. Lướt qua mé cung của những núi băng, các con tàu bị tách rời cuối cùng đã kết nối lại. Sau hai tuần đi dọc theo Nam Cực, các thuyền trưởng quyết định quay trở lại.

Trên một hành trình tương đối ít rủi ro hơn, tàu Relief gần như bị lạc khi có một cơn bão ập đến, buộc phải trú ẩn tại Đảo Noir gần mũi phía nam của Chile. Con tàu bị mất cả hai mỏ neo, nhưng đã tìm cách để đến được điểm hẹn tiếp theo ở Valparaiso, Chile. Đoàn thám hiểm Ex. Ex. thử vận may của mình với Nam Cực một ngày sau đó.

Trưởng đoàn Wilkes được thông báo rằng tàu Peacock đã đến Valparaiso, nhưng không biết rằng tàu Relief

cũng đã tới được đó. Tàu Vincennes và Porpoise giông buồm về phía bắc để đến Valparaiso. Tàu Flying Fish và Sea Gull khởi hành và ngày sau đó là ngày 28/04. Hai con tàu nhỏ này đã bị những cơn bão vùi dập và tàu Flying Fish

chạy thoát trở lại cảng Orange, nhưng bị kích là tàu Sea Gull đã mất tích cùng tất cả 18 thủy thủ ở gần mũi Cape Horn.

Năm chiếc tàu còn lại đã đến được Valparaiso. Tàu Relief không còn đủ an toàn để đi biển nên quay trở lại Hoa Kỳ. Chỉ còn lại bốn con tàu, hạm đội đã giông buồm qua Thái Bình Dương, gặp gỡ và khám phá các hòn đảo dọc đường đi. Vào giữa tháng Tám, họ có ghé vào bờ giữa Quần đảo Tuamotu

nhưng bị thổ dân đánh bại bằng giáo và gậy gộc. Thay vì cố đổ bộ vào đất liền, các con tàu tiếp tục giông buồm, và cuối cùng cũng gặp được những thổ dân thân thiện. Các nhà khoa học và các nhà khảo sát đã đặt chân lên hòn đảo Tahiti, quần đảo Samoa, và quần đảo Fiji. Tháng Mười Một, các con tàu khởi hành đến Sydney, họ sẽ ghé thăm lục địa này và các hòn đảo xung quanh, đồng thời lên kế hoạch cho nỗ lực thứ hai ở vùng Nam Cực.

Trở lại Nam Cực Một ngày sau Lễ Giáng Sinh năm 1839, ba con tàu lớn nhất – Vincennes, Peacock, và Porpoise – tiến về Nam Cực. Vào ngày 09/01, chỉ huy Wilkes nhận thấy các con tàu đã đi qua đảo Emerald, “nhưng không nhìn thấy hòn đảo này... do đó tôi suy đoán rằng hòn đảo này không tồn tại trong khu vực mà nó được ghi nhận.” Ông Wilkes đã đúng. Đảo Emerald là một trong những địa điểm được các nhà thám hiểm trước đây ghi nhận mà không thực sự tồn tại.

Vào ngày 11/01, thủy thủ đoàn kinh qua một vùng “sương mù dày đặc” làm giảm tầm nhìn của họ xuống một phần tư dặm và “gần như không thể nhìn được xa hơn chiều dài của con tàu.” Vào ngày 16/01, chỉ huy Wilkes cho biết cả ba con tàu đều đã thấy đất liền và “có thể nhìn thấy rõ các ngọn núi.” Đã có một cuộc tranh luận giữa trưởng đoàn Wilkes và nhà thám hiểm người Pháp Dumont d’Urville, về việc ai là người đã phát hiện ra đất liền đầu tiên, nhưng nghi vấn dường như đã được giải đáp vào năm 1910 nhờ Chuẩn đô đốc John E. Pillsbury, người ủng hộ ông Wilkes.

Đoàn thủy thủ đi thuyền dọc theo vùng ven biển với hy vọng nhìn được

hòn đảo ở cự ly gần nhất nhằm xác định liệu Nam Cực có phải là một lục địa hay không, hay là một tập hợp các hòn đảo như từng được giả định trước đó. Khi các thành viên của đoàn thám hiểm thăm dò vùng nước bằng giá và cố tránh các núi băng, thì một cơn bão nổi lên. Lúc 2 giờ chiều ngày 28/01, trưởng đoàn Wilkes nhận thấy áp suất không khí trên áp kế của mình đã giảm xuống. Ba giờ sau, một cơn cuồng phong ập đến. Các thuyền trưởng vội thu buồm lại. Đến 8 giờ tối, ông Wilkes nhận thấy những cơn gió “rất mạnh” và một “cơn bão tuyết dữ dội” trút xuống đoàn thủy thủ khiến tầm nhìn của họ không quá chiều dài hai con tàu. “Lạnh thấu xương, và mọi tia nước va vào con tàu đều hóa thành băng ngay lập tức.” Đến 10 giờ 30 phút tối, các con tàu giờ đây đã bị những núi băng “bao vây dày đặc” và họ đã “nhiều lần thoát hiểm trong gang tấc.” Những cánh buồm được thu ngắn lại lần nữa. Đến nửa đêm, chỉ huy Wilkes ra lệnh cho tất cả thủy thủ di chuyển lên boong tàu. Những người đàn ông chạy qua boong tàu đã đóng băng để đến vị trí của mình, khi con tàu bị gió và sóng hất tung.

“Tôi cảm thấy cả sự thận trọng lẫn tầm nhìn xa đều không giúp ích bảo vệ con tàu và thủy thủ đoàn.” Trưởng đoàn Wilkes viết. “Tất cả những gì có thể làm là chuẩn bị cho bất cứ tình huống khẩn cấp nào có thể xảy ra, bằng cách giữ mọi người ở đúng vị trí của họ.”

Thủy thủ đoàn phải vật lộn để giữ quyền kiểm soát những con tàu, đồng thời cố gắng tránh bị rơi xuống biển, bị chết công, hoặc đâm vào những tảng băng trôi.

“Mọi hy vọng thoát khỏi cơn bão dường như tan biến trong chốc lát ... chỗ dột từng khoảnh khắc có thể xảy ra và chạm,” ông Wilkes viết. “Con tàu cứ tiếp tục hành trình của mình, và khi chúng tôi tiến lên, một tia hy vọng đã lóe sáng, bởi vì chúng tôi tình cờ phát hiện một lối đi thông thoáng giữa hai đảo băng lớn, mà nếu thời tiết đẹp chúng tôi sẽ không dám mạo hiểm đi qua.”

Chỉ huy Wilkes và các thuyền trưởng cộng sự khác đã dám mạo hiểm, nhưng ngay sau khi họ đi qua và “thoát khỏi thương vong khủng khiếp” ... họ “lại bị bão tố vùi dập lần nữa.” Cho đến tận 7 giờ sáng hôm sau, “thời tiết mới có một số biểu hiện dịu đi.” Các thành viên của đoàn Ex. Ex. cuối cùng cũng có thể thở phào nhẹ nhõm, “tạ ơn Thượng Đế đã dẫn dắt, trông nom và bảo hộ họ.”

Vào thời điểm này, các quan chức y tế đưa ra khuyến nghị từ bỏ khảo sát vùng biển băng giá, nhưng chỉ huy Wilkes vẫn rất kiên định. Ông không hề nản lòng. Vào ngày 02/02, các thủy thủ đoàn lại nhìn thấy đất liền lần nữa, nhưng chỉ nhìn được trong thời gian ngắn. Một cơn bão ập đến và kéo dài năm ngày. Đất liền được nhìn thấy một lần nữa vào ngày 10 và ngày 12, và trong những ngày tiếp theo cho đến ngày 17. Ba con tàu tiếp tục hải trình cho đến ngày 21/02 nhưng không còn thấy đất liền nữa. Chỉ huy Wilkes tin rằng sứ mệnh khám phá Nam Cực của mình đã hoàn thành. Chuyến thám hiểm Wilkes cũng chính thức xác nhận lục địa thứ bảy này.



◀ Bức tranh con tàu Flying Fish trong cơn giông bão của họa sĩ Alfred Thomas Agate vẽ năm 1838, một trong những nghệ sĩ của Đoàn Thám hiểm Khám phá của Hoa Kỳ.

Những nguy hiểm trên quần đảo Thái Bình Dương

Những con tàu cập cảng Sydney ba tuần sau đó và các con tàu được đại tu. Tàu Flying Fish đã tham gia trở lại, và đoàn thám hiểm Ex. Ex. rời khỏi Sydney để đến New Zealand, đảo Tongatapu, và quần đảo Fiji. Thuyền buồm đến sau cùng và đã va phải một tảng đá ngầm, bị vỡ toác một phần sống tàu. Bốn con tàu đã đến thăm đảo núi lửa Malolo, nhưng hai thủy thủ đã bị thổ dân trên đảo sát hại. Chỉ huy Wilkes đã cho tấn công vào các bãi biển, chôn cất thành viên của ông, và chiến đấu với thổ dân.

Đoàn thám hiểm rời quần đảo Fiji và đến quần đảo Hawaii. Tàu Vincennes vẫn ở lại Honolulu trong mùa đông. Tàu the Porpoise quay trở lại quần đảo Tuamotu. Tàu Peacock và Flying Fish quay trở lại quần đảo Samoa và cũng đã thăm dò nhiều hòn đảo khác. Vào tháng Ba, bốn con tàu đã tập hợp ở thành phố Honolulu, và ngày 05/04/1841, các con tàu giông buồm trở về Mỹ quốc.

Đó là một cảnh tượng vinh quang khi ba con tàu trở về Hoa Kỳ, nhưng vinh quang hơn là việc mang về những gì thuộc về sinh thái học.

George gần đó, thuộc vùng Astoria thời nay, nhưng tàu Peacock đã bị vỡ tan thành từng mảnh.

Chỉ huy Wilkes đến và mua một chiếc thuyền hai cánh buồm ở địa phương để thay thế cho tàu Peacock. Con thuyền được đổi tên thành Oregon. Thân trọng tối đa, từ ngày 28/08 đến 14/09, tàu Porpoise và tàu Flying Fish đã theo dòng sông Columbia đi đến tận Pháo đài Vancouver. Vào thời điểm này, tàu Vincennes đang ở Vịnh San Francisco và khám phá sông

Sacramento. Cả bốn con tàu rời khỏi Vịnh này để băng qua Thái Bình Dương khám phá các vùng lãnh thổ Á Châu. Tàu Vincennes và tàu Flying Fish tiến vào vùng Biển Đông, thả neo ở Manila (Philippines). Sau Manila, tàu Vincennes vượt biển Sulu và thả neo tại Suwon, thủ phủ của tỉnh Sulu.

Tàu Vincennes đã đến Singapore, nơi ba con tàu khác đang chờ để thực hiện chặng đường cuối của hành trình kéo dài bốn năm. Tàu Peacock gặp thảm họa đã làm mất thời gian và cản trở việc khám phá Nhật Bản. Ngoài ra, tàu Flying Fish không còn đủ khả năng đi biển nữa và được bán trước khi đến điểm cuối của cảng New York.

Đoàn Thám hiểm Khám phá của Hoa Kỳ đã khởi hành với sáu chiếc tàu, nhưng trở về chỉ còn ba chiếc, và chỉ có hai chiếc tàu ban đầu là Vincennes và Porpoise.

Đoàn thám hiểm Ex. Ex. trở về

Đó là một cảnh tượng vinh quang khi ba con tàu trở về Hoa Kỳ, nhưng vinh quang hơn là việc mang về những gì thuộc về sinh thái học.

Chuyến thám hiểm Wilkes đã kiến tạo ra 241 biểu đồ, vẽ chi tiết 280 hòn đảo ở Thái Bình Dương, lần đầu tiên về toàn bộ nhóm quần đảo Fiji. Đoàn thám hiểm cũng vẽ ra 800 dặm bờ biển Oregon, 100 dặm sông Columbia, một tuyến đường bộ từ Oregon đến San Francisco, và 1,500 dặm bờ biển Nam Cực được xem là quan trọng

nhất, được xác nhận là lục địa thứ bảy của thế giới.

Từ những cuộc phiêu lưu này, đoàn thủy thủ đã sưu tầm hơn 4,000 hiện vật dân tộc học, nhiều hơn một phần ba so với những mẫu vật thu thập được từ ba chuyến đi của nhà thám hiểm Cook. Nhà tự nhiên học Titian Peale thu thập được 2,150 loài chim, 134 loài động vật có vú, và 588 loài cá. Nhà địa chất James Dana thu thập được 300 loại hóa thạch, 400 loài san hô, và 1,000 loài động vật giáp xác. Có hơn 200 loài côn trùng và động vật học được thu thập trong các lọ, và hơn 5,000 mẫu vật lớn hơn được đặt trong các tủ lớn. Trong số các bộ sưu tập thực vật và làm vườn, các nhà khoa học là ông William Rich, ông William Brackenridge, và ông Charles Pickering đã sưu tầm được 50,000 mẫu vật đáng kinh ngạc của 10,000 chủng loài khác nhau, cộng thêm 1,000 loại cây vẫn còn sống và khoảng 650 hạt giống thuộc các loài thực vật khác.

Khi hàng chục ngàn mẫu vật được mang về đất nước, chính phủ Hoa Kỳ đã rất bối rối khi tìm nơi cất giữ chúng. Ông Pointsett và Paulding quyết định đặt các bộ sưu tập trong Đại sảnh đại 265 foot (khoảng 81m) của Tòa nhà Văn phòng Sáng chế (Patent Office Building) ở thủ đô Hoa Thịnh Đốn. Trong thập niên tiếp theo, mỗi năm có hơn 100,000 người đến tham quan “Bộ sưu tập của Chuyến Thám hiểm Khám phá” trong Văn phòng Sáng chế.

Vào năm 1858, bộ sưu tập này đã tìm được ngôi nhà mới và cố định trong Viện Smithsonian, nay là khu phức hợp bảo tàng, giáo dục, và nghiên cứu lớn nhất thế giới. “Ngày nay,” theo Viện Smithsonian, “các mẫu vật này đã tạo nên phần cốt lõi trong gần như mọi bộ sưu tập của mọi bộ phận khoa học trong Bảo tàng Lịch sử Tự nhiên Quốc gia.”

Ông Dustin Bass là người dẫn chương trình “About the Book” của Epoch TV, chương trình giới thiệu những cuốn sách mới cùng tác giả biên soạn. Ông là tác giả và đồng chủ trì kênh The Sons of History podcast.

Thư Quý biên dịch



ProCare

Pharmacy & Medical Supplies

- Cung cấp đầy đủ các loại thuốc tây, vắc xin ngừa cảm cúm, COVID-19, và du lịch. Không cần lấy hẹn trước.
- Cung cấp tất cả các loại dụng cụ y khoa như xe lăn, gậy, dụng cụ an toàn trong phòng tắm, gối đặc biệt cho người đau cổ, đau lưng, đau chân... Đặc biệt: Có bán giấy tờ liệu cho bệnh nhân Tiểu Đường; Giày, nịt lưng giảm đau cột sống... Và rất nhiều sản phẩm hữu ích khác để phục vụ quý khách hàng.

- Nhà thuốc ProCare được công nhận là nhà thuốc chuyên cung cấp các loại thuốc đặc trị bởi Cơ Quan Kiểm Định Sử Dụng thuốc của Hoa Kỳ (URAC).
- Mục tiêu chính của toàn thể nhân viên nhà thuốc chúng tôi là cung cấp đầy đủ mọi chỉ dẫn về sức khỏe và đồng thời phục vụ tối đa để đáp ứng nhu cầu của từng bệnh nhân.
- Chương trình “Đơn giản thuốc” nhằm tăng sự tiện lợi cho quý vị và giúp đạt hiệu quả trong cách dùng thuốc qua việc tư vấn trực tiếp giữa Dược Sĩ với từng bệnh nhân.

Châm ngôn của chúng tôi:

Chất Lượng - Thành Tâm - Nhanh Chóng

Free Delivery

9191 Westminster Ave.
Garden Grove, CA 92644

Website: www.ProCareDrugStore.com
Email: info@ProCareDrugStore.com

Phone: (714) 899-1111
Fax: (714) 899-2808

Mở Cửa 7 Ngày Mỗi Tuần

Thứ Hai – Thứ Sáu 9:30 AM - 6:30 PM
Thứ Bảy – Chủ Nhật 9:30 AM - 1:30 PM

NGHỆ THUẬT

Sức mạnh của loài chó: Thế kỷ của những chú chó trong nghệ thuật

Tiếp theo từ trang 13

'Hình nộm lăng mộ của một quý bà'

Tại bảo tàng Met Cloisters, phòng trưng bày tranh "Gothic Chapel" có hình dáng của một nhà nguyện ở thế kỷ 13. Một trong những tác phẩm thời trung cổ nổi bật của phòng tranh này là "Tomb Effigy of a Lady" (Hình Nộm trong Lăng mộ của một Quý Bà), có vẻ là đại diện cho nữ quý tộc Margaret xứ Gloucester, phu nhân của ngài Robert II, nam tước xứ Neubourg.

Trong hình nộm này, nữ quý tộc Margaret với hai cánh tay trong tư thế cầu nguyện, bà vận y phục và các phụ kiện quý tộc ở thời của bà. Chiếc khăn trùm đầu (phụ kiện đầu của phụ nữ) cho thấy bà đã kết hôn. Một cái hầu bao, hay ví đeo của phụ nữ, để đựng tiền xu phát cho người nghèo, một hộp đựng kim chỉ và con dao ăn đựng trong vò bọc được treo lơ lửng trên thắt lưng của bà. Tuy nhiên, biểu tượng đáng chú ý nhất về đời sống tiết hạnh của bà là một chú chó chạm khắc nằm dưới chân, mặc dù không thể xác định là giống chó gì. Những lăng mộ thời trung cổ thường có những chú chó, tượng trưng cho các đức tính như lòng trung thành và tận tụy, nằm dưới chân hình nộm.

Trong suốt thời kỳ Phục Hưng, những bức tranh chân dung hôn nhân đã tiếp nối truyền thống dùng [hình ảnh] loài chó để nhấn mạnh đức tính chung thủy của người phụ nữ. Ví dụ các bức tranh nói

Hình ảnh những chú chó trong các tác phẩm nghệ thuật thường khiến người xem có cảm giác dễ tiếp nhận, gần gũi và thú vị hơn.

tiếng thế giới như "Arnolfini Portrait" (Chân dung Arnolfini) của danh họa Jan van Eyck và "Venus of Urbino" (Vệ nữ thành Urbino) của danh họa Titian (mặc dù có cuộc tranh luận học thuật về việc liệu nhân vật trung tâm của bức Venus of Urbino có thực sự là một phụ nữ có gia đình hay không). Trong các thế kỷ tiếp theo, cho dù biểu tượng lịch sử của chú chó có được nhìn nhận hay không, thì trong các bức chân dung của những phụ nữ nổi bật - từ tầng lớp quý tộc như Nữ hoàng Charlotte, đến nhân vật tài tiếng như Quý bà Hamilton - thường vẽ một người phụ nữ đi cùng với chú cún cưng rất thời trang.

Chó ngao Anh của Hoàng gia

Họa sĩ theo trường phái Baroque gốc Flemish Anthony van Dyck là học trò xuất sắc nhất của danh họa Peter Paul Rubens. Ông đã dành giai đoạn sau của sự nghiệp để làm họa sĩ vẽ chân dung hoàng gia cho Vua Charles Đệ nhất, nước Anh. Ông sáng tạo những họa phẩm tôn vinh vẻ đẹp và quyền lực cho gia đình hoàng gia với màu sắc phong phú và nét cọ mạnh mẽ. Một tác phẩm được ủy thác từ mối quan hệ tốt đẹp này là bức "The Five Eldest Children of Charles I" (Năm Người Con Lớn của Vua Charles Đệ nhất).

Ông Desmond Shawe-Taylor, cựu giám định viên cho những bức họa

của Nữ hoàng, gọi đó là "một trong những bức chân dung vĩ đại nhất của họa sĩ van Dyck." Tác phẩm này về một nhóm trẻ em hoàng gia không quá trang trọng nhưng thanh lịch. Phong thái của các em tạo ra sự tương phản rõ rệt với truyền thống chân dung trước đây, khi những trẻ em hoàng gia thường được thể hiện trong bố cục cứng nhắc và trịnh trọng như những người lớn thu nhỏ.

Ở trung tâm của bức tranh là một cậu bé và chú chó của mình. Cậu bé là người kế vị của Vua Charles Đệ nhất, là Thái tử Charles - người sau này trở thành Vua Charles Đệ nhị. Chú chó này là giống chó ngao Anh cỡ đại được vẽ rất xuất sắc.

Chó ngao Anh có lịch sử phong phú kéo dài từ thời La Mã với vai trò là chó bảo vệ. Vì thế, ngoài việc tượng trưng cho lòng trung thành, loài chó này cũng đại diện cho quyền lực và sự bảo vệ. Tuy nhiên, vị trí đặt tay của hoàng tử lên đầu chú chó ngụ ý rằng chính hoàng tử mới là chủ nhân của sinh vật mạnh mẽ này, có khả năng trở thành người cai trị đất nước một ngày nào đó.

Vào 25 năm đầu của thế kỷ 17, chó ngao Anh đã trở thành một giống chó gần như có nguy cơ tuyệt chủng. Như giám đốc tuyển tranh Robin Gibson giải thích trong cuốn sách "Pets in Portraits" (Những Thú Cưng trong Tranh Chân Dung) của ông, rằng sự hiện diện của loài chó trong tranh cũng có thể được hiểu là một biểu tượng thể hiện địa vị của nhân vật. Ở góc dưới bên phải của họa phẩm này là một chú chó spaniel ngồi duyên dáng, lanh lợi. Giống chó spaniels rất phổ biến trong các gia đình hoàng gia Tudor và Stuart, và chúng đặc biệt gắn liền với Vua Charles Đệ nhị - người đã lấy

tên mình đặt cho hai giống chó cảnh spaniels vẫn còn phổ biến cho đến ngày nay: chó spaniel King Charles và chó spaniel Cavalier King Charles.

Họa phẩm nhỏ tinh xảo

Một trong những danh họa tài năng và sáng tạo nhất của Thời đại Hoàng kim Hà Lan là ông Gerrit Dou, học trò của danh họa người Hà Lan Rembrandt. Tài năng nghệ thuật của ông Dou gây ấn tượng với vua Charles Đệ nhị đến mức nhà vua đã mời ông đến triều đình Anh, nhưng họa sĩ Dou đã chọn ở lại quê nhà, nơi ông là thành viên của nhóm nghệ thuật Leiden Fijnschilders. Các tác phẩm của họ đặc trưng ở dạng khung ảnh nhỏ, mang lại cảm giác gần gũi, cùng với những chi tiết được quan sát cẩn thận, tinh xảo, và có độ chân thực cao.

Họa sĩ Dou là một bậc thầy trong việc hoàn thiện bề mặt và thường vẽ trên các tấm gỗ sồi. Ông đặc biệt nổi tiếng với thể loại tranh phong cảnh, những bức tranh nhỏ về cuộc sống đời thường. Một trong những kiệt tác của ông là bức tranh nhỏ cỡ 6.5 x 8.5 inch, "Dog at Rest" (Chú Chó Nghỉ Ngơi), đây là bức tranh duy nhất của ông vẽ theo chủ đề và kích cỡ như vậy. Năm 1834, nhà môi giới nghệ thuật người Anh John Smith - người chuyên nghiên cứu về nghệ thuật Hà Lan thế kỷ 17 - nói rằng "không thể có bức tranh nào đạt đến độ hoàn hảo



▲ Tác phẩm "The Five Eldest Children of Charles I" (Năm Người Con Lớn của Vua Charles Đệ nhất) của danh họa Anthony van Dyck, vẽ năm 1637. Tranh sơn dầu trên vải canvas, kích thước: 64,2 inch x 78,2 inch. Bộ sưu tập Hoàng gia, Vương quốc Anh.



▲ Tác phẩm "The Arnolfini Portrait" (Chân dung Arnolfini) của họa sĩ Jan van Eyck, vẽ năm 1434. Sơn dầu trên gỗ sồi gồm ba tấm dọc, kích thước: 32,4 inch x 23,6 inch. National Gallery, London.



▲ Tác phẩm "Tristram and Fox" (Chú chó Tristram và Fox) của họa sĩ Thomas Gainsborough, vẽ khoảng 1775-1785. Tranh sơn dầu trên vải canvas, kích thước: 24 inch x 20 inch. Tate, Vương quốc Anh.

hơn những gì được thể hiện trong bức tranh nhỏ tinh xảo này."

Bức tranh "Chú Chó Nghỉ Ngơi" được họa sĩ Dou lấy cảm hứng từ một bản vẽ của họa sĩ Rembrandt về những chú chó. Ông mô tả một chú chó có vết đốm, lông thô ráp xù xì, đang cuộn tròn ngủ trưa ngon lành trên kệ hoặc bàn. Chú chó đang ở trong trạng thái mơ màng, với đôi mắt chỉ vừa mới hé mở. Bên cạnh chú là một số vật dụng gia đình hàng ngày: một chiếc bình đất nung lớn, một cái giỏ mây, một bó củi, và một chiếc dép.

Những tác phẩm của họa sĩ Dou thường chứa hình ảnh tượng trưng về chủ đề đạo đức mang tính giáo dục. Bức tranh "Chú Chó Nghỉ Ngơi" có thể được xem là một bức tranh tĩnh vật vanitas. Người xem được nhắc nhở về bản chất vô thường của những thành tựu trần thế, thú vui, và của cái thế giới, đồng thời nhắc nhở về sự sinh tử của chính họ. Đây là một đề tài phổ biến trong các tác phẩm nghệ thuật được sáng tác ở Leiden vào thời của họa sĩ Dou. Tuy nhiên, bản chất tượng trưng chính xác của bức "Dog at Rest" vẫn còn là bí ẩn và là một phần sức hấp dẫn lâu dài của tác phẩm.

'Chú chó Tristram và Fox'

Bức tranh "Tristram and Fox" (Chú chó Tristram và Fox), tác phẩm của họa sĩ tranh phong cảnh và chân dung người Anh sống vào thế kỷ 18 Thomas Gainsborough, hiện đang được trưng bày trong triển lãm "Portraits of Dogs: From Gainsborough to Hockney" (Chân dung của những chú chó: Từ Gainsborough đến Hockney) tại bảo tàng The Wallace Collection (đến hết ngày 15/10/2023). Giám đốc tuyển tranh triển lãm Xavier Bray chia sẻ: "Mối quan hệ của chúng ta với những chú chó - mối quan hệ yêu thương, không thể giải thích được đó - đã được đưa vào lịch sử nghệ thuật một cách hấp dẫn, và là sự phản ánh sâu sắc hơn về xã hội." Thể loại chân dung về loài chó phát triển mạnh từ thế kỷ 17 trở đi, đặc biệt là ở Anh quốc. Triển lãm này thể hiện mối gắn kết đặc biệt giữa con người và thú cưng của họ, và bức "Tristram and Fox" là một ví dụ đặc biệt thành công.

Họa sĩ Gainsborough là một người yêu chó, và ông thường vẽ những chú chó trong các bức vẽ chân dung và phong cảnh của mình. Trong một số tác phẩm nghệ thuật của ông, chó là chủ thể chính. Theo truyền thuyết

của gia đình, "Tristram và Fox" là một bức chân dung về những chú chó cưng của họa sĩ Gainsborough, mặc dù tác phẩm không được họa sĩ đặt tên. Bức tranh được cho là đã treo trên mái lò sưởi trong ngôi nhà của ông ở London. Những cái tên mà họa sĩ Gainsborough đặt cho những chú chó phản ánh sự tham gia của ông vào lĩnh vực văn học và chính trị vào thời đó: Chú chó Tristram, ở bên phải, được đặt tên theo một nhân vật cùng tên trong tiểu thuyết "The Life and Opinions of Tristram Shandy, Gentleman" (Cuộc Đời và Quan Điểm của Quý Ông Tristram Shandy) của tác giả Laurence Sterne. Trong khi đó Fox được đặt tên theo chính trị gia Charles James Fox của Đảng Whig.

Bức tranh vẽ đáng yêu của họa sĩ Gainsborough về những thú cưng của ông - không phải là chó làm nhiệm vụ hay chó săn - cũng thể hiện thái độ của thời đại ấy về những người bạn đồng hành này. Ông Alexander Collins, một giám đốc tuyển chọn khác của triển lãm, nói rằng đó có một "cuộc thảo luận triết học vào thế kỷ 18 về bản chất của động vật và xem liệu chúng có biết cảm thụ và thông minh về mặt tâm xúc hay không. Đó là một phần tinh thần của thời đại tôn trọng động vật, hiểu được trí thông minh của chúng và cho chúng bản sắc riêng."

Bố cục và nét vẽ của họa sĩ Gainsborough khiến người xem nhìn nhận những chú chó như những sinh mệnh có tri giác. Đôi mắt của chú chó Fox long lanh và cái miệng hé mở. Đôi mắt sáng sủa rõ và hiền lành, cái mũi, và cái miệng của chú được thể hiện chuẩn xác và tương phản với nét vẽ mềm mại mà họa sĩ Gainsborough dùng để tả bộ lông và cái cổ màu trắng, xếp nếp. Bộ lông của chú chó Tristram có bề mặt lờm chờm hơn, và chú có đôi tai mềm mướt.

Một cuộc đánh giá về lịch sử nghệ thuật cho thấy mối liên hệ giữa nhân loại và loài chó đã có lịch sử lâu dài. Thật vậy, hình ảnh những chú chó trong các tác phẩm nghệ thuật thường khiến người xem có cảm giác dễ tiếp nhận, gần gũi và thú vị hơn. Đó là sức mạnh và sự lôi cuốn của loài chó.

Cô Michelle Platrik là cố vấn nghệ thuật sống ở thành phố New York. Cô viết về nhiều chủ đề, bao gồm lịch sử nghệ thuật, thị trường nghệ thuật, các bảo tàng, hội chợ nghệ thuật, và triển lãm đặc biệt.

Thu Quyên dịch

Giáo dục & Đời sống

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

17 NGÀY 08 — 14/09/2023



Kết hôn, mua căn nhà đầu tiên, và sinh con là những sự kiện trọng đại mà theo truyền thống, tương tự như một bước chuyển đổi quan trọng sang thế giới của người trưởng thành.

Từ tuổi thiếu niên đến tuổi trưởng thành: Là trách nhiệm chứ không chỉ các nghi lễ

Đánh dấu những thời khắc thay đổi từ thiếu niên thành người lớn

Jeff Minick

Từ điển bách khoa Britannica trực tuyến định nghĩa nghi thức của sự chuyển đổi (rites of passage) là một "sự kiện mang tính nghi lễ, tồn tại trong tất cả các xã hội được biết đến trong lịch sử, đánh dấu sự chuyển đổi từ địa vị xã hội hoặc tôn giáo này sang địa vị xã hội hoặc tôn giáo khác."

Trong cùng bài viết, tác giả cũng cập thêm những thông tin cụ thể: "Nhiều nghi thức thông thường và quan trọng nhất có liên quan đến các khủng hoảng sinh học, hoặc các cột mốc quan trọng của cuộc đời -

sinh ra, trưởng thành, sinh nở, và qua đời - khiến địa vị xã hội thay đổi và, do đó, dẫn đến thay đổi trong các mối quan hệ xã hội của những người liên quan. Những nghi thức chuyển đổi khác để tôn vinh những thay đổi hoàn toàn về văn hóa, chẳng hạn như việc bắt đầu tham gia vào các hội nhóm trong xã hội gồm những người có sở thích đặc biệt - ví dụ như hội sinh viên đại học."

Trong văn hóa Tây phương, nhiều nghi thức trong số này theo truyền thống có liên quan đến nghi thức tôn giáo. Ví dụ, trong nhiều thế kỷ, trẻ em được rửa tội, thanh thiếu niên được tham gia lễ ban thánh thể đầu tiên và làm lễ trưởng thành, nam

nữ kết hôn trong nhà thờ, các linh mục, các tu sĩ hoàn thành các khóa học và sẽ có nghi lễ công nhận địa vị mới của họ, những người hấp hối già từ cuộc sống với những nghi lễ cuối cùng. Trong đức tin của người Do Thái, các cậu bé khoảng 13 tuổi sẽ trải qua lễ trưởng thành (bar mitzvah) - một giai đoạn huấn luyện về đức tin, được công nhận sự trưởng thành, và nâng lực tham gia các buổi lễ tôn giáo.

Nhưng còn thời nay thì sao? Liệu một buổi lễ hay một số bài kiểm tra nào đó trong thế giới thế tục của chúng ta có đánh dấu sự chuyển đổi từ tuổi thiếu niên sang tuổi trưởng thành không? *Xem tiếp trang 19*

50 lời khuyên về phong cách xã giao của những năm 1800 dành cho quý ông lịch thiệp (Phần 4/4)

Epoch Inspired Staff

Sau đây là một trích đoạn từ quyển sách có nhan đề “The Gentlemen’s Book of Etiquette, and Manual of Politeness” (Cẩm nang Nghi Thức Xã Giao, và Phép Lịch Sự của Quý Ông) của tác giả Cecil B. Hartley, do nhà xuất bản Locke & Bubier phát hành năm 1875.

LỜI KHUYÊN VỀ CÁCH CƯ XỬ DÀNH CHO QUÝ ÔNG

41. Người đàn ông thực sự lịch thiệp nhất là người vị tha nhất, vì vậy tôi xin nói theo lời của Mục sư J. A. James:

“Hãy sống có mục đích trong thế giới này. Làm tốt vai trò của bạn. Làm tròn trách đo nghĩa vụ với những người khác. Nền cư xử làm sao để mọi người sẽ nhớ đến bạn với niềm thương tiếc khi bạn ra đi. Rất nhiều người trong chúng ta đang sống một cách ịch ích đến mức họ không có khả năng được nhớ đến sau khi rời đi.

Những người đó hầu như không để lại bất kỳ dấu vết nào về sự tồn tại của họ, mà bị lãng quên gần như thể họ chưa từng tồn tại. Khi còn sống, họ giống như một viên sỏi nằm khuất lấp giữa hàng triệu viên sỏi trên bờ biển; và khi mất đi, họ cũng giống như viên sỏi đó được ném xuống biển, chỉ làm làm gợn sóng mặt nước, chìm xuống, và bị lãng quên, mà [không ai] trên bãi biển còn nhớ thương họ. Họ không được người giàu có thương tiếc, không được người nghèo mong nhớ, cũng không được giới trí thức tôn vinh.

Khi còn sống, họ đã giúp ai sống tốt hơn? Khi họ qua đời, cuộc đời của ai đã khốn khổ hơn? Họ đã làm cạn nước mắt của ai? Nhu cầu của ai đã được cung cấp? Họ đã chữa lành đau khổ cho những ai? Ai sẽ đỡ bó cánh cổng sự sống, để cho họ quay trở lại? Hoặc khuôn mặt nào sẽ chào đón họ trở lại thế giới của chúng ta bằng một nụ cười? Thật là kiểu tồn tại bất hạnh, vô ích! Sự ích kỷ bản thân nó chính là lỗi nguyên; đó là một kẻ đố kỵ khác. Ai không làm điều tốt, sẽ giống như cây thạch nam trong sa mạc, không kết trái, cũng không biết khi nào điều tốt sẽ đến một bụi cây còi cọc, lùn tí, khô sỏi.”

42. Khi bạn tách riêng từng âm tiết của từ quý ông (gentleman), và bạn sẽ thấy rằng điều kiện tiên quyết phải là sự cao quý (gentleness) – người đàn ông cao quý (gentle-man). Ông Mackenzie nói: “Rất ít người nhận thức được đầy đủ về sức mạnh của sự cao quý. Phẩm chất này diễn ra một cách từ từ nhưng kết quả tất thành. Sự cao quý không gây ồn ào; không thu hút sự chú ý, cũng như không kích động sự phản kháng; trong đạo đức cũng như trong thế giới tự nhiên; đó là lễ luật vĩ đại của Thiên Chúa để đạt được những kết quả tuyệt vời. Bình minh tuần tự [diễn ra mỗi] ngày, dòng chảy



—

“Khi ở một mình, hãy cẩn trọng với những ý nghĩ của bạn; trong gia đình, thì hãy chú ý tính khí của bạn; ngoài xã hội, hãy cẩn thận lời giao tiếp của bạn.”

của thủy triều, thời gian trôi đi, sự biến chuyển của các mùa – tất cả những điều này diễn ra với tốc độ chậm và tinh tế đến mức không thể nhận thấy, nhưng không ai có thể nhắm mắt hoặc cưỡng lại tiến trình phát triển và kết quả của chúng. Thắng lợi [có được từ] sự cao quý cũng chắc chắn và đáng ngạc nhiên không kém. Phẩm chất này không đảm đương gì cả, nhưng có thể tước vũ khí của phe đối lập đúng cũng như sự tự do ra khỏi bước đi của anh ấy. Vậy thì, đứng rời vào sự mạnh cho sự cao quý; sự cao quý hẳn chịu. Tuy nhiên, trong chiến tranh, thì chiến thắng không đạt được bằng hành động, mà bằng việc chịu đựng.”

43. Phong thái điềm tĩnh hoàn hảo đòi hỏi sự bình an hoàn toàn của tâm trí, cho nên, tùy sức người, mà tránh những điều xấu làm tâm bất an, và trước hết, hãy tránh những hành động gian lận, lừa bịp gọi là “mác nơ”. Đứng nợ ai bất cứ điều gì; tránh mắc nợ như thể bạn tránh chiến tranh, dịch bệnh, và nan đề. Hãy thực sự cảm ghét điều đó. Khi bạn coi trọng sự thoải mái, yên tĩnh, và độc lập, thì hãy tránh mắc nợ. Khi bạn xem trọng cách ăn uống lành mạnh, tính ôn hòa, những giấc mơ dễ chịu, và những lần thức dậy vui vẻ, hãy tránh xa nợ nần. Nợ nần là người đóc công khó tính nhất; là kẻ áp bức ác nghiệt nhất. Đó là một khối đá nặng đeo trên cổ. Đó là hồn ma đè trên trái tim. Nợ nần tạo ra những nếp nhăn sớm trên trán. Nợ nần kéo sự cao quý và lòng tử tế ra khỏi công, làm mất đi phong thái của một người đàn ông; lấy đi sự rạng rỡ của tiếng cười, và tất cả sự tôn nghiêm cũng như sự tự do ra khỏi bước đi của anh ấy. Vậy thì, đứng rời vào sự mạnh cho sự cao quý; sự cao quý hẳn chịu. Tuy nhiên, trong chiến tranh, thì chiến thắng không đạt được bằng hành động, mà bằng việc chịu đựng.”

44. Nói năng nhẹ nhàng; một sự từ chối từ tế thường gây ít tổn thương hơn là một sự đồng ý hung tợn, khiếm nhã.

45. “Khi ở một mình, hãy cẩn trọng với những ý nghĩ của bạn; trong gia đình, thì hãy chú ý tính khí của bạn; ngoài xã hội, hãy cẩn thận lời giao tiếp của bạn.”

46. Bị quyết thực sự để làm hài lòng cả thế giới, là nên có một thái độ khiêm tốn về bản thân. Lòng tốt đích thực luôn đi kèm với sự hòa ái, lịch sự, và khiêm nhường. Những người luôn “tự cao tự đại” đang liên tục mất đi bạn hữu, gây thù chuộc oán, và dung dưỡng sự bất hạnh trong chính họ.

47. Bạn có phải là một thương nhân không? Hãy nhớ rằng phòng tài vụ là một trường học về cách cư xử và tâm tính không kém gì một trường học về đạo đức. Tính thô tục, hống hách, câu kinh, thất thường của những người giàu đầu, sẽ tạo ra những tác động tương ứng đối với gia đình. Một số thương nhân là những bạo chúa nhỏ. Một số thì quá gắt gỏng không thể phù hợp với bất kỳ trách nhiệm nào, ngoại trừ thuần hóa một con người phụ nữ nông tính. Sự lỗ mãng của những người

khác, cả về cách cư xử và ngôn ngữ, ít hẳn hoặc khiến những người dưới trông ghê tởm hoặc sẽ gây ảnh hưởng xấu đến họ.

Trong một tổ chức mà bạn sẽ gặp gỡ một người đàn ông nhu nhược thiếu chín chắn, ngăn cản mọi kỳ luật. Trong một trường hợp khác, một phẩm giá giả tạo, sẽ là để đài chế giễu thường trực cho những đứa trẻ vị thành niên. Trong một trường hợp thứ ba, tâm trạng thất thường và tính khí hay giận dữ, sẽ làm cho người ta nhớ đến một trong những gợi ý tiên đoán về thời tiết trong các cuốn niên giám cổ – “cô gió” – “mát mẻ” – “rất dễ chịu” – “gió thổi” – “coi chừng bão” – và những điều tương tự. Và, trong trường hợp thứ tư, sự gay gắt ích kỷ, việc luôn đòi hỏi những dịch vụ vô lý nhất, và không bao giờ khích lệ một lời nào với một nhân viên – Đây là những căn bệnh đáng buồn. Những người đàn ông không nên có nhân viên cho đến khi họ biết cách đối đãi với nhân viên. Sự thoải mái của chính họ cũng sẽ được gia tăng đáng kể bởi một cách cư xử khác.

48. Nếu bạn chuẩn bị bước vào, hoặc rời khỏi, một cửa hàng hay bất kỳ cảnh cửa nào, và bất ngờ gặp một phụ nữ đi ngược chiều, hãy đứng sang một bên và nâng nón của mình lên khi cô ấy đi qua. Nếu cô ấy cũng đi cùng hướng với bạn, và cảnh của đang đông, hãy đi qua trước mặt cô ấy, nói: “cho phép tôi!”, hoặc “cho tôi mượn phép”, mở cửa, và giữ nguyên cửa mở trong khi cô ấy đi qua.

49. Khi bước vào một căn phòng nơi có nhiều quý cô, bạn hãy cầm mũ, gậy, và đôi găng tay của bạn bằng tay trái, để tay bên phải có thể phục vụ họ.

50. Đừng bao giờ để nghị bất tay một quý cô; nếu cô ấy muốn làm thế, cô ấy sẽ đưa tay của cô ấy cho bạn, và nếu bạn làm điều đó trước, thì đó là sự thất lễ.

Chuyên mục Epoch Inspired đưa tin các câu chuyện về niềm hy vọng, qua đó tôn vinh lòng tốt, truyền thống, và sự khải hoàn của tinh thần nhân văn, đồng thời cung cấp những hiểu biết sâu sắc có giá trị trong cuộc sống, văn hóa, gia đình, cộng đồng, và thiên nhiên.

Khánh Nam biên dịch

Từ tuổi thiếu niên đến tuổi trưởng thành: Là trách nhiệm chứ không chỉ các nghi lễ

Tiếp theo từ trang 17

Một vài sáng kiến trong thế giới hiện đại

Một nghi thức của sự chuyển đổi thường liên quan đến một hành trình chuyển từ quen thuộc sang mới mẻ, một cuộc thám hiểm được thực hiện thông qua sự học hỏi, hoặc một số loại thử thách hoặc sự kiện trọng đại, và sự chuyển đổi của bản thân cá nhân đó.

Xã hội của chúng ta có rất nhiều nghi thức như vậy, mặc dù chúng hiếm khi được nêu ra bằng tên gọi. Một thanh niên 16 tuổi học luật đi đường, vượt qua bài thi và có bằng lái xe, nhờ đó có được quyền hợp pháp lái xe có trọng lượng hai tấn với tốc độ 70 dặm một giờ trên đường cao tốc. Một Hướng đạo sinh đạt được thành tích cao nhất trong nhóm của mình, cấp bậc Đại bàng, thường được kỷ niệm bằng một buổi lễ đặc biệt và long trọng. Xã hội vẫn xem việc tốt nghiệp trung học là một bước chuyển tiếp sang giai đoạn trưởng thành, học sinh tốt nghiệp sẽ bước vào đại học hay nhập ngũ hoặc gia nhập lực lượng lao động. Một số nhà thờ Cơ đốc giáo vẫn ban các bí tích cho thanh niên, và tất nhiên theo sau buổi lễ là các hoạt động lễ hội.

Tuy nhiên, những bước chuyển đổi này và các bước trưởng thành khác vẫn còn thiếu thứ gì đó. Chúng là phần thưởng cho thành tựu đạt được, tất cả đều ổn và tốt thôi, nhưng hiếm khi gánh nặng trách nhiệm đi kèm được thực hiện nghiêm túc, mà điều này chắc chắn là một trong những yếu tố quan trọng của việc trở thành người trưởng thành.

Công thức này không ổn. Chẳng hạn, tôi có hai người bạn tốt, ở độ tuổi cả đều ổn và tốt thôi, nhưng hiếm khi từng sống với cha mẹ ở tuổi trưởng thành, chưa bao giờ kết hôn, và chưa bao giờ sinh con, nhưng theo bất kỳ thông số nào thì cả hai đều đủ tiêu chuẩn là người trưởng thành. Tôi cũng biết một người đàn ông khoảng 40 tuổi, đã là một người chồng, người cha, và là chủ sở hữu nhà, nhưng nhiều người quen biết anh lại vẫn xem anh là con trẻ.

Vậy thì, chúng ta có nên chỉ định một nghi thức chuyển đổi để nói với người trưởng thành: “Hôm nay, quý vị là người lớn?”

Rắc rối với những ý tưởng
Ở đây, chúng ta gặp phải ít nhất hai vấn đề nữa; một vấn đề liên quan đến văn hóa nơi chúng, và vấn đề còn lại liên quan đến cá nhân của mỗi thanh niên mà chúng ta định biến họ trở thành người trưởng thành có trách nhiệm sau một đêm.

Trong trường hợp đầu tiên, nền văn hóa của chúng ta đã coi thường tất cả các nghi thức và nghi lễ. Ví dụ, hãy nghĩ về các đám tang. Trong phần lớn lịch sử của quốc gia chúng ta, việc chôn cất người thân hoặc người quen là một sự kiện trang trọng. Bạn thuê like an adult yet, here’s why.” (Nếu bạn ở độ tuổi 20 và bạn chưa cảm thấy mình là người trưởng thành, thì



nơi an táng, và vậy là, bạn đã đưa tiền người đã khuất bằng một buổi lễ.

Thời nay, nhiều người vẫn thực hành những nghi lễ trên, nhưng không phải tất cả mọi người vẫn thực hiện nghi thức [tiền đưa] cuối cùng này. Một số người quen của tôi đã đưa những người thân yêu của họ – thường là đã được hỏa táng – chôn cất xuống đất mà không có bất kỳ nghi lễ nào. “Hôm qua còn ở đó, hôm nay đã ra đi,” là lời tiễn biệt thông thường. Một phụ nữ khác đã cất giữ tro cốt của chồng mình trong tủ nhiều năm, mà không bao giờ giải thích lý do vì sao.

Vài năm qua chúng ta đã có phương pháp chôn cất mới nhất theo đúng nghĩa đen, những người làm cách này đã theo thể thức xưa của nhà thờ, “cát bụi trở về với cát bụi” – bằng cách ử xác người thân và dùng làm phân bón cho khu vườn.

Điểm quan trọng thứ hai khiến những người trẻ tuổi tự hỏi khi nào và làm cách nào họ sẽ trở thành người lớn thực sự. Vào ngày sinh nhật thứ 18, khi họ đã đến tuổi trưởng thành, chúng ta có thể tổ chức một buổi lễ trọng đại cho dịp này. Một diễn giả có thể chào mừng họ đến với giai đoạn mới của cuộc đời như những người lớn, chúng ta có thể cấp chứng chỉ xác nhận sự trưởng thành, và có thể ăn mừng bằng một bữa tiệc lớn sau đó. Nhưng để xuống này cũng có một nhược điểm lớn: Nếu ứng viên của chúng ta không cảm thấy mình là người trưởng thành, thì nghi thức của sự chuyển đổi này và tất cả những lời khen ngợi trên thế giới sẽ không khiến anh ta trở thành người trưởng thành.

Điều duy nhất thực sự quan trọng

Và vì vậy, một lời nhắn đến các độc giả, dù bạn vẫn đang còn xuẩn hay đã tuổi xế chiều: Bạn chỉ là người trưởng thành khi bạn nghĩ mình thực sự là một người trưởng thành. Không quan trọng bạn sống ở đâu, bạn làm công việc gì, bạn đã kết hôn chưa, hay bạn có bốn đứa con hoặc không có đứa con nào. Bạn là người trưởng thành chỉ khi bạn nghĩ về bản thân mình theo cách đó.

Đối với các bạn đang ở độ tuổi 20, nếu bạn làm việc và biết san sẻ phần việc với mọi người, nếu bạn đang tiến mua một chiếc xe hơi và nhớ thay nhớt sau tháng một lần, nếu bạn bỏ qua trò chơi điện tử Minecraft sang một bên để xúc tuyết dọn đường lái xe cho người hàng xóm lớn tuổi của mình, nếu bạn chịu trách nhiệm khi bạn phạm sai lầm, rất có thể bạn đã là người trưởng thành.

Đối với các bạn đang ở độ tuổi 20, nếu bạn làm việc và biết san sẻ phần việc với mọi người, nếu bạn đang tiến mua một chiếc xe hơi và nhớ thay nhớt sau tháng một lần, nếu bạn bỏ qua trò chơi điện tử Minecraft sang một bên để xúc tuyết dọn đường lái xe cho người hàng xóm lớn tuổi của mình, nếu bạn chịu trách nhiệm khi bạn phạm sai lầm, rất có thể bạn đã là người trưởng thành.

Hoàng đế và triết gia La Mã Marcus Aurelius từng viết: “Đừng lãng phí thời gian để tranh luận thế nào là một người tốt. Hãy trở thành người đó.”

Diễn dịch lại câu名言 ngữ đó, chúng ta có thể nói: “Đừng lãng phí thời gian để tranh cãi xem người trưởng thành nên là người như thế nào. Hãy là một người trưởng thành.”

Ông Jeff Minick có bốn người con và rất nhiều cháu. Trong 20 năm, ông đã dạy lịch sử, văn học, và tiếng Latin cho các buổi hội thảo dành cho học sinh học tại gia ở Asheville, North Carolina.

Quỳnh Chi biên dịch

Thanh kiếm đồng hơn 3,000 năm tuổi khai quật được ở Đức vẫn sáng bóng

Louise Chambers

Mới đây, các nhà khảo cổ học đã khai quật được một thanh kiếm đồng có niên đại hơn 3,000 năm ở gần bờ sông Danube, miền Nam nước Đức. Thanh kiếm không chỉ được bảo quản rất tốt mà thậm chí còn sáng bóng. Các nhà khảo cổ học vẫn đang tiếp tục truy tìm nguồn gốc của văn vật này.

Văn phòng Bảo tồn Di tích Bang Bavaria cho biết trong một thông cáo báo chí hôm 14/06/rang, thanh kiếm này được làm hoàn toàn bằng đồng, chấu kiếm có hình bát giác, “nó ở trong tình trạng bảo quản vô cùng hoàn hảo, đến mức gần như vẫn còn sáng bóng.”

Giáo sư Mathias Pfei – giám đốc văn phòng và là người đứng đầu bộ phận bảo tồn văn vật nói thêm rằng – những khám phá như thế này là “vô cùng hiếm thấy”.

Các nhà khảo cổ suy luận sơ bộ rằng, lịch sử của loại vũ khí sắc bén



▲ Thanh kiếm đồng hơn 3,000 năm tuổi được khai quật ở miền nam nước Đức.



▲ Thanh kiếm đồng hơn 3,000 năm tuổi được khai quật ở miền nam nước Đức.

này có thể bắt nguồn từ cuối thế kỷ 14 trước Công nguyên, tức là vào giữa thời đại đồ đồng.

Thanh kiếm này được khai quật trong một ngôi mộ cổ ở thị trấn nhỏ Nordlingen, bang Bavaria, nơi đây chôn cất ba người gồm một cặp nam nữ trưởng thành và một thiếu niên. Họ lần lượt được hạ táng trong khoảng thời gian cách nhau tương đối ngắn, bên cạnh một số một số đồ tùy táng bằng đồng.

Không rõ liệu ba người này có quan hệ thân thích với nhau hay không,

của những thanh kiếm ở miền nam nước Đức; số còn lại có thể là hàng nhập cảng chính thống hoặc vũ khí do các “thợ rèn lang thang” chế tạo.

Văn phòng Bảo tồn Di tích Bang Bavaria cho biết trong một thông cáo báo chí rằng thanh kiếm bằng đồng này được chế tác tinh xảo, chuôi kiếm được đúc vào lưỡi kiếm thông qua một kỹ thuật đúc có xu hướng gọi là “đúc phủ” (overlay casting), các chi tiết trang trí cũng được khảm rất tỉ mỉ.

Các bức ảnh từ điểm khai quật cho thấy, mặc dù niên đại đã rất xa xưa, nhưng các đường vân trên thanh kiếm vẫn có thể được nhìn thấy rõ ràng, bên trên còn điểm xuyết bằng đính tán.

Mặc dù để chế tạo một thanh kiếm hình bát giác cần rất nhiều thời gian và công sức, nhưng trên thanh kiếm này không có dấu tích là nó đã từng được sử dụng.

Giáo sư Mathias Pfeil cho biết: “Các nhà khảo cổ học của chúng tôi vẫn cần tiến hành thêm nhiều cuộc điều tra hơn về thanh kiếm và ngôi mộ này để có thể phân loại chính xác hơn.”

*Hàn Ngọc biên tập
Tuyết Phong biên dịch*

Cảm ơn ông Clarence, người phát minh ra phương pháp đông lạnh thực phẩm

Mary Hunt

Tôi nghĩ rằng hôm nay sẽ là một buổi trò chuyện rất thú vị vì chúng ta sẽ tập trung giải đáp những câu hỏi liên quan đến thực phẩm đông lạnh. Những trước tiên, chúng ta hãy cùng tìm hiểu sơ lược về sự ra đời của phương pháp đông lạnh thực phẩm.

Mặc dù phương pháp bảo quản thực phẩm bằng cách đông lạnh có thể xuất hiện từ năm 1626, nhưng chưa thực sự tiện lợi và thiết thực. Thực phẩm đông lạnh trông không hấp dẫn, không giữ được mùi vị tươi mới và có nhiều khả năng khiến người ta mắc phải những căn bệnh vô phương cứu chữa. Tạ ơn Chúa, ông Clarence Birdseye đã xuất hiện – ông đã phát minh và phát triển cách đông lạnh nhanh vào năm 1926 vốn không chỉ giúp bảo quản thực phẩm một cách an toàn mà còn lưu giữ được trọn vẹn hương vị và hình dạng của thực phẩm.

Rau củ tươi có bổ dưỡng hơn rau củ đông lạnh không?

Hội đồng Thông tin Thực phẩm Quốc tế cho rằng giá trị dinh dưỡng của rau củ đông lạnh gần như giống hệt với thực phẩm lúc còn tươi. Trên thực tế, rau đông lạnh có giá trị dinh dưỡng cao hơn rau tươi, nếu rau “tươi” đó được để trong tủ lạnh trong một thời gian dài.

Trái cây và rau củ tươi có ngon hơn đồ đông lạnh không?

Thực phẩm đông lạnh có thể vượt qua bất kỳ bài kiểm tra mùi vị nào. Món khai vị được bảo quản ở 0 độ F (-18 độ

C) nếu được chế biến đúng cách sẽ có vị giống như món mới nấu xong. Một số đầu bếp giỏi nhất trên thế giới đã phát triển công thức dùng để chế biến các loại thực phẩm đông lạnh này. Sau khi chế biến, họ cho vào tủ đông lạnh để giữ trọn hương vị và độ tươi mới của thực phẩm.

Rau quả đông lạnh có chứa chất phụ gia hay chất bảo quản không?

Những người làm việc tại Birds Eye, công ty thực phẩm đông lạnh của ông Clarence, không sử dụng bất kỳ chất bảo quản nhân tạo nào. Thay vào đó, họ làm đông lạnh nhanh sản phẩm. Quá trình này là để giữ được trọn vẹn hương vị, bảo quản kết cấu và dinh dưỡng của thực phẩm cũng như bảo đảm thời hạn sử dụng lâu dài trong tủ đông.

Sau khi rã đông, có thể đông lạnh lại thực phẩm không?

Không nên làm vậy, bởi vì thực phẩm được cấp đông lại sẽ dễ bị cháy đông hơn [frozen burn: hiện tượng mất nước xảy ra trên bề mặt thực phẩm, tạo thành các tinh thể băng, khiến cho thực phẩm bị mất chất dinh dưỡng].

Thực phẩm bị cháy đông có hại không?

Hiện tượng thực phẩm bị chuyển sang dạng tinh thể băng (là hiện tượng những mảng băng trắng không xuất hiện trên mặt thực phẩm, đông lạnh khi thực phẩm không được bảo quản đúng cách) sẽ không khiến bạn bị bệnh nhưng sẽ làm thay đổi phẩm



▲ Trái cây và rau củ tươi có ngon hơn đồ đông lạnh không?

chất, màu sắc, kết cấu, và hương vị của thực phẩm.

Cách tốt nhất để bảo quản thực phẩm đông lạnh là gì?

Luôn giữ thực phẩm đông lạnh trong bao bì nguyên gốc của sản phẩm cho đến khi bạn cần sử dụng. Bạn hãy rã đông theo hướng dẫn trên bao bì. Trường hợp không có hướng dẫn sử dụng thì bạn nên rã đông trong ngăn mát tủ lạnh. Trong ngăn đông, bạn nên sắp xếp những thực phẩm có ngày đông lạnh lâu nhất lên trên cùng để sử dụng trước. Luôn ghi chú ngoài túi hoặc hộp lưu trữ các loại thực phẩm đông lạnh, cụ thể là tên thực phẩm và ngày đông lạnh.

Chúng ta có thể ăn rau củ ngay sau khi lấy ra khỏi bao bì không?

Việc đó không nguy hiểm, nhưng để có hương vị và kết cấu tốt nhất thì Birds Eye Foods khuyến bạn nên nấu thực phẩm đông lạnh theo hướng dẫn trên bao bì.

Rau củ quả đông lạnh có đắt hơn loại tươi không?

Thực phẩm đông lạnh có tính kinh tế hơn vì bạn không phải trả tiền cho các phần dư thừa của rau củ như củống,

hạt, da, vỏ hoặc những phần bị hỏng. Có bao nhiêu ăn được hết bấy nhiêu, giá thành của thực phẩm đông lạnh thường rẻ hơn so với thứ tươi. Theo một nghiên cứu của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ thì 5 trong số 6 loại rau củ được kiểm tra có giá rẻ nhất khi mua loại đông lạnh. Thông qua những biến động về giá cả, sản phẩm tươi có thể có giá 99 cent vào đầu mùa, 39 cent vào giữa mùa và sau đó, không rõ lý do, lại tăng giá vào cuối mùa. Còn những loại thực phẩm đông lạnh thì sự chênh lệch giá không nhiều đến vậy.

Nhiệt độ thích hợp cho tủ đông thực phẩm là bao nhiêu?

Hãy duy trì mức nhiệt độ thích hợp trong tủ đông không cao hơn 0 độ F (-18 độ C). Để bảo đảm rằng tủ đông của bạn luôn duy trì nhiệt độ an toàn thì bạn nên mua hàn thử biểu dùng cho tủ đông (có giá chưa đến 10 USD).

Có Mary mời bạn ghé thăm trang web của cô tại địa chỉ EverydayCheapstate.com, nơi các bài viết này được lưu trữ hoàn chỉnh cùng với các liên kết và nguồn của tất cả các sản phẩm và dịch vụ mà cô giới thiệu.

Khánh Nam biên dịch

THẾ GIỚI



Nghị viện Ukraine đã thông qua quyết định bãi nhiệm ông Oleksii Reznikov khỏi chức bộ trưởng quốc phòng hôm 05/09.



“[Cách tiếp cận lỗi thời của Liên Hiệp Quốc] không thể giúp ích gì cho thế giới trong thế kỷ 21.”
Ông Narendra Modi, Thủ tướng Ấn Độ

6 quốc gia bác bỏ bản đồ ‘đường 10 đoạn’ mới của Trung Quốc

Tiếp theo từ trang 1

chủ quyền, và vùng lãnh thổ của Nga là đảo Bolshoy Ussuriyskiy.

Một ngày sau khi bản đồ được công bố, chính phủ Ấn Độ đã đưa ra phản đối mạnh mẽ thông qua các tuyến ngoại giao với Trung Quốc.

Trong tuyên bố, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Ấn Độ Arindam Bagchi cho biết: “Chúng tôi bác bỏ những tuyên bố này vì chúng không có cơ sở. Những hành động như vậy của phía Trung Quốc chỉ khiến việc giải quyết vấn đề biên giới phức tạp thêm.”

Bắc Kinh công bố bản đồ này trước thêm hội nghị thượng đỉnh G20 ở Ấn Độ dự kiến diễn ra từ ngày 09 đến 10/09. Trung Cộng đã quyết định cử Thủ tướng Trung Quốc Lý Cường thay mặt lãnh đạo Trung Cộng Tập Cận Bình tới dự hội nghị này.

Bộ Ngoại giao Malaysia cũng bác bỏ “các yêu sách hàng hải đôn phương” của Trung Quốc và nói rằng bản đồ mới đã xâm phạm các tuyên bố chủ quyền của Malaysia ở các bang Sabah và Sarawak.

Bộ này nói rõ: “Malaysia không công nhận các yêu sách của Trung Quốc ở Biển Đông, như trong ‘Ấn bản 2023 của Bản đồ Tiêu chuẩn Trung Quốc’ về gồm cả khu vực hàng hải của Malaysia.”

“Bản đồ này không cách nào ràng buộc Malaysia,” bộ này nói thêm.

Malaysia cho rằng các vấn đề lãnh thổ là “phức tạp và nhạy cảm” và cần được giải quyết thông qua đối thoại phù hợp với Công ước Liên Hiệp Quốc năm 1982 về Luật Biển (UNCLOS).

Tại Nepal, chính phủ kêu gọi Bắc Kinh và các quốc gia khác tôn trọng bản đồ chính trị đã được Quốc hội Nepal thông



AN RONG XU/GETTY IMAGES

◀ Quang cảnh Biển Đông giữa thành phố Hà Môn ở Trung Quốc, ở khoảng cách xa và quần đảo Kim Môn của Đài Loan, ở phía trước, vào ngày 02/02/2021.

qua năm 2020.

Tờ báo Tribune ở Ấn Độ đưa tin rằng bản đồ mới của Trung Quốc dường như công nhận Limpiyadhura, Kalapani, và Lipulekh – tất cả đều được Nepal tuyên bố chủ quyền – là một phần của Ấn Độ.

“Nepal giữ vững lập trường và rõ ràng về bản đồ chính trị và hành chính đã được Quốc hội Nepal đồng thuận thông qua hồi năm 2020,” Nepal tuyên bố hôm 01/09.

Bản đồ Trung Quốc bóp méo chủ quyền của Đài Loan

Trong khi đó, Đài Loan khẳng định rằng họ không phải là một phần của Trung Quốc và cho biết Bắc Kinh chưa bao giờ cai trị hòn đảo này.

Phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Đài Loan Jeff Liu nói với các phóng viên: “Cho dù chính phủ Trung Quốc có bóp méo tuyên bố chủ quyền của Đài Loan như thế nào, thì họ cũng không thể thay đổi sự thật khách quan về sự tồn tại của

đất nước chúng tôi.”

Trung Cộng – vốn cai trị Trung Quốc như một quốc gia độc đảng – xem Đài Loan là một tỉnh ly khai phải được thống nhất với đại lục bằng mọi biện pháp cần thiết mặc dù Đài Loan chưa bao giờ bị Trung Cộng cai trị và quốc gia này có chính phủ dân chủ riêng của mình.

Bà Phạm Thu Hằng, phát ngôn viên Bộ Ngoại giao Việt Nam, cho biết trong tuyên bố rằng bản đồ mới của Trung Quốc vi phạm chủ quyền của Việt Nam đối với hai quần đảo Hoàng Sa và Trường Sa ở Biển Đông.

Bà Phạm nêu rõ: “Các yêu sách về chủ quyền và hàng hải của Trung Quốc dựa trên đường chấm chấm này, như được thể hiện trong bản đồ trên, là không hợp lệ. Những yêu sách như vậy đi ngược lại luật pháp quốc tế, đặc biệt là UNCLOS 1982.”

Philippines tuyên bố rằng bản đồ mới này là nỗ lực của Trung Quốc nhằm hợp pháp hóa chủ quyền và quyền tài phán của nước này đối với đường bao quanh và vùng lãnh hải của Philippines ở Biển Đông. Nước này kêu gọi Trung Quốc tuân thủ luật pháp quốc tế.

“Do đó, Philippines kêu gọi Trung Quốc hành động có trách nhiệm và tuân thủ các nghĩa vụ của mình theo UNCLOS cũng như Phân quyết Trọng tài chung cuộc và mang tính ràng buộc năm 2016.” Bộ Ngoại giao Philippines cho biết.

Năm 2016, Tòa án Hague đứng về phía Philippines trong các tranh chấp lãnh thổ trên Biển Đông, nhưng Trung Quốc từ chối công nhận phán quyết đó. Việt Nam, Malaysia, Đài Loan, và Brunei cũng xung đột với Trung Cộng về yêu sách chủ quyền của nước này ở Biển Đông.

Trung Quốc công bố bản đồ mới chỉ vài ngày sau khi Philippines công bố các kế hoạch tuần tra chung song phương với Úc ở Biển Đông.

Cẩm An biên dịch

Chef John
Taste of Joy

Tập hợp các loại Nước sốt Đặc chế mới.

Nước sốt XO
Hương vị Hồng Kông nổi bật Umami ngon trong chai

Nước sốt đầu ớt đỏ
Thật nhiều hương vị Lành bạn không thể quên hương vị châu Á

Nước sốt cay
Được pha trộn điều chỉnh và linh hoạt Không thể thiếu cho các món chiên

Được Phát Triển Bởi Vua Đầu Bếp John

- Đầu bếp nổi tiếng
- Trên 30 năm kinh nghiệm về ẩm thực
- Có hàng triệu người theo dõi trên YouTube và mạng xã hội
- Giám khảo các cuộc thi ẩm thực

Được điều chế theo từng phần nhỏ KHÔNG CHẤT BẢO QUẢN KHÔNG CHẤT PHỤ GIA KHÔNG DÙNG CHẤT ĐIỀU VI

Sản xuất tại **CANADA**

Có bán tại:
MasterChefJohn.com
Amazon.com
Walmart.com

Xem thêm video của Chef John trên: Taste Show

PHO OLD TOWN

VIETNAMESE NOODLE & GRILL

25551 KINGSLAND BLVD. SUITE B102, KATY, TX 77494

(832) 437-4519

OPEN NOW

BUSINESS HOURS:
MON-THU: 11AM - 8PM
FRI-SAT: 11AM - 9PM
SUNDAY: CLOSED

Phở Tái Lăn Hà Nội, Phở Đặc Biệt, Phở Fillet Mignon, Phở Gà, Phở Đồ Biển, Mì, Bún, Cơm, Bánh Mì, Chả Giò, Gỏi Cuốn, Hủ Tiếu Ấp Chảo, Món Ăn Chay, Trà Sữa, và Món Tráng Miếng.

臺灣好食日 Hội Chợ Thực Ăn Đài-Loan - Trung Thu 2023

Taiwan Good Food Day

9.15 (Fri.) ~ 9.17 (Sun.)

FREE SAMPLING

Ăn thử miễn phí.
Được tổ chức tại : Pearl Plaza
18888 Labin Ct.
Rowland Heights, CA 91748

Free Parking | 9/15 (Fri.) 1:00pm-6:00pm 9/16 (Sat.) - 9/17 (Sun.) 11:00am-6:00pm

GREENBUILD Technologies

MÁY LẠNH – MÁY SỬỚI – HỆ THỐNG ĐIỆN

Biz license # 02900058
Hành nghề 25 năm, Chuyên nghiệp, Tận tâm

ƯU ĐÃI

- Mua lại máy lạnh, máy sưởi cũ, up to \$500, khi khách hàng đổi máy mới*
- Đổi cũ lấy mới*

NHANH TAY NHẬN NGAY ƯU ĐÃI
(Số lượng có hạn)

Gọi cho **John Le:**
714.234.4605
*Xin gọi ngay để biết thêm chi tiết

Chuyên thiết kế, lắp mới và sửa chữa cho cơ sở thương mại, nhà xưởng, tư gia:

- Hệ thống máy lạnh, máy sưởi (central AC, central heat)
- Hệ thống điện, nước và thông gió...
- Nâng công suất đồng hồ điện, thay mới main panel...

FREE ESTIMATE

1. Máy cũ sử dụng lâu ngày, không an toàn cho sức khỏe
2. Hao tổn năng lượng (tiền điện, gas...)
3. Dễ xảy ra nguy cơ cháy nổ khi xì heater
4. Rất tốn kém vì phải sửa chữa nhiều lần

Newton Bui, D.D.S. & Associates

14331 Euclid St, Ste 101, Garden Grove, CA 92843

Dịch Vụ / Our Services:

- Nha Khoa Gia Đình/ Family Dentistry.
- Cây Răng & Thẩm Mỹ/ Implant & Cosmetic
- Làm Răng Giả, Lấy Gân Máu, Giải Phẫu.
- Chữa Trị Nướu Răng.
- Trám Răng.

Về Chúng Tôi/ About Us:

- Tốt nghiệp Doctor of Dental Surgery tại University of California, San Francisco.
- Tốt nghiệp Bachelor of Science tại University of California, Irvine.
- Hội viên của Orange, California và American Dental Association.

Giờ làm việc:
Thứ 2,3,5,6: 10 am - 6 pm
Thứ 7: 9 am - 1 pm
Thứ 4: Nghỉ

(714) 554 - 4413

Nhà Dưỡng Lão Non Nước

Chăm Sóc Quý Vị Cao Niên Đầy Tình Yêu Thương

- Có Nhân Viên chăm sóc cho mọi nhu cầu sinh hoạt hàng ngày: Dọn dẹp phòng, giúp thay quần áo, dẫn đi bộ mỗi buổi sáng.
- Có thức ăn nóng đầy đủ dinh dưỡng mỗi ngày.
- Chỗ ở rộng rãi, tiện nghi, cung cấp Internet 24/24.
- Phòng giải trí riêng biệt và sân sau rộng rãi cho những sinh hoạt ngoài trời.
- Có y tá theo dõi tình trạng sức khỏe và liên lạc với Bác Sĩ gia đình nếu cần.

Xin gọi Emily Phan 657-228-7775 • Email: emillyphan2017@gmail.com

ÔNG TIÊN CALI USA

Sức Khỏe là Vàng - Đại Lý Bán Sỉ và Lẻ
12081 Brookhurst St #2, Garden Grove, CA 92840
Bên trong chợ Lucky Seafood mới (Chợ Best Choice cũ)

Quà tặng!
>>>Khi mua sản phẩm trong tháng đầu khai trương, (bắt đầu ngày 05/08/2023).
>>Đến tận nơi để thử sức khỏe MIÊN PHÍ.

714-261-4068 & 714-209-3939

Mở cửa: 9 am - 8 pm

SẢN PHẨM TẾ BÀO GÓC BẢO TỬ NĂM LINH CHI ÔNG TIÊN

- Cho người đột quỵ.
- Ngừa ung thư.
- Hỗ trợ hóa/ Xạ trị.
- Tẩy độc gan. Đau dạ dày.
- Tiểu đường.
- Ổn định huyết áp
- Bệnh Gout. Mắt ngù.
- Cải thiện làn da sạm nám.
- Thận yếu. Sỏi thận.
- Bệnh đau nhức toàn thân.
- Làm lưu thông máu huyết.
- Tăng trí nhớ - Tăng tuổi thọ.
- Duy trì chức năng sinh lý.
- Hỗ trợ thời kỳ mãn kinh.
- Chống lão hóa.
- Đặc biệt kem trị ngứa chàm lác và mỹ phẩm bảo tử tế bào gốc Năm Linh Chi.
- Giảm mỡ trong máu.
- Cải thiện tim mạch.

Không có tác dụng phụ, không giữ nước và không chứa bất kỳ loại thuốc tây nào. (3 ngày không hết đau nhức, có thể lấy tiền lại)

Sản phẩm này không phải là thuốc, không thể thay thế thuốc chữa bệnh.

Bộ phim phơi bày hoạt động tội phạm mạng của Trung Quốc ở Miến Điện

Shawn Lin và Lynn Xu

Phim hành động tội phạm “No More Bets” (Được An Cả Ngã Về Không) đã trở thành phim bom tấn tại các rạp chiếu phim Trung Quốc trong mùa hè này vì đã khắc họa thành công hoạt động tội phạm mạng của Trung Quốc ở Miến Điện. Theo một báo cáo của Hoa Kỳ, các tổ chức tội phạm được cho là đã dụ dỗ và bắt cóc công dân Trung Quốc, sau đó ép buộc họ phải làm việc cho các nhóm tội phạm mạng được cho là có dính liú đến Trung Cộng.

Theo dữ liệu do Maoyan công bố hôm 28/08 – nền tảng nổi bật nhất về phân tích doanh thu phòng vé của Trung Quốc – No More Bets đã liên tục đứng đầu doanh thu bán vé cuối tuần thứ tư liên tiếp với tổng doanh thu vượt 3.4 tỷ nhân dân tệ (khoảng 467 triệu USD).

Bộ phim đã gây được tiếng vang lớn khi đánh trúng tâm lý khán giả Trung Quốc vì có nhiều trường hợp người Trung Quốc bị lừa ra hải ngoại và bán sang Miến Điện (còn gọi là Myanmar) để làm việc như nhân công kẻ lừa đảo như đã được đưa tin rộng rãi.

Hôm 07/06, Tổ chức Cảnh sát Hình sự Quốc tế (Interpol) đã công bố một bản thông báo màu cam (Orange Notice) tới 195 quốc gia thành viên, cảnh báo hành vi lừa đảo xuyên quốc gia được thúc đẩy bởi hoạt động buôn người.

Ông Jürgen Stock, Tổng thư ký Interpol cho biết: “Hầu như bất kỳ ai trên thế giới đều có thể trở thành nạn nhân của nạn buôn người hoặc lừa đảo trực tuyến được thực hiện qua các trung tâm tội phạm này.”

Dựa trên các trường hợp lừa đảo có thật qua mạng, bộ phim tiết lộ rằng các công ty lừa đảo qua mạng thường thu hút người tìm việc bằng cách đưa ra mức lương hậu hĩnh. Khi bị mắc bẫy, nạn nhân buộc phải trở thành kẻ lừa đảo viễn thông hoặc trực tuyến để lừa bịp người dùng internet. Nạn nhân có nguy cơ bị lạm dụng hoặc bị tước đi mạng sống.

Các công ty như vậy chủ yếu có trụ sở ở Đông Nam Á, bao gồm Miến Điện, Campuchia, và Philippines.

Đặc biệt là, vì tình hình chính trị bất ổn, lực lượng vũ trang địa phương, và tình trạng phạm pháp ở nhiều khu vực, nên nhiều trung tâm tội phạm mạng của Trung Quốc được đặt ở Miến Điện. Nước này có biên giới giáp tỉnh Vân Nam phía tây nam của Trung Quốc.

Hôm 24/06, ông Gián Côn Ích (Jian Kunyi), hiệu trưởng Trường Luật Tài chính và Kinh tế tại Đại học Vân Nam, nói với Tap chí Newsweek Trung Quốc rằng lực lượng vũ trang Miến Điện sử dụng các hoạt động tái phép – như buôn lậu, buôn bán ma túy, và buôn người – như những nguồn tài chính.

China News đưa tin hôm 24/06 rằng ước tính sơ bộ của lực lượng công an Trung Quốc đóng tại Vân Nam cho biết



có hàng trăm khu công nghiệp tham gia lừa đảo qua mạng chỉ riêng ở Myawaddy, và ít nhất 1,000 khu công nghiệp như vậy trên khắp Miến Điện, với hàng trăm ngàn người lao động.

Nó lệ mạng

Truyền thông Trung Quốc đưa tin về vụ buôn người liên quan đến một triệu phú sở hữu một công ty du lịch ở thành phố Quý Châu. Ông Hạnh Vệ Lâm (Xing Weilin), công sở hưu 142 của hàng, được cho là đã bị lừa đến Thái Lan trong chuyến đi nghiên cứu hồi tháng 09/2022. Sau khi rời phòng, ông cho biết mình bị đánh bắt tình, bị bắt cóc và bị đưa sang Miến Điện – nơi đó ông bị buộc phải làm việc như một kẻ lừa đảo viễn thông trong hơn ba tháng cho đến khi ông trốn được ra ngoài.

Ông Hạnh luôn nói cho cá thể giới biết những khó khăn mà ông đã trải qua. Ông nói trong một video rằng kể bắt giữ ông sẽ không thả tự do cho bất kỳ ai vì công ty này chỉ trong một năm đã kiếm được 28 triệu nhân dân tệ (khoảng 3.84 triệu USD) nhờ hình thức nó lệ mạng. Ông cho biết, ngành lừa đảo viễn thông sinh lợi nhiều hơn buôn bán ma túy và đối mặt với ít rủi ro hơn – đó là một trong những lý do khiến ngành này phát triển nhanh chóng.

Ông Hạnh đề cập đến một nhân vật có ảnh hưởng trong ngành sông bạc tên là Xà Trí Giang (She Zhijiang), còn được biết đến với nhiều bí danh, trong đó có Xà Luân Khái (She Lunkai). Ông Xà bị cảnh sát Thái Lan bắt giữ hồi tháng 08/2022 vì tình nghi điều hành nhiều sòng bạc và kinh doanh đánh bạc trực tuyến ở Miến Điện.

Sòng bạc của ông Xà ở Miến Điện được gọi là KK Park. Ông Hạnh cho biết dù ông Xà bị bắt nhưng KK Park vẫn hoạt động và cho biết thêm rằng sòng bạc này có 9,000 nhân viên và mỗi ngày thu về lợi nhuận là 100 triệu nhân dân tệ (khoảng 13.7 triệu USD), “và nếu không đạt được mục tiêu đó, tất cả mọi người đều sẽ bị phạt.”

Theo Radio Free Asia (RFA), ông Xà có một siêu dự án sông bạc trị giá 15 tỷ USD ở Shwe Kokko, một thị trấn ở Myawaddy, nơi đã trở thành pháo đài của các hoạt động tái phép, bao gồm buôn người và buôn bán ma túy.

Ông Hạnh tin rằng ông Xà chỉ là người

giao đầu chịu báng thay cho những nhân vật quyền lực khác đứng sau KK Park.

Mối liên hệ với Trung Cộng
Ông Xà, 41 tuổi, có quốc tịch Campuchia sinh quán ở tỉnh Hồ Nam, miền nam Trung Quốc. Theo RFA, các báo cáo chính thức cho thấy ông Xà đã tham dự các cuộc họp cấp cao nhất ở Bắc Kinh năm 2019 do Liên đoàn Hoa kiều Hồi hướng Toàn Trung Quốc, một tổ chức thuộc Mặt trận Thống nhất. Ban Công tác Mặt trận Thống nhất giám sát các hoạt động gây ảnh hưởng ở hải ngoại của Trung Cộng. Đơn vị này phối hợp và trợ giúp hàng ngàn tổ chức ở hải ngoại để lan tỏa tuyên truyền, gây ảnh hưởng đến giới tinh hoa địa phương, và đàn áp các nhóm bất đồng chính kiến.

Ông Truman này từng giữ chức phó chủ tịch điều hành Phòng Thương mại Hoa kiều tại Trung Quốc. Năm 2018, ông Xà được giới thiệu trên trang bìa của China Overseas Chinese Entrepreneurs (Kiểu Thướng Trung Quốc) – một tạp chí do nhà nước điều hành có trụ sở tại Bắc Kinh. Theo RFA đưa tin ngày 26/07, ông Xà được cho là có liên hệ mật thiết với các quan chức Trung Quốc và đã được có quan an ninh nhà nước Trung Quốc tuyển dụng.

Ông Truman này từng giữ chức phó chủ tịch điều hành Phòng Thương mại Hoa kiều tại Trung Quốc. Năm 2018, ông Xà được giới thiệu trên trang bìa của China Overseas Chinese Entrepreneurs (Kiểu Thướng Trung Quốc) – một tạp chí do nhà nước điều hành có trụ sở tại Bắc Kinh.

Theo RFA đưa tin ngày 26/07, ông Xà được cho là có liên hệ mật thiết với các quan chức Trung Quốc và đã được có quan an ninh nhà nước Trung Quốc tuyển dụng.

Báo cáo tiết lộ rằng ông Xà bị bắt vì mất đi sự bảo vệ của Trung Cộng. Với sự trợ giúp bí mật của chính quyền Trung Quốc, ông ta đã phát triển một tổ chức đánh bạc xuyên biên giới trái phép và quy mô lớn ở biên giới Miến Điện–Thái Lan. Tuy nhiên, ông Xà đã bắt đầu xây dựng một lực lượng an ninh gồm 5,000 người dưới sự ủy quyền của các tướng lĩnh địa phương nhằm có gắng thoát khỏi sự kiểm soát của Trung Cộng – điều này đã kích khởi bất hòa với lực lượng quốc an và kết cục là ông ta phải chịu sự trả đũa, báo cáo cho biết.

Hơn nữa, ông Xà đang chờ trực xuất về Trung Quốc, ông có thể phải đối mặt với sự trừng phạt nghiêm khắc từ Bắc Kinh, theo RFA.

Vai trò của Trung Cộng trong mạng lưới tội phạm xuyên quốc gia
Hồi tháng 07/2020, Viện Hòa Bình Hoa Kỳ (USIP) đã công bố một báo cáo điều tra đặc biệt có tiêu đề “Các thành phố Sông

bạc của Myanmar: Vai trò của Trung Quốc và Mạng lưới Tội phạm Xuyên quốc gia”.

Báo cáo cho biết một số công dân Trung Quốc có quốc tịch ở các quốc gia khác đang tham gia xây dựng các khu đô thị nghỉ dưỡng ở tiểu bang Karen của Miến Điện để thỏa mãn thị trường đánh bạc sinh lợi nhưng trái phép của Trung Quốc.

Báo cáo cho biết: “Họ [công dân Trung Quốc] đã hợp tác với các tổ chức và cơ quan của chính quyền Trung Quốc để thể hiện các hoạt động của họ là trung tâm Sáng kiến Vành đai và Con đường của Trung Quốc.” Sáng kiến Vành đai và Con đường là chiến lược phát triển cơ sở hạ tầng của Bắc Kinh nhằm mở rộng ảnh hưởng của Trung Cộng trên toàn thế giới.

Báo cáo đề cập đến ba dự án quy mô lớn đang được xây dựng ở tiểu bang Karen: Khu công nghiệp Tái Tây Cảng (Saixigan), Dự án Thành phố mới A Thái (Yatai), và Dự án Quốc tế Hoàn Á (Huaanya). Những công trình này được xây dựng bằng nguồn vốn từ các doanh nghiệp nhà nước Trung Quốc hoặc các doanh nhân Trung Quốc.

Nhà phát triển Khu công nghiệp Tái Tây Cảng là Tập đoàn Quân Mai (Dongmei), thuộc sở hữu của ông Đoàn Quốc Cầu (Wan Kuok-koi) – thành viên Hội nghị Hiệp thương Chính trị Nhân dân Trung Quốc của Trung Cộng và là người đứng đầu tổ chức tội phạm 14K Triad. Ông Đoàn đã bị Bộ Tài chính Hoa Kỳ trừng phạt vào năm 2020 vì vai trò là “lãnh đạo hoặc quan chức của một tổ chức, bao gồm bất kỳ tổ chức chính phủ nào, đã tham gia hoặc có thành viên của họ tham gia vào, hoạt động tham nhũng.”

Đổi tác hàng đầu của Dự án thành phố mới Á Thái là Tập đoàn Asia Pacific International Holdings Group có trụ sở tại Hồng Kông, và người giữ danh cho công ty này lại chính ông Xà Trí Giang.

Báo cáo đặt ra nghi vấn về vai trò của Trung Cộng trong các dự án này, vốn được cho là chống lưng cho các công ty lừa đảo đánh bạc và viễn thông.

Viện Hòa bình Hoa Kỳ cho biết trong một phân tích hồi tháng Bảy rằng chính phủ quân sự Miến Điện không thể kiểm soát lực lượng phòng thủ biên giới của mình, vốn mang lại lợi ích cho các nhóm tội phạm có tổ chức của Trung Quốc.

Viện Hòa bình Hoa Kỳ tiết lộ động cơ thực sự của Bắc Kinh ở Miến Điện là: “Vừa ủng hộ chính quyền, Trung Quốc cũng vừa phòng ngừa bằng cách trợ giúp lĩnh địa phương nhằm có gắng thoát khỏi sự kiểm soát của Trung Cộng – điều này đã kích khởi bất hòa với lực lượng quốc an và kết cục là ông ta phải chịu sự trả đũa, báo cáo cho biết.

Hơn nữa, ông Xà đang chờ trực xuất về Trung Quốc, ông có thể phải đối mặt với sự trừng phạt nghiêm khắc từ Bắc Kinh, theo RFA.

Vai trò của Trung Cộng trong mạng lưới tội phạm xuyên quốc gia
Hồi tháng 07/2020, Viện Hòa Bình Hoa Kỳ (USIP) đã công bố một báo cáo điều tra đặc biệt có tiêu đề “Các thành phố Sông

Tinh Nhi biên dịch

EPOCH TIMES NGÀY 08 — 14/09/2023

Hoa Kỳ phê chuẩn gói viện trợ quân sự đầu tiên cho Đài Loan

Đây là sự trợ giúp theo chương trình dành cho các quốc gia có chủ quyền

Frank Fang

Chính phủ Tổng thống (TT) Biden đã lần đầu tiên quyết định tăng cường khả năng tự vệ của Đài Loan thông qua một chương trình của Bộ Ngoại giao, thường chỉ được sử dụng để giúp đỡ các quốc gia có chủ quyền.

Hôm 30/08, Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ đã thông báo cho Quốc hội về việc chuyển giao quân sự gói thiết bị quân sự trị giá 80 triệu USD thông qua chương trình Tài trợ Quân sự cho Ngoại quốc (FMF).

Bộ tuyên bố: “FMF sẽ được sử dụng để tăng cường khả năng tự vệ của Đài Loan thông qua năng lực tự phòng thủ và kết hợp, nâng cao nhận thức về lĩnh vực hàng hải và khả năng an ninh hàng hải.”

Thông báo này được hàng thông tấn The Associated Press đưa tin đầu tiên.

Một phát ngôn viên của Bộ Ngoại giao đã xác nhận việc chuyển giao quân sự đầu tiên thuộc loại này với The Epoch Times. Việc bán vũ khí trước đây

cho Đài Loan đã được phê chuẩn bởi các cơ quan có thẩm quyền khác – vốn không hàm ý Đài Loan được nhìn nhận là một quốc gia.

“Hoa Kỳ đã áp dụng chương trình Bản Thiết bị Quân sự ra Ngoại quốc (FMS) cho Đài Loan trong nhiều năm,” phát ngôn viên này cho biết trong một tuyên bố. “Tài trợ Quân sự cho Ngoại quốc (FMF) chỉ đơn giản là cho phép các quốc gia đổi tài điểu kiện mua các vật phẩm, dịch vụ, và đào

tạo quốc phòng của Hoa Kỳ thông qua FMS hoặc, đối với một số ít quốc gia, qua chương trình tài trợ quân sự cho ngoại quốc dưới hình thức các hợp đồng thương mại trực tiếp (FMF/DCC).”

Hồi tháng Mỹ, Bộ Quốc phòng Đài Loan đã công bố một trong những thương vụ mua vũ khí FMS lớn nhất trong những năm gần đây, khi đồng ý mua 100 hỏa tiễn không đối không



▲ Các thủy thủ Đài Loan làm lễ chào cờ trên boong tàu tiếp liệu Bàn Thạch (Panshih), sau khi tham gia cuộc tập trận thường niên tại căn cứ hải quân Tsoying ở Cao Hùng, Đài Loan, vào ngày 31/01/2018.

không-phải-là-quốc-gia duy nhất nhận được viện trợ quân sự theo FMF.

Hiện chưa rõ thiết bị hoặc hệ thống quân sự nào sẽ được thanh toán theo FMF.

Tuy nhiên, theo thông báo, các loại vũ khí có thể gồm hệ thống phòng thủ trên không và bờ biển, xe bọc thép, xe chiến đấu bộ binh, phi cơ không người lái, phi đạn đạn đạo và hệ thống phòng thủ mạng

cùng như thiết bị liên lạc tiên tiến, các món tiêm nâng khác gồm đồ bảo hộ; một loạt hệ thống vũ khí nhỏ, vừa và nặng; đạn dược; và xe chiến đấu bọc thép và bộ binh.

Dân biểu Michael McCaul (Cộng Hòa–Texas), Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Hạ viện, của ông FMF đầu tiên của chính phủ TT Biden

dành cho Đài Loan. “Tôi rất vui vì chính phủ đang tiếp tục thực thi Đạo luật Tăng cường Khả năng chống chịu cho Đài Loan (TERA) của lưỡng đảng bằng cách cuối cùng đã cung cấp FMF cho Đài Loan,” ông McCaul cho biết trong một tuyên bố. “Những vũ khí này sẽ không chỉ giúp Đài Loan và bảo vệ các nền dân chủ khác trong khu vực mà còn củng cố tư thế rắn de của Hoa Kỳ và bảo đảm an ninh quốc gia của chúng ta trước một Trung Cộng ngày càng hung hãn.”

Tháng 12/2022, TT Joe Biden đã ký thành luật Đạo luật Tăng cường Khả năng Chống trả cho Đài Loan (TERA) như một

Bản tin có sự đóng góp của The Associated Press

Doanh Doanh biên dịch

Doanh Doanh biên dịch

Doanh Doanh biên dịch

Doanh Doanh biên dịch



nơi xa Fukushima như hòn đảo phía bắc Hokkaido – nơi có nhiều người nuôi sò điệp.

Ông Kishida cho biết quy cứu trợ khẩn cấp này bổ sung thêm 80 tỷ JPY (547 triệu USD) mà chính phủ đã cấp trước đó để trợ giúp ngành chế biến thủy sản và hải sản cũng như chống lại sự thiệt hại cho danh tiếng của các sản phẩm Nhật Bản.

Ông Kishida nói: “Chúng tôi sẽ bảo vệ ngành thủy hải sản Nhật Bản bằng mọi giá,” đồng thời yêu cầu mọi người giúp đỡ bằng cách phục vụ nhiều hải sản hơn tại bàn ăn tối và những cách khác.

Số tiền này sẽ được dùng để tìm những thị trường mới cho hải sản Nhật Bản để thay thế Trung Quốc và tài trợ cho chính phủ mua hải sản để trữ đông lạnh và lưu trữ tạm thời. Chính phủ cũng sẽ tìm cách mở rộng tiêu thụ hải sản trong nước.

Các quan chức cho biết họ dự định phát triển các điểm xuất cảnh mới tại Đài Loan, Hoa Kỳ, châu Âu, Trung Đông, và một số nước Đông Nam Á – như Malaysia và Singapore.

Hôm 01/09, ông Kishida đã nói chuyện với các công nhân tại một chợ cá để đánh giá tác động của lệnh cấm của Trung Quốc và cam kết bảo vệ ngành hải sản

các giới hạn được đặt ra.

Hoa lục là thị trường hải ngoại lớn nhất của hải sản Nhật Bản, chiếm 22.5% tổng thị phần, tiếp theo là Hồng Kông với 20%.

Đó do, lệnh cấm này đã giảm một đôn mạnh với ngành ngư nghiệp của nước này.

Ông Takahide Kiuchi, nhà kinh tế đầu hành tại Viện nghiên cứu Nomura, cho biết xuất cảng hải sản chỉ chiếm một phần trong tổng xuất cảng của Nhật Bản, và tác động của lệnh cấm này đối với thương mại đại thể sẽ không đáng kể,

trừ phi chính Nhật Bản và nhà điều hành nhà máy cho biết, về an toàn phóng xạ, tất cả các mẫu nước biển và mẫu cá được lấy kể từ khi xã nước thải đã qua xử lý đều thấp hơn nhiều so với

Cấm An biên dịch

Nga hội đàm quân sự với Bắc Hàn

Hôm 05/09, Bộ trưởng Quốc phòng Nga Sergei Shoigu cho biết Nga đang hội đàm với Bắc Hàn về các cuộc tập trận chung trong bối cảnh hai nước tìm cách tăng cường hợp tác quân sự và buôn bán vũ khí.

Cơ quan tin báo Nam Hàn cho rằng ông Shoigu có khả năng đã để nghị với lãnh đạo Bắc Hàn Kim Jong Un về việc tổ chức một cuộc tập trận hải quân ba bên, với sự tham gia của Trung Quốc trong chuyến thăm Bình Nhưỡng hồi tháng Bảy.

23 NĂM

► Theo RAC, trong tháng Tám, những người lái xe ở Anh đã phải đổi mặt với một trong những đợt giá nhiên liệu tăng hàng tháng cao nhất trong hơn 23 năm.

Mua xối xả đội xuống Hy Lạp sau cháy rừng

Những cơn mưa xối xả ở Hy Lạp đã làm ngập nhiều ngôi nhà, cơ sở kinh doanh, và đường sá. Hiện tượng thời tiết xấu này đã làm một bức tường đỡ sụp, khiến cho một người đàn ông thiệt mạng, lực lượng cứu hỏa cho biết hôm 05/09.

Báo Daniel đã tan phá miền Tây và miền Trung Hy Lạp kể từ ngày 04/09, theo sau đó là hàng trăm cuộc gọi đến đường dây liên lạc của dịch vụ khẩn cấp. Cảnh tượng này diễn ra chỉ vài ngày sau khi trận cháy rừng kéo dài hơn hai tuần trong tháng được kiểm soát ở miền bắc đất nước.

Ông Erdogan thảo luận với Liên Hiệp Quốc về thỏa thuận ngũ cốc

Truyền thông Thổ Nhĩ Kỳ đưa tin, Tổng thống Recep Tayyip Erdogan cho biết Thổ Nhĩ Kỳ đang giữ liên lạc chặt chẽ với Liên Hiệp Quốc về việc khôi phục sáng kiến ngũ cốc Hắc Hải và sẽ thảo luận vấn đề này với Tổng thư kí António Guterres tại hội đồng trong tháng này.

Diễn thuyết trước các phóng viên sau cuộc thảo luận ở Nga với Tổng thống Vladimir Putin, ông Erdogan được dân lời nói rằng lời đề nghị mới nhất của Liên Hiệp Quốc tìm cách giải quyết một số yêu sách của Nga, và ông nhắc lại rằng ông tin là họ sẽ sớm tìm ra một giải pháp.

TRT, Haberturk, và các đài truyền hình khác của Thổ Nhĩ Kỳ khác dân lời ông Erdogan, rằng các yêu sách của Nga bao gồm việc khôi phục lại kết nối của Ngăn chặn Nông nghiệp Nga với hệ thống thanh toán SWIFT, và bảo đảm cho các tàu của nước này được tham gia sáng kiến ngũ cốc.

Người đứng đầu Cộng hòa Trung Phi gặp lãnh đạo mới của Gabon

Tổng thống Cộng hòa Trung Phi Faustin Touadera đã tổ chức các cuộc đàm thoại kín với lãnh đạo vừa được chính quyền quân sự của Gabon bổ nhiệm tại Libreville hôm 05/09, sau khi khởi chiến trong khu vực liên án cuộc đảo chính vào ngày 30/08.

Khoi Trung Phi ECCAS đã đình chỉ tư cách thành viên của Gabon, nhưng cho đến nay vẫn chưa áp dụng các biện pháp trừng phạt nào nhằm đáp trả cuộc đảo chính quân sự bất bạo động đã lật đổ Tổng thống Ali Bongo – cuộc đảo chính thứ tám của khu vực Tây và Trung Phi trong ba năm.

Không có tuyên bố nào được đưa ra với giới báo chí sau cuộc hội kiến riêng tư của ông Touadera với Tướng Brice Oligui Nguema của chính quyền quân sự mới – người đã tuyên thế nhậm chức trong thông làm thời hôm 04/09 trước sự có vứ của những người ủng hộ trong tình trạng hỗn loạn rằng cuối cùng 56 năm nắm giữ quyền lực của gia tộc Bongo đã chính thức đi đến hồi kết.

Quan điểm

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

26 NGÀY 08 — 14/09/2023



Mọi người đi bộ qua một trung tâm mua sắm ở Houston, vào ngày 26/11/2021.

Tại sao quý vị đang cảm thấy nghèo hơn rất nhiều

Jeffrey A. Tucker



Chúng ta đang sống hết nửa thế kỷ mà trong đó giai tầng trung lưu Mỹ bị cướp đi nhiều nhất. Vấn đề này không có trên các tiêu đề báo chí. Sự việc này hết sức kỳ lạ. Kỳ thực, đây có thể là bài viết đầu tiên và duy nhất quý vị đọc về đề tài này. Có thể là vì một lý do nào đó. Nếu người ta biết chuyện gì đang xảy ra với mình, thì họ sẽ bắt đầu cảm thấy rất bồn chồn, thậm chí là tức giận – Một số người trong giai tầng thống trị không muốn điều đó.

Chính phủ Tổng thống Biden ca ngợi những thành tựu kinh tế của mình. Thật là khó hiểu. Cứ gọi đó là trò chơi khăm. Cứ gọi đó là thao túng tâm lý. Cứ gọi đó là bất kỳ điều gì mà quý vị muốn, nhưng quý vị đều biết sự thật đáng đó là không đúng sự thật.

Chúng ta hãy nhìn vào sự thật. Từ tháng này qua tháng khác, quý vị tiêu tiền vào những thứ gì? Nào là tiền thuê nhà hay tiền nợ nhà, nào là thức ăn ở nhà hay đi ngoài, nào là những tiện ích, và xăng dầu. Đó là những loại hàng hóa cơ bản. Chỉ số Giá Tiêu dùng gồm nhiều thứ hơn thế – một số mặt hàng quý vị không mua và một số mặt hàng tăng rất ít so với những mặt hàng khác. Vì vậy, hãy xem các con số của chính phủ về những gì quý vị thực sự mua – nghĩa là, các mặt hàng và dịch vụ quý vị dùng những chiếm phần lớn thu nhập của quý vị. Và chúng ta hãy quay về kết luận đó trở về ba năm trước.

Mọi thứ đang tăng lên và đã tăng được ba năm rồi. Nhìn vào những mặt hàng mà quý vị thực sự tiêu tiền vào, chúng tôi nhận thấy mức tăng từ 18% đến hơn 22%. Hãy giả sử chúng ta tính trung bình tất cả ở mức 20%.

Bây giờ chúng ta hãy xem thu nhập thực tế khả dụng, là thu nhập còn lại sau khi đã điều chỉnh chi phí theo lạm phát. Kết quả đó là một mức tăng thậm hại 3% so với ba năm trước. Vào thời điểm đó, các môn tiền kích thích chi tiêu khiến chúng ta cảm thấy dù đã cũng đã hết từ lâu, nên về căn bản là một sự đánh lạc hướng. Vì vậy, nhu cầu về thu nhập của quý vị tăng 20% trong khi số tiền còn lại của quý vị hầu như không tăng chút nào. Sự bất cân xứng đó thực chất là một thảm họa đối với mức sống của quý vị.

Nói tóm lại, quý vị đã bị cướp. Nguyên nhân thì có rất nhiều nhưng chủ yếu là do nguồn cung tiền [ra nền kinh tế] tăng 43% trong cùng thời kỳ, khiến giá trị của đồng USD bị sụt giảm với một độ trễ. Trên hết, chuỗi cung ứng bị phá vỡ, ngành công nghiệp được củng cố, tỷ lệ do thương mại bị phá hủy, và thị trường lao động buộc phải bị gián đoạn. Bây giờ, chúng ta hãy so sánh thực trạng này với tình trạng mà mọi người đều thừa nhận là thảm họa đại lạm phát thời kỳ hậu chiến, tức là từ 1978 đến 1982. Đây là thời điểm Fed và chính phủ đã cướp bóc công chúng, làm cạn kiệt giá trị của các khoản tiết kiệm và vốn, và đã ép buộc việc tái tổ chức lại cuộc sống gia đình. Vào cuối giai đoạn này, một gia đình Mỹ trung bình đã chuyển từ chỗ sống dựa vào một nguồn thu nhập — hiện thực hóa giấc mơ Mỹ — sang có hai nguồn thu nhập trong gia đình. Thực tế này xảy ra vào năm 1985 khi các gia đình có hai nguồn thu nhập đã trở thành tiêu chuẩn.

Vào thời điểm đó, người ta đã gọi tình trạng này là giai phóng phụ nữ, nhưng nhìn lại, chúng ta có thể thấy đây rõ ràng là một hoạt động tuyên truyền nhằm che giấu một thảm họa kinh tế. Phân biệt giới tính ở nơi làm việc chưa thực sự là vấn đề lớn trong hầu hết thế kỷ 20. Trở lại giữa những năm 1920, nếu quý vị nhìn vào những phụ nữ chưa kết hôn và không có con sau 18 tuổi, thì tỷ lệ có việc làm ở thành phố nhìn chung là 80%. Những phụ nữ này rời bỏ lực lượng nhân sự sau khi kết hôn để tập trung vào con cái và gia đình trong khi nam giới có nghĩa vụ chu cấp toàn bộ.

Đó là cách chúng ta đã sống cho đến khi xảy ra cuộc đại lạm phát. Đại lạm phát là nguồn cơn làm thay đổi mọi thứ. Sau đó, các gia đình đã phải có hai nguồn thu nhập để có thể sống sung túc thay vì một – nghĩa là có một người đã phải đi làm thay vì chăm sóc gia đình nếu không chỉ có thể mơ về cuộc sống tốt đẹp trước đây. Việc giai tầng thống trị đã có thể thuyết phục lối sống như vậy như một loại quyền tự do mới nào đó (dành cho nữ giới) là một sự khuất phục trước sức mạnh của những lối đời trả do hệ tư tưởng điều khiển.

Thời đại của chúng ta so với thời đại đó thế nào? Chà, trong ba năm, chúng ta đã chứng kiến giá trị của đồng dollar giảm mất 20%, xét theo những món đồ mà quý vị thực chi tiền vào đó trong khi thu nhập hầu như không tăng lên chút nào. Trong đại thảm họa 43 năm trước, hiện tượng giống y thế này đã xảy ra trong hai năm chứ không phải ba năm như trong thời đại của chúng ta. Nói cách khác, cuộc đại cướp bóc trong thời đại chúng ta đang diễn ra lâu hơn 50% so với lần trước. Nhưng dù sao thì tình trạng này cũng đang xảy ra.

Chiếc xe buýt lăn bánh qua người quý vị đầu chậm hơn hay nhanh hơn, thì có gì tốt chứ? Dù bằng cách nào thì chiếc xe cũng đã chạy qua. Quý vị mất đi 17% thu nhập đầu trong ba hay hai năm, thì có gì thực sự quan trọng đâu? Xét theo mức độ mà công chúng than phiền, thì việc đó chỉ có giá trị đối với các bậc thầy thuộc giai tầng thống trị của chúng ta mà thôi. Một dân tộc bị cướp bóc từ từ – giống như việc lọc ếch dần dần – có thể chỉ có chút ít than phiền thôi. Tuy nhiên, bị cướp thì vẫn

là bị cướp thôi.

Cuộc đại lạm phát này đã thay đổi một cách căn bản cuộc sống ở Mỹ. Về mặt kinh tế hay về mặt văn hóa, chúng ta đã không bao giờ giống như trước. Và vấn đề này đặt ra câu hỏi thực sự: Lần trộm cắp hiện nay sẽ gây ra hậu quả gì cho thế hệ này? Ước gì tôi đã có câu trả lời. Tôi thực sự không biết, nhưng chúng ta đang chứng kiến sự suy thoái dần, sức khỏe yếu kém, thiếu tham vọng, lạm dụng chất gây nghiện, và sự phục tởng sức mạnh của những lối đời trả do hệ tư tưởng điều khiển.

Liệu có thể xoay chuyển tình thế được không? Có, nhưng sẽ không dễ dàng. Điều đó sẽ đòi hỏi những thay đổi lớn trong nền hành chính công theo lối cách mà chúng ta chưa từng trải qua. Chẳng có ứng cử viên nào ở bất kỳ cấp chức vụ nào sẵn sàng cho những gì cần thiết để giảm nợ, kiểm chế Fed, cải thiện bộ máy hành chính quan liêu, giảm gánh nặng thuế, và khiến giấc mơ Mỹ lại trở nên có giá cả phải chăng. Vào thời điểm này, chúng ta đang không hề nói sự thật.

Tuy nhiên, sự khẩn cấp là có thật. Một dân tộc đang phải đối mặt với chiếc xe cũng đã chạy qua. Quý vị mất đi 17% thu nhập đầu trong ba hay hai năm, thì có gì thực sự quan trọng đâu? Xét theo mức độ mà công chúng than phiền, thì việc đó chỉ có giá trị đối với các bậc thầy thuộc giai tầng thống trị của chúng ta mà thôi. Một dân tộc bị cướp bóc từ từ – giống như việc lọc ếch dần dần – có thể chỉ có chút ít than phiền thôi. Tuy nhiên, bị cướp thì vẫn

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Jeffrey A. Tucker là sáng lập viên kiêm chủ tịch Viện Brownstone, đồng thời là tác giả của hàng ngàn bài báo trên báo chí học thuật và phổ thông. Ông cũng là biên tập viên của *The Best of Misses*. Ông viết cho *The Epoch Times* về các chủ đề kinh tế, công nghệ, triết học xã hội, và văn hóa.

Vân Du biên dịch

Lừa bịp truyền thông, hết lần này đến lần khác, không biết hối lỗi

Victor Davis Hanson



Ông Joe Biden đã liên tục nói dối khi khẳng định rằng ông không biết gì về hoạt động lợi dụng ảnh hưởng chức quyền để trục lợi của con trai Hunter Biden.

Tổng thống còn chối quanh rằng ông không can dự đến các mưu tính trục lợi khác nhau của ông Hunter.

Chưa hết, giới truyền thông vẫn tiếp tục đối trả bằng cách phớt lờ những sự thật này.

Nếu như các kỹ giả trung thực và độc lập, ứng cử viên [tổng thống] khi đó là ông Joe Biden có thể đã thua trong cuộc tranh luận tổng thống và thậm chí trong cuộc bầu cử năm 2020. Chắc hẳn, công chúng có thể đã biết được rằng các đối tác kinh doanh của ông Hunter và máy điện toán xách tay của ông ta đã chứng minh ông Joe có dính líu sâu vào hoạt động kinh doanh bất hợp pháp của con trai mình.

Về sau, khi ngày càng có nhiều bằng chứng từ những người tố cáo tại Sở Thuế vụ (IRS), Tòa Bạch Ốc đã ngăn cản các nỗ lực triệu tập và tìm cách đưa ra một thỏa thuận nhận tội để nghị giảm án đả kinh ngục để giảm thiểu trách nhiệm pháp lý cho ông Hunter.

Các phóng viên không màng đến những người Ukraine vốn khẳng định chính ông Joe Biden đã noi chuyện với họ về những thỏa thuận trao đổi đôi bên cùng có lợi.

Họ lại ít đưa tin về máy điện toán xách tay của ông Hunter, trong đó cho thấy rõ ràng ông Hunter đang than vãn rằng ông ta đã giao phần lớn thu nhập của mình cho cha mình là ông Joe – thường được gọi là Ông Lớn (Big Guy) và là người nhận “10%” trong nhiều giao dịch.

Họ giả ngợc về việc ông Joe Biden sử dụng bút danh và tương mực thư điện tử bí danh để che giấu hàng ngàn cuộc liên lạc của mình với ông Hunter và các cộng sự.

Họ tán công cựu công tố viên Ukraine Viktor Shokin – người hiện đang cho rằng ông Biden có thể đã bị người Ukraine mua chuộc.

Tuy nhiên, các hãng truyền thông không còn có thể che giấu một thực tế rằng tổng thống Hoa Kỳ gần như đã nhận hối lộ để gây ảnh hưởng hoặc thay đổi chính sách của Hoa Kỳ cho phù hợp với mong muốn của những người đưa tiền. Hai tội danh đó – hối lộ và phân quốc – được quy định có thể trong Hiến Pháp là những hành vi phạm tội có thể dẫn đến bị đạ hạch.

Cỗ máy sát nhân lớn nhất trong lịch sử nhân loại

Ở đâu chế độ cộng sản cũng tàn sát, nhưng Trung Quốc cộng sản đã đạt đến mức độ tàn sát thực sự điên cuồng

Steven W. Mosher



Người ta có thể lấp đầy một thư viện với những cuốn sách viết về sự đau khổ và giết chóc dưới nhiều hình thức khác nhau mà thế kỷ đẫm máu của chủ nghĩa cộng sản gây ra. Chỉ riêng đề mục về tàn sát và sự hỗn loạn mà Trung Cộng gây ra đối với người dân Hoa lục, sẽ cần đến một nửa thư viện.

“Hắc thư về Chủ nghĩa cộng sản” do Nhà xuất bản Đại học Harvard xuất bản năm 1999 đã tóm lược một cách khéo léo về toàn bộ cuộc thảm sát này. Biên tập viên Stephanie Courtois ước tính tổng số người thiệt mạng do chủ nghĩa cộng sản gây ra trong thế kỷ 20 lên đến 100 triệu người. Và Trung Quốc đứng đầu danh sách với 65 triệu người thiệt mạng.

- Trung Quốc: 65 triệu
- Liên Xô: 20 triệu
- Bắc Hàn: 2 triệu
- Campuchia: 2 triệu
- Việt Nam: 1 triệu
- Đông Âu: 1 triệu
- Châu Phi: 1.7 triệu
- Afghanistan: 1.5 triệu
- Châu Mỹ Latinh: 150,000

Ông Courtois viết, “Các chế độ Cộng sản đã biến tội phạm hàng loạt thành một hệ thống chính quyền toàn diện.” Điều đó



Ông Hunter Biden đến tòa nhà Liên bang J. Caleb Boggs ở Wilmington, tiểu bang Delaware, hôm 26/07/2023.

Để phủ nhận, giới truyền thông lại quay sang hân hoan kích động trước nhiều cuộc truy tố khác nhau bị sử dụng như vũ khí chống lại cựu Tổng thống Donald Trump.

Nhưng bây giờ, họ lại sử dụng một câu khẩu hiệu cấp tiến, thành ngữ “bức tường đang khép lại” đối với ông Joe Biden.

Vậy liệu chúng ta rốt cuộc có thể mong đợi ngày giới truyền thông sẽ đổi điện với sự thật không?

Đáp rằng – chỉ khi tình trạng sức khỏe tâm thần và thể chất của ông Joe Biden tiếp tục xấu đi theo cấp số nhân đến mức ông ấy không thể hoàn thành nhiệm kỳ hoặc tái tranh cử nữa – và do đó không còn giá trị nữa.

Xét trên hồ sơ quá khứ với kém cỏi về gian dối không biết hối cải của họ, kiểu quan điểm hoài nghi giới truyền thông như vậy nghe cũng hợp lý.

Từ năm 2015 đến 2019, chúng ta như bị làm ngơ thờ 24/7 với những lời dối trá như “sự thông đồng với Nga”, “con rối của Putin”, “gian lận bầu cử”, và “Hố sơ Steele”.

Khi tái cả “bằng chứng” như vậy đã được chứng minh là hoàn toàn giả mạo, được tạo ra qua việc bà Hillary Clinton lên lút tuyên dụng và thông đồng với một cựu gián điệp không đáng tin người Anh – một nhà tin trở nên ngôn người Nga tại Viện Brookings và một kẻ nịnh hót bà Clinton ở Moscow – giới truyền

thông đã xin lỗi về sự không trung thực của mình chưa?

Có lỗi thú nhận nào từ giới truyền thông rằng có lẽ ông Robert Mueller và nhóm pháp lý tá khuyển của ông (được giới truyền thông phủ phấm mệnh danh là “giỏi nhất”, “đội ngũ trong mơ”, và “sát thủ thợ săn”) đã chứng tỏ lảng phí rất nhiều thời gian chưa?

Không hề.

Thay vào đó, giới truyền thông tiếp tục chuyển sang “cuộc điện thoại” và “phiên đàn hặc”.

Rồi đất nước này lại lãng phí thêm một năm nữa. Cùng các phóng viên thiên vị đó hiện đang tuyên bố rằng anh hùng Andrew Vindman đã phát hiện ông Trump bịa đặt những lời nói dối về gia đình nhà Biden – vì ông Joe Biden có thể là đối

thủ của cuộc bầu cử năm 2020 – để buộc Ukraine điều tra gia đình này nếu không sẽ mất viện trợ từ người Mỹ.

Với cáo buộc đó, ông Trump đã bị đạ hạch. Về sau, sự thật được phơi bày ra, không giống như ông Joe Biden, ông Trump không bao giờ để đạ hủ, mà chỉ trì hoãn viện trợ.

Ông Trump đã dùng khi cho rằng gia đình nhà Biden đã nhúng sâu vào các khoản hối lộ và lợi dụng ảnh hưởng chức quyền để trục lợi từ Ukraine.

Và rằng người tố cáo không hề biết thực tiếp về cuộc điện thoại của ông Trump mà được miễn cho một đoạn kịch bản được soạn ra bởi kẻ phá hoại Vindman và Dân biểu California

Adam Schiff.

Kết quả là giới báo chí rất vui mừng khi đàn hặc một tổng thống về những tội mà ông ấy không hề phạm phải những lại miễn tội cho một tổng thống khác – ông Biden, người rất có thể đã phạm những tội đó.

Sau đó là trò lừa bịp tiếp theo về việc Nga giả mạo máy điện toán xách tay của ông Hunter.

Chiến dịch tranh cử của ông Biden năm 2020 cùng với một cựu giám đốc CIA đã tập hợp “51 chuyên gia tình báo” để lừa cả nước tin rằng những quỹ đó người Nga ở Điện Kremlin đã tạo ra một máy điện toán xách tay giả.

Hãy suy ngẫm về những ảo tưởng ngớ ngẩn đó: Moscow đã tạo ra những bức ảnh khóa thân giả mạo, những hình ảnh giả mạo về việc ông Hunter sử dụng máy tụy, cũng như thư điện tử và tin nhắn giả từ ông Hunter gửi cho các thành viên khác trong nhà Biden.

Giới truyền thông đã thuyết phục đất nước một cách phi lý rằng người Nga và nói rộng ra là ông Trump đã một lần nữa uy hiếp chiến dịch tranh cử của ông Biden.

Không có lời xin lỗi nào được đưa ra sau khi FBI thừa nhận họ đã bí mật cắt giá máy điện toán xách tay bất trong hơn một năm, biết nó là hàng thật, nhưng lại không nói gì cả vì giới truyền thông và những cựu điệp viên đã đánh lừa đất nước và làm sai lệch một cuộc bầu cử.

Chúng ta hiện đang vướng vào ít nhất bốn phiên tòa xét xử ông Trump về những cáo buộc bịa đặt vốn có thể áp dụng để đạng lên một loạt thành viên Đảng Dân Chủ.

Trong tám năm qua, giới truyền thông mất uy tín này chưa bao giờ bày tỏ sự ăn năn về bất kỳ thiệt hại nào họ đã gây ra cho đất nước. Và một lần nữa họ sẽ không làm như vậy, khi những bản cáo trạng hoang đường mới nhất của họ rơi sẽ bị phơi bày.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

Ông Victor Davis Hanson là nhà bình luận theo phái bảo tồn truyền thống, nhà nghiên cứu văn hóa cổ điển, và nhà sử học quân sự. Ông là một giáo sư danh dự về văn hóa cổ điển tại Đại học Tiểu bang California, thành viên cao cấp về lịch sử quân sự và văn hóa cổ điển tại Đại học Stanford, thành viên của Trường Cao đẳng Hillsdale, và là thành viên ưu tú của Center for American Greatness.

Tuệ Minh biên dịch



Những người tị nạn Trung Quốc ven hàng để nhận bữa ăn ở Hồng Kông vào tháng 05/1962.

chỉ là một con số khiêm tốn. Những người khác cũng đồng tình. Ông Jung Chang và Jon Halliday, trong cuốn sách nghiên cứu xuất sắc của họ “Mao: The Unknown Story” (Mao: Những Câu Chuyện Chưa Ai Biết Tới) đã đưa ra con số là hơn 70 triệu người thiệt mạng dưới bàn tay của chủ tịch Mao trong thời gian ông ta nắm quyền.

Nhưng tôi tin rằng con số này thậm chí còn cao hơn, không chỉ vì việc tàn sát vẫn tiếp tục kể từ khi Mao đi gặp Karl Marx năm 1976 [ở bên kia thế giới]. Hai chiến dịch lớn, mỗi chiến dịch gây ra thêm hàng chục triệu thương vong, phải đã thuyết phục tôi rằng con số 65 triệu được đưa ra trong “Hắc thư” thực chất

liệu này là hơn 45 triệu người Trung Quốc bị chế độ cộng sản bỏ đói đến chết mạng từ năm 1960–1962 trong nạn đói tồi tệ nhất lịch sử nhân loại. Giáo sư Frank DiKötter, tác giả cuốn “Nạn đói lớn của Mao: Lịch sử thảm họa tàn khốc nhất Trung Quốc”, 1958–1962 (New York: Bloomsbury, 2010), thực sự tin rằng con số thực sự có thể lên tới hơn 50 triệu.

Bổ sung thứ hai, thậm chí còn lớn hơn số liệu ở trên, là đã có 400 triệu nạn nhân bé nhỏ, cả những em bé đã chào đời và chưa sinh ra, của chính sách một con kẻo dài của Trung Cộng – chính sách mà chủ tịch Mao là cha đẻ đầu về mặt tư tưởng.

Xem tiếp trang 28

Liệu có thể cứu vãn các thành phố của chúng ta không?

Jeffrey A. Tucker



Cuối tuần Labor Day (Lễ Lao động) ở Hartford, tiểu bang Connecticut, không khí có vẻ lạ thường. Có điều gì đó không ổn dù tôi không rõ đó là gì hoặc tại sao. Nói chung đó là một thành phố tuyệt đẹp, với mọi thứ mà người ta mong muốn. Không lấy làm ngạc nhiên khi đây là điểm đến tuyệt vời của Hoa Kỳ vào những năm 1880, thậm chí còn được yêu mến và có uy tín hơn cả Thành phố New York – nơi chỉ trở thành một kỳ quan của thế giới với sự xuất hiện của việc sử dụng thép cho mục đích thương mại, cũng như những cây cầu và tòa nhà chọc trời được tạo ra từ thép.

Old Hartford là một thành phố bằng đá, cổ điển và duyên dáng. Ngay cả ngày nay thành phố này không hề thiếu những tiện nghi. Nơi đây có một đàn nhạc giao hưởng hàng đầu. Cũng có nhiều rạp hát, trong đó có một rạp chuyên biểu diễn các vở nhạc kịch hàng trăm chỗ ngồi. Thành phố còn có bảo tàng nghệ thuật Wadsworth-Atheneum – nói có bộ sưu tập nghệ thuật đồ sộ dành cho mọi loại thị hiếu và một tòa nhà nguy nga tráng lệ. Ngoài ra còn có nhà hàng sang trọng và nhiều chỗ đậu xe.

Ở trung tâm thành phố, có một công viên rộng lớn và sang trọng với công vào bằng đá hùng vĩ cùng với một đài phun nước mang tính lịch sử và một hồ nước nhỏ.

Đối với trẻ em ở mọi lứa tuổi, có một vòng đu quay ngựa được xây dựng vào năm 1914. Những con ngựa nguyên bản với đuôi được làm bằng lông ngựa thật. Âm nhạc của vòng quay ngựa hoàn toàn là nhạc acoustic (sử dụng các nhạc cụ truyền thống), được tạo ra bởi một cây đàn organ Wurlitzer có kết hợp hoàn chỉnh với chuông và trống thật – tất cả là những nhạc cụ cổ điển tạo ra những gì vốn là âm nhạc phổ biến trước Đại chiến [Đệ nhất Thế chiến].

Sự diễm lệ làm say đắm lòng người! Có rất nhiều địa điểm để thưởng thức. Cửa hàng kinh doanh có ở khắp mọi nơi và không đắt đỏ. Bãi đậu xe vào cuối tuần hoàn toàn miễn phí và vị trí đậu xe có khắp nơi, ngay cạnh nơi quý vị muốn đến.

Quý vị còn đòi hỏi điều gì nữa?

Tuy nhiên, vào dịp cuối tuần Lễ Lao động, vòng đu quay ngựa hầu như không có khách. Có rất ít người ra ngoài và dạo quanh. Không có gia đình nào tổ chức picnic trên bãi cỏ rộng. Chủ yếu là vài người đang đi la cà đây đó, mà con số chỉ đếm trên đầu ngón tay. Đường phố nhân lên vắng tanh. Không có thương nhân hay nhạc sĩ đường phố biểu diễn trên các con đường. Không có ai cho họ tiền.

Có điều gì đó đang khiến mọi người tránh xa nơi này.

Hartford nằm trong danh sách các thành phố đang xuống cấp, cùng với San Francisco, Chicago, Rochester, Seattle và những nơi khác. Nhưng quý vị có thể dự đoán, tình trạng tội phạm ở đây khá tệ hại. Đi tản bộ xung quanh là không dễ dàng chút nào. Quý vị sẽ không bao giờ cảm thấy sự đe dọa trực



▲ Công Tượng niệm Bình linh và Thủy thủ tại Công viên Bushnell, thành phố Hartford, tiểu bang Connecticut, trong một bức ảnh tư liệu.

tiếp, nhưng lại có cảm giác như mình đang bị đe dọa ở đâu đó. Quý vị khá nhẹ nhõm khi được ra đường và đến quán cà phê, nhưng lại không ngừng lo lắng về chiếc xe hơi của mình.

Vậy thì lời giải thích trực tiếp nhất cho sự trống vắng này chính là tình trạng tội phạm. Nhưng đó có thể là hậu quả, chứ không phải nguyên nhân. Vấn đề khác tất nhiên là giáo dục, vốn không có chất lượng cao ở thành phố này. Thêm vào đó, thuế má cũng cao.

Nhưng chắc chắn tất cả những điều này đều có thể khắc phục. Có được một thị trường giới, sự đồng thuận về chính trị, thông qua một số đạo luật lớn, và thế là xong.

Vậy không ổn ở chỗ nào chứ? Tôi có hơi theo chủ nghĩa căn bản đối với những câu hỏi như vậy, và suy nghĩ tức thì của tôi khi nhìn vào thành phố này là thành phố rất cần một đợt miễn thuế lớn và kéo dài. Bao gồm: thuế nhà đất, thuế doanh nghiệp, thuế thương vụ, thuế thịnh đư vốn, và thậm chí cả thuế thu nhập. Tại sao không biến nó về thành một Hồng Kông thu nhỏ? Điều đó có vẻ hợp lý hơn.

Vậy tại sao việc giảm thuế không xảy ra? Điều này thậm chí có thể giải quyết được vấn đề giáo dục. Nếu có đủ doanh nghiệp và cư dân chuyển đến, họ có thể thành lập các trường tư thục và trường bán công mới, đồng thời tìm cách tạo ra một thánh địa giáo dục ở đây, nằm ngoài hệ thống trường công lập thất bại.

Nhắc lại một chút: thành phố này có cơ sở hạ tầng tuyệt vời về mọi mặt. Nơi đây có tất cả các dịch vụ mà quý vị muốn. Không gian xanh và các tượng đài đều vô cùng ấn tượng. Tôi nên nói thêm rằng quy mô của thành phố – vốn không phải thành phố lớn – mang tính nhân văn theo cách mà Thành phố New York, Houston, và Miami không có. Người ta có thể cho rằng một số cắt giảm đáng kể về thuế và quy định, cộng với lực lượng cảnh sát tốt hơn, sẽ đủ để hồi sinh và hoàn toàn cứu vãn được thành phố này.

Đó là phân tích đơn giản của tôi.

Tôi đã điện thoại cho một người bạn để kiểm tra trực giác của anh ấy về vấn đề

này, và anh ấy cũng nói y như vậy. Đây không bị đe dọa ở đâu đó. Quý vị khá nhẹ lại để một kho báu như thế này chìm vào quên lãng? Tại sao lại có người đàn văn minh nào cho phép điều đó xảy ra? Tại sao không thúc đẩy một số thay đổi quan trọng?

Khả tở mò về toàn bộ vấn đề này, tôi đã tìm quanh và từ năm 2021, tôi đã tìm thấy một bài viết rất thú vị của ông Bob Stefanowski – ứng cử viên Đảng Cộng Hòa cho chức thống đốc năm 2018. Ông ấy chắc chắn hiểu rõ lĩnh vực của mình. Bài viết của ông ấy có tựa đề “What Isn’t the Matter With Hartford?” (Điều gì có thể giúp vực dậy Hartford?). Câu trả lời đó là một nền giáo dục tuyệt vời với một kết luận đáng báo động.

“Từng nổi tiếng là ‘thủ đô bảo hiểm của thế giới’, Hartford đang xuống dốc trong 30 năm qua. Vào những năm 1990, tình trạng ‘chảy máu’ dân số ở Hartford đã trở thành tin tức quốc gia. Ngày nay dân số còn ít hơn, chưa đến 70% so với năm 1950. Tỷ lệ nghèo đói ở Hartford thuộc hàng cao nhất cả nước. Thành phố này đang sụp đổ.”

“Hàng năm, thành phố chi hơn 400 triệu USD cho giáo dục (17,260 USD mỗi học sinh) nhưng gần 30% học sinh không tốt nghiệp trung học đúng hạn. Chỉ 18% học sinh từ lớp 3 đến lớp 8 đạt môn toán ở cấp độ phù hợp với lứa tuổi, và 25% đạt được điều đó với môn đọc.”

Và đó là trước khi có dữ liệu từ các cuộc phong tỏa do đại dịch. Tôi thậm chí không thể tưởng tượng được tình hình ngày nay như thế nào.

Tác giả bài viết trên kể câu chuyện về ông Luke Bronin – thị trường từ năm 2016. Đùng là con nhà dòng dõi! Học viện Phillips Exeter, Đại học Yale, Học bổng Rhodes, Trường Luật Yale, và Bộ Ngoại khố Hoa Kỳ thời chính phủ tổng thống Obama. Hãy hiểu điều này: Ông ấy là “Phó Trợ lý Bộ trưởng về Tội phạm Tài chính và Tài trợ Khủng bố”. Tất cả điều đó rõ ràng có nghĩa là quý vị có thể biết chủ một thành phố đang sụp đổ. Sau cùng, ông ấy điện traí và có tài ăn nói. Đây dường như là người đàn ông không háo cho công việc giải cứu này!

Vậy ông ta đã làm gì? Ông ấy đã cắt

ngân sách dành cho cảnh sát, giám sát sự gia tăng tội phạm đáng kể, từ chối các trường bán công, và khiến thành phố phải nhờ đến sự cứu trợ. Khi tiến cạn kiệt, ông ta nảy ra một kế hoạch mới gọi là “chủ nghĩa địa phương” – về căn bản là tìm kiếm các nguồn thuế mới từ các cộng đồng lân cận, khiến những cộng đồng này phẫn nộ với mức thuế tăng và tổng khư ông ta.

Nhìn qua khung cảnh ngày hôm nay, tôi bị ấn tượng bởi dòng chữ “Black Lives Matter” rất lớn được vẽ ở giữa một con đường chính, gồm cả một tấm biển giải thích giá trị của thông điệp này. Chỉ có điều là không một ai xung quanh để nhìn vào tấm biển. Mọi người dường như đã rời khỏi thành phố. Rất tiếc phải nói rằng sau giờ làm việc các ngày trong tuần, nơi đây trở thành một thành phố ma. Cuối tuần cũng vậy.

Thành phố vẫn phải đối mặt với một vấn đề tiền lương hưu mang tính thâm căn do những lời hứa đã được đưa ra từ rất lâu về trước vốn không thể thực hiện được ngoại trừ việc cướp bóc bất kỳ ai ngu xuẩn đến mức ở lại thành phố. Điều gì đó cần phải thay đổi. Nếu không thì chu trình không lối thoát này sẽ không bao giờ kết thúc: tăng thuế cao hơn để bù cho lương hưu nhưng ngày càng ít cư dân để đánh thuế. Và vấn đề tương tự cũng xảy ra ở chiếu hướng khác: cắt giảm thuế để thu hút người dân và doanh nghiệp nhưng sau đó khiến thành phố thiếu nguồn doanh thu cần thiết để tài trợ cho giáo dục và các cam kết về lương hưu, chưa kể đến việc sửa chữa đường sá.

Quan điểm của tôi về tình huống này: có một giải pháp. Giải pháp đó khá rõ ràng. Nhưng nó bị cấm do cơ sở ý thức thể. Đơn giản là một người như ông Luke Bronin danh giá sẽ không can nhắc con đường đúng đắn bởi vì mọi thứ trong nền tảng giáo dục và vòng giao du của ông ấy đã nói với ông ấy rằng con đường dẫn đến một xã hội tốt đẹp là từ việc dành thuế hàng cao nhất cả nước. Thành phố này đang sụp đổ.”

Hệ tư tưởng dẫn đến sự trượt dốc không phanh có thể tồn tại được bao lâu? Có lẽ là mãi mãi. Hệ tư tưởng kiểu này là một loại bệnh nan y. Người ta sẽ ra đi cùng với nó, và đồng thời nó sẽ tàn phá các thành phố. Câu chuyện về sự suy tàn của rất nhiều thành phố vĩ đại một thời của Hoa Kỳ là một câu chuyện về chủ nghĩa cuồng tín, ảo tưởng, giới sinh viên tốt nghiệp các trường đại học hàng đầu, tôi nghiệm hình xã hội, sự cố thủ về ý thức hệ, và hoàn toàn phủ nhận hiện thực.

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times

Ông Jeffrey A. Tucker là sáng lập viên kiêm chủ tịch Viện Brownstone, đồng thời là tác giả của hàng ngàn bài báo trên báo chí học thuật và phổ thông. Ông cũng là biên tập viên của The Best of Mises. Ông viết cho The Epoch Times và về các chủ đề kinh tế, công nghệ, triết học xã hội, và văn hóa.

Tuệ Minh biên dịch

Quan điểm trong bài viết này là của tác giả và không nhất thiết phản ánh quan điểm của The Epoch Times.

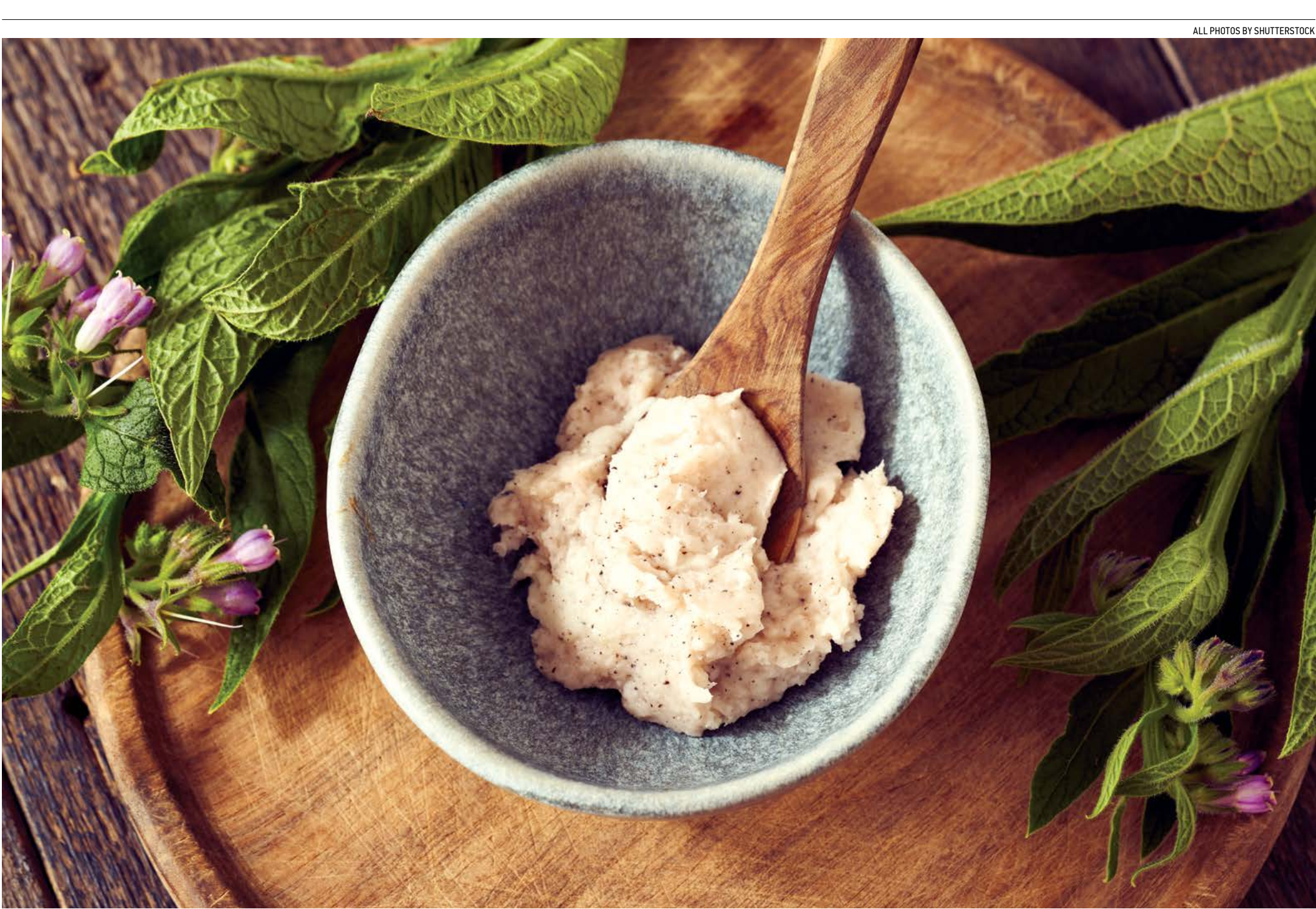
Ông Steven W. Mosher là chủ tịch của Viện Nghiên cứu Dân số và là tác giả của cuốn “Kẻ bắt nạt Á Châu: Tại sao Giấc mơ của Trung Quốc là Mối đe dọa Mới đối với Trật tự Thế giới” (Bully of Asia: Why China’s Dream is the New Threat to World Order). Từng là một thành viên của Ủy y Khoa học Quốc gia, ông đã nghiên cứu về sinh học nhân loại tại Đại học Stanford dưới sự hướng dẫn của nhà đi truyền học nổi tiếng Luigi Cavalli-Sforza. Ông có bằng cấp cao về Hải dương học Sinh học, Nghiên cứu Đông Á, và Nhân chủng học Văn hóa. Là một trong những nhà quan sát các vấn đề Trung Quốc hàng đầu của Mỹ, vào năm 1979, ông được Ủy Khoa học Quốc gia chọn là nhà khoa học xã hội Mỹ đầu tiên thực hiện nghiên cứu thực địa tại Trung Quốc.

Doanh Doanh biên dịch

Tâm & Thân

EPOCH TIMES TIẾNG VIỆT

29 NGÀY 08 – 14/09/2023



▲ Bát thuốc mỡ bôi dân gian từ rễ cây Hoa chuông kết hợp với cây Hải cầu vàng, vỏ cây Du trôn và nhựa cây Một dược.

Sơ cứu bằng thảo dược cho vết cắt nhỏ, vết bỏng, côn trùng cắn và phát ban

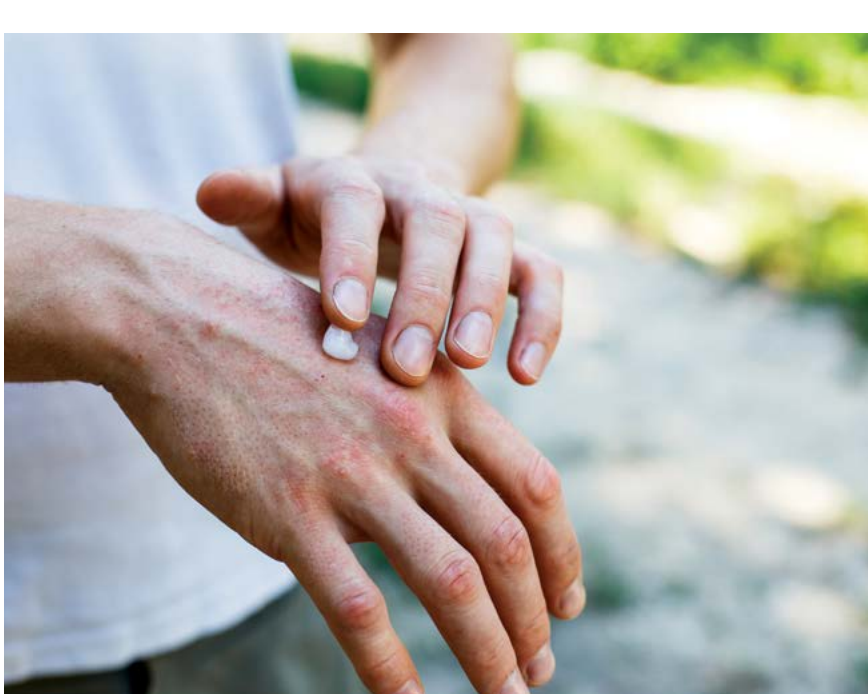
CỨU THƯƠNG BẰNG THẢO DƯỢC: ĐIỀU TRỊ VẾT THƯƠNG CẤP TÍNH BẰNG THUỐC TỰ NHIÊN **PHẦN 5**

➔ Trong loạt bài “*Cứu thương bằng thảo dược*”, chúng tôi xem xét các lựa chọn thay thế tự nhiên cho phương pháp cứu thương hiện đại – thường bao gồm các thuốc làm từ hóa chất tổng hợp. Nếu bạn đang tìm kiếm giải pháp tự nhiên cho tình huống cấp tính, loại thảo mộc được đề cập dưới đây chính là lựa chọn an toàn, hiệu quả và dễ kiếm dành cho bạn.

Sina McCullough

Kinh nghiệm đầu tiên của tôi với thuốc bôi dân gian là khi khi chó của tôi bị sự tử tử nạn. Vết cắn xuyên qua tai, làm toạc da đầu, để lộ xương.

Tôi lập tức băng bó vết thương, nhưng không cầm được máu. Đột nhiên, tôi nhớ ra có một người bạn trước đây đã mách cho tôi một phương thuốc thảo dược để cầm máu. Tôi đã tìm thấy phương thuốc đó và bôi lên cả



▲ Thuốc bôi dân gian có tác dụng trong việc cầm máu, khử trùng vết thương, chữa lành vết cắt,...

hai vết thương. Chỉ vài giây sau máu đã ngừng chảy!

Những ngày sau đó, tôi vẫn tiếp tục bôi thuốc vào vết thương khi cần. Trong vòng vài tuần, vết thương đã lành hẳn mà không cần dùng thuốc kháng sinh hay phải khâu mũi nào. Ngay cả bác sĩ thú y cũng ngạc nhiên vì không ngờ phương thuốc thảo dược này lại có tác dụng mạnh đến như vậy.

Kể từ giây phút đó, tôi đã bị cuốn hút vào liệu pháp thuốc bôi dân gian!

Thuốc bôi dân gian là gì?
Thuốc bôi dân gian là sự kết hợp của các loại thảo mộc trong các nền văn hóa cổ xưa để cầm máu, khử trùng vết thương, chữa lành vết cắt và vết thương thủng da. Trong trường hợp khẩn cấp, có thể dùng thuốc bôi thay thế các mũi khâu.

Mặc dù có một số công thức hướng dẫn làm thuốc bôi dân gian nhưng tôi vẫn thích phương tôi vẫn thích phương thuốc kết hợp gồm các loại thảo mộc Hải cầu vàng, vỏ cây Du trôn, cây Hoa chuông và nhựa cây Một dược để làm thuốc bôi dân gian.

Hải cầu vàng (Goldenseal)

Trung y đã dùng cây Hải cầu vàng (tên khoa học *Hydrastis canadensis*) trong nhiều thế kỷ để điều trị nhiễm trùng da. Người Mỹ thổ dân đã dùng hải cầu vàng để chữa lành vết thương, vết loét, rối loạn tiêu hóa, bệnh về da và mắt, cũng như ung thư.

Cây Hải cầu vàng chứa berberine, được dùng trong y học hiện đại để chống nhiễm trùng. Với đặc tính kháng

khẩu, chống viêm và chống oxy hóa của berberine, cây Hải cầu vàng đã trở thành một lựa chọn tuyệt vời giúp chữa lành vết cắt và các vết thương ngoài da khác.

Vỏ cây Du trôn (slippery elm hay Ulmus rubra)

Cây Du trôn là một loại cây có nguồn gốc từ Bắc Mỹ. Trung y đã dùng lớp vỏ cây bên trong để làm ra phương thuốc giúp chữa lành vết thương, cũng như sốt, ho, đau họng, trĩ, và rối loạn tiêu hóa.

Người Mỹ thổ dân trộn lớp bên trong vỏ (inner bark) của các nhánh cây và cành cây với nước để tạo ra một chất dính nhầy, được dùng bôi tại chỗ để điều trị tình trạng viêm da và chấn thương, chẳng hạn như vết cắt và vết thương.

Trong cuộc Cách mạng Hoa Kỳ, các bác sĩ phẫu thuật đã dùng vỏ cây Du trôn để chữa lành vết thương do đạn bắn.

Vỏ cây Du trôn có đặc tính kháng sinh và chống oxy hóa. Nghiên cứu năm 2019 đã kết luận rằng vỏ cây Du trôn là một chất kháng khuẩn hiệu quả chống lại

liên cầu khuẩn – là loại vi khuẩn chính gây ra viêm họng (đau họng).

Chất nhầy trong cây Du trôn cung cấp lớp bảo vệ tự nhiên giúp ngăn ngừa nhiễm trùng hoặc kích ứng vết thương.

Do các đặc tính kháng khuẩn, chống oxy hóa và bảo vệ, nên vỏ cây Du trôn là một phương thuốc tuyệt vời cho các vết thương và tình trạng viêm da, như bệnh vẩy nến và bỏng.

*Xem tiếp **trang 30***

Chú tâm khi ăn uống đem lại sức khỏe và niềm vui

Thưởng thức hương vị bữa ăn để cải thiện tiêu hóa, giảm bớt các vấn đề về đường ruột, và tăng thêm niềm vui mỗi ngày

Mike Donghia

Trong thế giới hiện đại này, chúng ta có xu hướng tập trung quá mức vào những gì đo lường được để dàng mà bỏ qua mọi thứ khác. Chúng ta theo dõi lượng calorie, chất dinh dưỡng đa lượng, và chuyển từ phương pháp ăn kiêng này sang phương pháp ăn kiêng khác, nhưng lại rất ít chú ý đến cách chúng ta ăn uống ra sao.

Hiệu quả của việc chú tâm ăn uống đang dần trở nên rõ ràng hơn, nhưng vì hiệu quả này gắn liền lan tỏa ra mọi mặt, nên thật khó có thể đo lường và xác định chính xác đâu chỉ đơn thuần là mối tương quan và đâu là nguyên nhân. Tuy nói thế, chúng ta biết rõ rằng nhai kỹ thức ăn và ăn trong lúc bình tâm có thể giúp cho tiêu hóa. Và đây là điểm chính yếu - chú tâm

khi ăn uống hầu như không đem lại tác hại nào. Khi biết cách thực hiện, bạn sẽ thấy rằng việc ăn uống thú vị hơn nhiều. Và bằng chứng cho thấy chú tâm ăn uống cũng thực sự rất tốt cho sức khỏe của bạn.

Chú tâm khi ăn uống là gì?

Chú tâm khi ăn uống chỉ việc chú ý nhiều hơn đến thực phẩm trong bữa ăn và tiến trình đưa thức ăn vào miệng, nếm, nhai, nuốt. Đây là phương pháp thực hành liên quan đến việc xâm nhập sâu hơn vào các giác quan, cũng như chú ý đến hương vị, kết cấu, âm thanh, và cảm giác của từng miếng thức ăn.

Trong khi thực hành việc chú tâm khi ăn uống, cần quý trọng thức ăn và tập trung hoàn toàn vào việc ăn uống. Khi học cách tập trung vào việc thưởng thức món ăn, thay vì nuốt vội vã để tiếp tục cuộc sống, bạn sẽ biết quý tiếc niềm vui bình thường này theo một cách hoàn toàn mới.

Tại sao chú tâm khi ăn uống lại quan trọng?

Chú tâm ăn uống là phương pháp thực hành giúp bạn sống chậm lại, nâng cao

nhận thức, và đem lại nhiều lợi ích cho sức khỏe thể chất và tinh thần. Dưới đây là một số lợi ích:

- **Tiêu hóa tốt hơn:** Ăn trong khi căng thẳng là nguyên nhân phổ biến gây khó chịu cho đường tiêu hóa. Nghiên cứu từ năm 2020 trên một nhóm bệnh nhân bị hội chứng ruột kích thích cho thấy họ ít gặp vấn đề về đường tiêu hóa hơn khi áp dụng thói quen chú tâm.
- **Giảm bớt việc ăn quá nhiều:** Đánh giá có hệ thống năm 2014 ghi nhận thực hành sự chú tâm cũng có liên quan đến việc ít ăn uống vô độ và ăn uống theo cảm xúc ở những nhóm dân số đã tham gia. Chỉ đơn giản là nâng cao nhận thức về hành động của mình, thay vì làm theo sự bốc đồng, dường như cũng giúp chúng ta hưởng tới các thói quen ăn uống lành mạnh hơn.
- **Giá tăng sự thoải mái:** Ăn uống chú tâm không chỉ tốt hơn cho vòng eo mà còn có thể ngay lập tức cải thiện phẩm chất cuộc sống bằng cách giảm mức độ căng thẳng tổng thể. Nghiên cứu đối chứng ngẫu nhiên năm 2011 cho thấy việc chú tâm hơn giúp làm giảm mức độ cortisol. Hãy tưởng tượng rằng làm việc gì đó thật thú vị và dễ dàng lại có tác động tích cực, trực tiếp đến các hormone của cơ thể.
- **Nhiều niềm vui hơn:** Ăn uống chú tâm đơn giản là thú vị hơn những lựa chọn thay thế. Cuộc sống của bạn có tràn ngập nhiều hoạt động vui vẻ, lành mạnh đến mức bạn có thể không muốn thêm một hoạt động thú vị? Cuộc sống hiếm khi cho chúng ta niềm vui miễn phí, nhưng đây có thể là một trong những cơ hội như vậy.

Cách thực hành chú tâm khi ăn uống

- Chuẩn bị tâm thái bình hòa. Hãy thử thấp lên ngọn nến và bật một vài bản nhạc nhẹ nhàng. Điều chỉnh

ánh sáng và bày ra những chiếc đĩa hấp dẫn. Hãy cố gắng chuẩn bị mọi thứ thật đẹp mắt.

- **Hướng tư tưởng vào sự biết ơn.** Tôi bắt đầu mỗi bữa ăn bằng lời cầu nguyện tạ ơn và gợi ý cách thực hành tương tự cho bất kỳ ai có mối với ý tưởng này. Lòng biết ơn nhắc nhở chúng ta rằng tất cả cuộc sống là món quà cần được nâng niu, và bữa ăn cũng vậy.
 - Chú ý đến từng giác quan. Khi ăn vội vàng, chúng ta không chú ý đến hình thức, kết cấu, mùi vị của thức ăn, cảm như toàn bộ cảm nhận khi ăn uống, dù ở bất cứ đâu và với bất cứ ai.
 - Ăn chậm lại và có khoảng nghỉ. Điểm mấu chốt của chú tâm khi ăn uống là ăn chậm lại và để ý. Nhai thức ăn kỹ hơn và đặt đĩa xuống sau khi ăn một vài miếng.
 - Lắng nghe các tín hiệu của cơ thể. Một trong những lý do thời nay chúng ta có xu hướng ăn quá nhiều là vì chúng ta không lắng nghe và cho cơ thể đủ thời gian để nói chuyện với mình. Bạn có cảm thấy no không? Hay bạn vẫn còn đói? Hãy nên lắng nghe những tín hiệu rõ ràng nhưng thầm lặng của cơ thể.
 - Tập trung vào những điều tốt đẹp, và tận hưởng hương vị. Chú tâm khi ăn uống không chỉ là một thói quen sống lành mạnh mà còn là một cách sống tốt hơn. Nếu làm đúng, việc chú tâm khi ăn uống sẽ không giống như công việc, mà là một khoảng thời gian nghỉ ngơi nhàn nhã trước khi những yêu cầu và sự bận rộn trong phần ngày còn lại diễn ra.
 - Giảm bớt tiếng ồn và điều gây mất tập trung. Nếu bạn giống tôi, một bữa ăn yên tĩnh một mình có vẻ là thời điểm hoàn hảo để dùng điện thoại và lướt internet. Tuy nhiên, làm vậy sẽ khiến tâm trí chúng ta rời xa những món ăn bổ dưỡng trước mắt và xem đó như thú vui hạng hai - chắc chắn không phải thế.

Từ Liên biên dịch



Duy trì tinh thần và gặp gỡ những người mới có thể giúp chúng ta hạnh phúc và khỏe mạnh hơn.

Để vượt qua cô đơn, hãy tìm cho mình mục đích sống

Nghiên cứu bổ sung bằng chứng cho thấy mối liên quan giữa các hoạt động ý nghĩa với cuộc sống hạnh phúc và khỏe mạnh hơn

Washington University at St Louis

Theo một nghiên cứu mới đây, mục đích sống - dù là nhiệm vụ cao cả tạo ra sự khác biệt hay sở thích đơn giản mang tính cá nhân - đều đem đến sự bảo vệ lớn lao cho mọi người khỏi nỗi cô đơn. Ông Patrick Hill, trợ lý giáo sư

khoa học tâm lý và bộ não tại Đại học Washington University ở St. Louis, cho biết, "Sự cô đơn được biết đến là một trong những yếu tố dự báo tâm lý lớn nhất cho các vấn đề về sức khỏe, suy giảm nhận thức và tử vong sớm. Các nghiên cứu cho thấy cô đơn có thể ảnh hưởng đến sức khỏe tương tự như hút thuốc hoặc ăn uống thiếu chất." Nghiên cứu mới dựa trên cuộc khảo sát với hơn 2,300 người trưởng thành ở Thụy Sĩ, cho thấy rằng cảm giác cô đơn ít phổ biến hơn ở người có mục đích sống không kể tuổi tác của họ. Các nhà nghiên cứu yêu cầu người tham gia ghi chép lại cảm giác khi tham gia bóng rổ đồng hành, có lập với

người khác và cảm giác "bị bỏ rơi hoặc phớt lờ" trong khoảng bốn tuần. Những người tham gia cũng điền vào "Bài trắc nghiệm mức độ gắn kết cuộc sống" gồm 6 mục, yêu cầu họ đánh giá các câu như "Cuộc sống của tôi không có đủ mục đích," và "Tôi rất coi trọng các hoạt động của mình." Ông Hill nói, "Ý nghĩa của mục đích sống là nhận thức chung rằng bạn có điều gì đó đáng để định hướng bản thân ngày qua ngày. Đó có thể là công việc làm vườn, giúp đỡ gia đình, hoặc đạt được thành công trong sự nghiệp." Nhiều hoạt động mang lại ý nghĩa cho cuộc sống như tham gia một câu lạc bộ, làm tình nguyện ở trường, hoặc

chơi một giải đấu thể thao, giao tiếp với người khác. Đây là lý do vì sao cuộc sống đầy mục đích thường ít cô đơn hơn. Trong nghiên cứu, những người nhận được sự giúp đỡ từ xã hội dường như đều có mục đích sống.

Tuy nhiên, ông Hill lưu ý rằng có nhiều cách để vượt qua sự cô đơn hơn là có một người ở bên cạnh.

Ông nói, "Tất cả chúng ta đều từng có lúc trong đời cảm thấy cô đơn mặc dù thực tế không ở một mình."

Ông cho biết thêm, ý nghĩa của cuộc sống dường như đem đến một khía cạnh giúp vượt qua sự cô đơn mà không cần quan tâm đến việc có bao nhiêu người chung quanh.

Nghiên cứu cho thấy con số báo cáo về cảm giác cô đơn tăng nhẹ ở những người trên 70 tuổi - độ tuổi mà mục đích sống có thể đặc biệt quan trọng.

Ông Hill nói, "Chúng tôi tin rằng có xu hướng giảm dần từ thế hệ trước rằng đây chỉ đơn giản là thời gian để nghỉ hưu và nghỉ ngơi. Không có thất bại nào trong việc đi tìm điều gì có ý nghĩa trong quãng đời còn lại."

Tuy nhiên, điều quan trọng cần lưu ý là việc tìm kiếm mục đích sống có thể phần nào là thất sách nếu bạn quan tâm thái quá đến điều đó.

Ông Hill nói, "Cảm giác như thể bạn cần cứu thế giới khỏi sự sợ hãi và đau khổ."

Khi nói đến mục đích và ý nghĩa sống, ngay cả những điều nhỏ nhất cũng có ý nghĩa.

Ông bày tỏ, "Nếu ai đó nghĩ rằng mục đích của bạn là tầm thường, không sao cả, miễn là mục đích ấy có ý nghĩa với bạn."

Nghiên cứu được công bố trên tạp san Tâm lý học và Lão hóa.

Các đồng tác giả khác đến từ Đại học Zurich ở Thụy Sĩ và Đại học Tilburg ở Hà Lan.

Minh Thư biên dịch

Các hoạt động như làm vườn, nghệ thuật hoặc tình nguyện có thể làm phong phú thêm cuộc sống của chúng ta.



Ăn uống chú tâm không chỉ tốt hơn cho vòng eo mà còn có thể ngay lập tức cải thiện phẩm chất cuộc sống bằng cách giảm mức độ căng thẳng tổng thể.



Sơ cứu bằng thảo dược cho vết cắt nhỏ, vết bỏng, côn trùng cắn và phát ban

Tiếp theo từ trang 29

Hoa chuông (comfrey)

Hoa chuông (Symphytum officinale) được cho là một phương pháp điều trị tại chỗ hiệu quả đối với các triệu chứng đau, sưng, viêm, bong gân, nhiễm trùng và căng cơ, cũng như chấn thương do va chạm và vết thương ngoài da. Hoa chuông đã được báo cáo là an toàn cho điều trị cả da lành và da bị tổn thương.



Cây Hoa chuông.

Nhựa cây Một dược (myrrh gum)

Một dược là một trong ba môn qua mà các nhà thông thái đã tặng cho Chúa Jesus khi ngài ra đời. Điều này cho thấy sự tôn kính của họ đối với loài cây này. Việc sử dụng nhựa thơm (Commiphora guidottii hoặc Commiphora myrrha) trong y học cổ truyền để điều trị vết thương ngoài da đã được ghi nhận rõ ràng. Gần đây, khoa học đã đưa ra những bằng chứng minh cho nhận định đó.



Nhựa cây Một dược.

Cây Một dược có các đặc tính chống viêm và giảm đau, có thể giúp giảm sưng và đau. Nghiên cứu năm 1992 đã kết luận

rằng cây Một dược có tác dụng kháng khuẩn chống lại khuẩn tụ cầu vàng (Staphylococcus aureus). Đây là một trong những vi khuẩn gây bệnh phổ biến nhất.

Ngoài ra, các hoạt động kháng khuẩn và kháng nấm của cây Một dược được tuyên bố là "tương đương với các loại kháng sinh tiêu chuẩn ciprofloxacin và griseofulvin."

Là một phương thuốc dựa trên thực vật và với các tác dụng phụ hiếm gặp, cây Một dược có thể là lựa chọn thay thế tốt hơn ciprofloxacin - có thể gây nhiễm trùng thận đột ngột, cũng như đau khớp và cơ. Các tác dụng phụ tiềm ẩn của griseofulvin bao gồm mất môi, suy nhược, đau khớp và cơ, tiêu chảy, sốt và lú lẫn.

Các giải pháp phòng ngừa và các phản ứng có thể xảy ra

Mặc dù không hay gặp, nhưng thuốc bôi dân gian vẫn có thể phản ứng đã đưa ra những bằng chứng chứng minh cho nhận định đó. Nếu không có kích ứng hoặc phản ứng nào xảy ra thì mới thoa tùy ý. Tham khảo ý kiến của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe trước



ALL PHOTOS BY SHUTTERSTOCK

CÔNG THỨC LÀM THUỐC BÔI DẪN GIAN

- Cho 8 muỗng canh Thành phần:
- 2 muỗng canh bột Hải cầu vàng
- 2 muỗng canh bột vỏ cây Du trôn
- 2 muỗng canh bột Hoa chuông
- 2 muỗng canh nhựa cây Một dược, trộn thành bột
- Hướng dẫn cách dùng:
- Trộn tất cả các thành phần nói trên trong một bát thủy tinh cho đến khi nhuyễn hoàn toàn.
- Bảo quản trong hộp thủy tinh đậy kín.
- Liệu lượng:
- CHỈ DÙNG BỒI NGOÀI DA. Thoa trực tiếp lên da.

Nếu có thể, nên làm sạch vết thương trước bằng xà phòng và nước. Dùng dạng bột khô: Thoa bột khô trực tiếp lên vết cắt hoặc vết thương, nên nhẹ nhàng rắc bột vào vết thương. Chỉ dùng lúc khi cần thiết. Dùng dạng sệt: Thêm một ong nguyên chất, nước ấm hoặc dầu vào bột khô cho đến khi tạo thành hỗn hợp sệt. Bôi lên vết cắt hoặc vết thương (chỉ dùng lúc khi cần thiết). Để khô để tạo thành "vết sẹo." Sau khi phết thuốc lên vết thương, có thể dùng gạc hoặc băng cá nhân, nếu cần. Nếu thuốc bị rơi ra hoặc bị bong ra, hãy nhẹ nhàng bôi lại. Để yên vết thương cho đến khi lành hẳn và giữ không để vết thương bị ướt; lúc này thuốc sẽ tạo thành một loại băng tự nhiên hoặc "vết sẹo" trên vết thương, vì vậy không nên bóc ra.

khí dùng thuốc bôi dân gian đối với trường hợp mang thai hoặc cho con bú. Nếu nhạy cảm hoặc dị ứng với bất kỳ thành phần nào của thuốc, không nên dùng thuốc.

Phân tiếp theo: Người Ai Cập cổ đại gọi nha đam là "cây trường sinh". Các nhà khoa học hiện đại gọi nó là chất bảo vệ da, chống khối u, chống

viêm, chống vi khuẩn, sát trùng. Cô Sina McCullough có bằng tiến sĩ dinh dưỡng tại Đại học California - Davis. Cô là bác sỹ về thảo dược, bác sĩ được chứng nhận của Gluten Free Society, và hiện dạy học tại nhà cho ba đứa con của cô.

Khánh Nam biên dịch

Cuốn sách quý truyền cảm hứng cho toàn thế giới



Quả thực từ đã đích thân trải nghiệm rất nhiều điều kỳ diệu. Bất kể kinh nghiệm của quý vị là gì, quý vị có xuất thân thế nào, hay quý vị sinh ra ở quốc gia nào, thì quý vị cũng sẽ đều được thực ích từ Pháp Luân Đại Pháp. Ông Martin Rubenis VẬN ĐỘNG VIÊN OLYMPIC

Điểm khiến Pháp Luân Công khác biệt so với các môn khi công và thiền định khác là một hệ thống nguyên lý đạo đức - chân, thiện, và nhân - rõ ràng là có nguồn gốc từ Phật giáo. Ông Arthur Waldron GIÁO SƯ VIÊN LAUDER, ĐẠI HỌC PENNSYLVANIA

Chuyển Pháp Luân là cuốn sách chính của Pháp Luân Công (còn gọi là Pháp Luân Đại Pháp). Cuốn sách đưa ra lý giải sâu sắc về những nguyên lý thâm sâu là Chân, Thiện, và Nhân. Cuốn sách đề cập đến một khái niệm từ lâu đã bị lãng quên, "tu luyện", nguyên nhân căn bản của bệnh tật, nghiệp lực; cũng như tầm quan trọng của việc để cao tâm tính trên con đường tu luyện hướng đến viên mãn và hân hoan.

Cuốn Chuyển Pháp Luân là một trong những quyển sách bán chạy nhất ở Trung Quốc vào những năm 1990, và đã được chuyển ngữ sang hơn 40 thứ tiếng. Mỗi quý vị tìm hiểu lý do quyển sách này nhận được sự mến mộ của hàng chục triệu người tại hơn 100 quốc gia trên toàn thế giới!

Mua ngay tại FaYuanBooks.com



FULL SERVICES REAL ESTATE
Orange County • Los Angeles • Riverside
(Over 17 years R.E Professional Investment Consultant)

BUYING OR SELLING A HOME?
Bạn đang có ý định mua hoặc bán nhà?

- Mua Bán Nhà, Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại, Vay Mượn Địa Ốc/ Residential, Commercial Listings, Income, Investment Properties, Short Sales, Foreclosures, REO's 1031 Exchanges.
- Có nhà mới lên thị trường mỗi ngày.
- Định giá nhà miễn phí.
- List nhà với lệ phí thấp.
- Chương trình mượn nợ không cần Tax Return.
- Chương trình mượn nợ cho người nước ngoài.
- Commercial loan, Business loan, tham khảo hoàn toàn miễn phí.
- LOAN purchase/ Refinance/ Refinance Cash out với lệ phí và phần lìh thấp tuy theo hoàn cảnh của từng khách hàng.

Liliane Tran
Realtor/ R.E. Consultant
CalDRE#01505609
LilianeTranRealtor@gmail.com
(714) 588 - 9792
9972 Bolsa Ave, Suite 100, Westminster, CA 92683

CHAUSON PHARMACY
Kính mời Quý Khách

- Giao thuốc tận nhà, miễn phí.
- Có quà tặng cho khách mới và đơn thuốc mới.
- Có thử Covid- 19 nhanh (Antigen) và PCR.
- Chích ngừa cúm cúm (Flu).
- Dược sĩ tận tình hướng dẫn cách sử dụng thuốc an toàn và hiệu quả.
- Bán nhiều loại thuốc theo toa (Prescription) và không theo toa (OTC).
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare và Medi-Cal.
- Giúp quý vị gọi Bác Sĩ và chuyển toa dễ dàng, nhanh chóng.
- Có giá đặc biệt cho quý khách không có bảo hiểm.

Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm và sẽ tận tâm giúp đỡ, trả lời những thắc mắc về sức khỏe và thuốc cho quý vị.

CHAUSON PHARMACY
9029 McFadden Ave, Westminster, CA 92683
(657) 334 - 7087

GIỜ MỞ CỬA

- Thứ 2 đến thứ 6 : 10 AM - 6 PM
- Thứ 7 : 10 AM - 2 PM
- Chủ nhật : Nghỉ



www.catyus.com



Premium Noodle Soup

Caty

THE WORLD'S FIRST DRAGON FRUIT INSTANT NOODLES

Nano technology



Mì ăn liền
trái cây thanh long
đầu tiên trên thế giới

Ăn mì không sợ nóng
dễ tiêu hóa